

SAFETY DATA SHEETS

Reinigungstabletten

أقراص التنظيف

Cleaning tabs

Почистващи таблетки

Pastilhas de limpeza

清洁片

Čisticí tablety

Reinigungstabletten

Rensetabletter

Puhastustabletid

Pastillas de limpieza

Puhdistustabletti

Pastillas de limpieza

Pastilles de nettoyage

Cleaning tabs

Ταμπλέτες καθαρισμού

Tablete za čišćenje

Tisztítótabletták

Deterjen tablet

सफ़ाई की गोलियां

Comprime detergenti

洗浄タブレット

세척용 알약

Tiršanas tabletes

Tab pembersihan

Reinigungstabletten

Rengjöringstabletter

Tabletki czyszczące

Pastilhas de limpeza

Pastile de curățare

Чистящие таблетки от компании

Rengöringstabletter

Čistilne tablete

Čistiace tablety

Temizlik tabletleri

清潔錠

Таблетки для очищения



خطر, Danger, Опасно, Perigo, 危険, Nebezpečí, Gefahr, Fare, Ettevaatust, Peligro, Vaara, Danger, Danger, Kivõuoc, Opasnost, Veszély, Bahaya, खतरा, Pericolo, 危険, 위험, Draudi, Bahaya, Gevaar, Fare, Niebezpieczeństwo, Perigo, Pericol, Опасно, Fara, Nevarno, Nebezpečnostvo, Tehlike, 危険, Небезпека

MAKE IT
Wonderful!

FRANKE

١ بيان الهوية

· معرف المنتج

· الاسم التجاري أقراص التنظيف

· رقم البند

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخلوط والاستخدامات التي لا ينصح بها

· استخدام المادة / المخلوط مادة تنظيف / مطهر

· معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة

· الصانع / المورد:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· معلومات اضافية يمكن الحصول عليها من: Product safety department

· رقم هاتف الطوارئ

Poison & Drug Information Center

Health Authority - Abu Dhabi

Tel.: 800-424

7am - 3pm Sunday to Thursday

٢ بيان الخطورة

· تصنيف المادة أو المخلوط

· تلف/تهيج العين - فئة ١ H318 يسبب تلفاً شديداً للعين

· عناصر الملصق

· عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج مصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)

· الرسوم التوضيحية للمخاطر



GHS05

· إشارة تحذيرية خطر

· تحديد المواد الخطرة لوضع مكونات الملصقات

sodium percarbonate

tartaric acid

الاسم التجاري أقراص التنظيف

(يتبع في الصفحة ١)

· تصريحات حول المخاطر

يسبب تلفاً شديداً للعين

· البيانات التحذيرية

ارتد الملابس الواقية/ حماية العين

في حالة دخول العينين : تشطف باحتراس بالماء لمدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجهة—ودة وكان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

· المخاطر الأخرى

· نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) ، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)

· الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

· وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

٣ التركيب/معلومات عن المكونات

· الخواص الكيميائية : الخلائط

· الوصف مخلوط من المواد المدرجة فيما يلي مع مواد إضافية غير خطيرة

· مكونات خطيرة

497-19-8	sodium carbonate	١٥>-٣٠٪	⚠ تلف/تهيج العين - فئة الف ٢, H319
15630-89-4	sodium percarbonate	١٥>-٣٠٪	⚠ المواد الصلبة المؤكسدة - فئة ٢, H272; ⚠ تلف/تهيج العين - فئة ١, H318; ⚠ السمية الحادة - الاستنشاق - فئة ٤, H332; ⚠ السمية الحادة - جلدي - فئة ٥, H313
7758-29-4	pentasodium triphosphate	١٥>-٣٠٪	⚠ السمية الحادة - قموي - فئة ٥, H303
87-69-4	tartaric acid	١٥>-٣٠٪	⚠ تلف/تهيج العين - فئة ١, H318; ⚠ السمية الحادة - قموي - فئة ٥, H303
25322-68-3	polyethylene glycol	١>-٥٪	

· لائحة (المفوضية الأوروبية) (EC) رقم ٦٤٨/٢٠٠٤ المتعلقة بالمنظفات/ ترميز المكونات

oxygen-based bleaching agents, phosphates	15≤ - 30٪
---	-----------

· معلومات إضافية بالنسبة للكلمات المدرجة في عبارات الخطورة راجع البند ١٦

٤ تدابير الإسعاف الأولي

· وصف إجراءات الإسعافات الأولية

· معلومات عامة يمكن أن تحدث أعراض التسمم بالمنتج بعد عدة ساعات ؛ وبالتالي يتم الخضوع للإشراف الطبي لمدة ٤٨

· بعد الاستنشاق

التزويد بالهواء النقي أو التأكد من استدعى الطبيب

في حالة فقدان الوعي ضع المريض بوضع جانبي ثابت لنقله

· بعد ملامسة الجلد عموماً لايسبب المنتج تهيج للجلد

· بعد ملامسة العين تشطف العين وهي مفتوحة لعدة دقائق تحت الماء الجاري. ثم يتم استشارة الطبيب

· بعد ابتلاع المادة استدعى الطبيب فوراً

· معلومات لأجل الطبيب

· الأعراض والأثار الأكثر أهمية، الحادة والمتأخرة لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

· الدلالة للحاجة لأي رعاية طبية فورية وعلاج خاص لا توجد المزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

٥ تدابير مكافحة الحريق

· وسائل إخماد الحريق

· الأدوات المناسبة لإخماد الحريق

استخدام طرق إطفاء الحريق مناسبة للظروف المحيطة.

ثاني أكسيد الكربون، المسحوق أو رذاذ الماء. إخماد السنة اللهب الكبيرة برذاذ الماء أو الرغوة المقاومة للكحول.

· مخاطر معينة ناشئة عن المادة أو المخلوط لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

· نصائح لرجال الإطفاء

· معدات الوقاية لا تتطلب تدابير خاصة

(يتبع في الصفحة ٣)

— AE/AR —

الاسم التجاري أقراص التنظيف

(يتبع في الصفحة ٢)

٦ تدابير مواجهة التسرب العارض

- التدابير الوقائية الشخصية ، معدات الوقاية وإجراءات الطوارئ غير مطلوب
- التدابير الوقائية البيئية لا تسمح بوصولها إلى أنظمة الصرف الصحي / المياه السطحية أو الجوفية
- طرق ومواد الاحتواء والتنظيف تخلص من المادة الملوثة كفايات وفقاً للبند ١٣.
- الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى
- انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن
- انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية
- انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة

٧ المناولة والتخزين

- التعامل
- التدابير الوقائية للتعامل الآمن لا توجد تدابير وقائية خاصة ضرورية إذا استخدم بشكل صحيح
- معلومات عن اندلاع الحريق – والوقاية من الانفجار لا تتطلب تدابير خاصة
- شروط التخزين الآمن، بما في ذلك أية مواد متعارضة
- التخزين
- متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين لا توجد متطلبات خاصة
- معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك غير مطلوب
- معلومات إضافية عن شروط التخزين لا يوجد
- فئة التخزين 13
- الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة لا توجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

٨ ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية لا توجد بيانات إضافية، انظر البند ٧

· مؤشرات التحكم

المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل	
polyethylene glycol 25322-68-3	
WEEL (US)	القيمة على المدى الطويل: ١٠ مغم/٣م (H); MW>٢٠٠

- معلومات إضافية استخدمت القوائم السارية أثناء الصنع كقوائم أساسية

- ضوابط التعرض
- معدات الوقاية الشخصية
- إجراءات وقائية وصحية عامة
- قم فوراً بإزالة كافة الملابس الملوثة والملطخة
- غسل اليدين قبل الاستراحة أو عند نهاية العمل
- تجنب ملامسة العين
- حماية الجهاز التنفسي
- في حالة التعرض القصير أو التلوث المنخفض يستخدم جهاز ترشيح التنفس. في حالة التعرض الشديد أو المطول يستخدم جهاز حماية تنفس مستقل
- حماية اليدين



قفازات واقية

- ينبغي أن تكون مادة القفاز كتيمة ومقاومة للمنتج / المادة / المستحضر.
- اختيار مادة القفازات بالنظر إلى فترات النفاذ ، معدلات الانتشار والانحلال.
- المادة المصنوع منها القفازات

توصية:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

مادة: مطاط نتريل، NBR

سمك المواد: 0,5 مم

(يتبع في الصفحة ٤)

الاسم التجاري أقراص التنظيف

(يتبع في الصفحة ٣)

قيمة النفاذية : ≤ 80 min (مستوى ٦)

توصية:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

مادة: مطاط تنريل، NBR

سمك المواد: 0,2 مم

قيمة النفاذية : ≤ 80 min (مستوى ٦)

· زمن الاختراق للمادة المصنوع منها القفازات

· لم يتم تحديد أمانة النفاذ المحددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN374 جزء III تحت شروط عملية. وبالتالي يوصى بأن أقصى زمن لاهتراء القفازات الذي يناظر ٥٠% من زمن النفاذية.

· حماية العين

النظارات الواقية محكمة الغلق



٩ الخواص الفيزيائية والكيميائية

· معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية	
· معلومات عامة	
· المظهر:	
· الشكل:	
· اللون:	
· الرائحة:	
· عتبة الرائحة:	
صلب	غير محدد
أبيض	غير محدد
خاصية	غير محدد
قيمة الاس الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) (١٠ غم / لتر) عند ٢٠ °س	١٠.٢
· تغير الحالة	
· درجة الذوبان / مجال الذوبان	
· درجة الغليان / مجال الغليان	
غير محدد	غير محدد
غير محدد	غير محدد
· نقطة الوميض	
· قابلية الاشتعال (صلب، غازي) (Flammability)	
· درجة حرارة التفكك / التحلل	
غير محدد	غير محدد
· الاشتعال الذاتي	
· خطر الانفجار	
· حدود الانفجار	
· الصغرى العليا	
غير محدد	غير محدد
· ضغط البخار	
· الكثافة عند ٢٠ °س	
· الكثافة النسبية	
· كثافة البخار	
· معدل التبخر	
١ غم/٣ سم	غير محدد
غير محدد	غير محدد
غير قابل للتطبيق	غير قابل للتطبيق
غير قابل للتطبيق	غير قابل للتطبيق
· الذوبان في / الامتزاج مع ماء	
· معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):	
قابل للذوبان	غير محدد
· اللزوجة:	
· الديناميكية:	
· الحركة:	
غير قابل للتطبيق	غير قابل للتطبيق
غير قابل للتطبيق	غير قابل للتطبيق

(يتبع في الصفحة ٥)

— AE/AR —

الاسم التجاري أقراص التنظيف

(يتبع في الصفحة ٤)

محتوى المذيب:	٠.٠٠ %
مذيبات عضوية	٠.٠٠ %
المركب العضوي المتطاير (VOC) (المفوضية الأوروبية EC)	٠.٠٠ %
محتوى المواد الصلبة:	١٠٠.٠ %
معلومات أخرى:	لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة

١٠. الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

- التفاعلية لا تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
- الثبات الكيميائي
- التفكك الحراري/ الظروف الواجب تجنبها غير قابل للتخلل إذا تم استخدامه وفقاً للمواصفات
- إمكانية التفاعلات الخطرة لا يوجد تفاعلات خطر معروفة
- الحالات التي يجب تجنبها لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- المواد المتعارضة لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- منتجات التحلل الخطرة لا توجد منتجات انحلال خطرة معروفة

١١. المعلومات السمية

- معلومات عن التأثيرات السمية
- السمية الحادة

قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل LD/LC50 المتعلقة بالتصنيف		
sodium percarbonate 15630-89-4		
فموي	LD50	١٠٣٤ مغم/كغم (الفأر)
جلدي	LD50	٢٠٠١ مغم/كغم (الأنث)
قابل للاستنشاق	LC50/4 ساعات	٢٠٢٧٥ مغم/لتر (الفأر)

- آثار المهيجة الأساسية
- تآكل الجلد / تهيج الجلد لا يوجد تأثير مهيج
- الأضرار الخطيرة على العين / التهيج قوي مع خطر ضرر العين القوي
- حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد لا يوجد آثار تحسسية معروفة
- المعلومات السمية الإضافية
- يبين المنتج المخاطر الآتية وفقاً لطريقة حساب إرشادات تصنيف الاتحاد الأوروبي EU العامة للمستحضرات الصادرة في النسخة الأخيرة.
- مهيج

١٢. المعلومات الإيكولوجية

- السمية
- السمية للأحياء المائية لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
- الثبات والتحلل لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
- السلوك في النظم البيئية
- التراكم الحيوي الكامن لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
- الانتشار في التربة لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
- معلومات بيئية إضافية
- الملاحظات العامة
- خطر على الماء من الفئة ١ (اللائحة الألمانية) (تقييم ذاتي) : خطر طفيف على الماء.
- لا تسمح للمنتج غير المخفف أو كميات كبيرة منه بالوصول إلى المياه الجوفية، المجرى المائي أو نظام الصرف الصحي.
- نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB)
- الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق
- شدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق
- التأثيرات الضارة الأخرى لا تتوافر أي معلومات ذات الصلة

(يتبع في الصفحة ٦)

— AE/AR —

الاسم التجاري أقراص التنظيف

(يتبع في الصفحة ٥)

١٣ الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

- طرق معالجة النفايات
- التوصيات لا ينبغي أبداً التخلص منها مع النفايات المنزلية. لا تسمح للمنتج أن يصل الى نظام الصرف الصحي.
- التعبئة غير النظيفة
- التوصيات ينبغي التخلص منها وفقاً للوائح الرسمية
- عوامل التنظيف الموصى بها الماء، عند الضرورة مع مواد التنظيف.

١٤ المعلومات المتعلقة بالنقل

· رقم الأمم المتحدة	-
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة	-
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· رتبة (رتب) خطورة النقل	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	-
· الفئة	
· مجموعة التعبئة	-
· ADR, IMDG, IATA	
· الخطورة البيئية:	لا
· الملوثات البحرية:	
· الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل	غير قابل للتطبيق
· النقل في شكل سوائب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC	غير قابل للتطبيق
· "اللائحة التنظيمية النموذجية" الأمم المتحدة	-

١٥ المعلومات التنظيمية

- أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخلوط

- توصيات رقم ٢٠١٢/١٨ / الاتحاد الأوروبي
- مواد تسمى بالمواد الخطرة - مرفق ١ لم يتم إدراج أي من المكونات

اللوائح الوطنية

- معلومات عن حدود الاستعمال ينبغي التقيد بقيود التشغيل المتعلقة بالاحداث
- تقييم السلامة الكيميائية لم يجري تقييم السلامة الكيميائية

١٦ معلومات أخرى

هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك ، لا يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين ولا تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.

- عبارات ذات صلة
- H272 قد يوجب الحريق؛ عامل مؤكسد
- H303 قد يضر إذا ابتلع
- H313 قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد
- H318 يسبب تلفاً شديداً للعين
- H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين
- H332 ضار إذا استنشق

(يتبع في الصفحة ٧)

الاسم التجاري أقراص التنظيف

(يتبع في الصفحة ٦)

· القسم الذي يصدر صحيفة بيانات السلامة SDS Product safety department

· الاتصال Mr. Saurbier

· الاختصارات والمختصرات

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 المانة

LD50: Lethal dose, 50 المانة

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة

Safety Data Sheet

according to WHS Regulations

Page 1/7

Printing date 26.11.2018

Revision: 26.11.2018

Version number 3

Hazardous according to criteria of Australian Safety and Compensation Council.

SECTION 1: Identification

· 1.1 Product identifier:

· **Trade name:** Cleaning Tabs

· **Article number:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against:**

No further relevant information available.

· **Application of the substance / the preparation:** Cleaning material/ Detergent

· **1.3 Details of the supplier of the safety data sheet:**

· **Manufacturer/Supplier:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Further information obtainable from:** Product safety department

· **1.4 Emergency telephone number:**

Poisons Information Centre (24 hours):

Phone: 13 11 26

SECTION 2: Hazard(s) Identification

· **2.1 Classification of the substance or mixture:**

· **Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Causes serious eye damage.

· **2.2 Label elements:**

· **Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008:**

The product is classified and labelled according to the CLP regulation.

(Contd. on page 2)

— AU —

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 1)

· **Hazard pictograms**



GHS05

· **Signal word** Danger

· **Hazard-determining components of labelling:**

sodium percarbonate
tartaric acid

· **Hazard statements**

H318 Causes serious eye damage.

· **Precautionary statements**

P280 Wear protective clothing / eye protection.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P313 Get medical advice/attention.

· **2.3 Other hazards:**

· **Results of PBT and vPvB assessment:**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

SECTION 3: Composition and Information on Ingredients

· **3.2 Chemical characterisation: Mixtures**

· **Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

497-19-8	sodium carbonate ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
15630-89-4	sodium percarbonate ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
87-69-4	tartaric acid ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Regulation (EC) No 648/2004 on detergents / Labelling for contents:**

oxygen-based bleaching agents, phosphates	≥15 - <30%
---	------------

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

SECTION 4: First Aid Measures

· **4.1 Description of first aid measures:**

· **General information:**

Symptoms of poisoning may even occur after several hours; therefore medical observation for at least 48 hours after the accident.

· **After inhalation:**

Supply fresh air and to be sure call for a doctor.

In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.

· **After skin contact:** Generally the product does not irritate the skin.

· **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water. Then consult a doctor.

· **After swallowing:** Call for a doctor immediately.

· **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed:**

No further relevant information available.

· **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed:**

No further relevant information available.

(Contd. on page 3)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 2)

SECTION 5: Fire Fighting Measures

- **5.1 Extinguishing media:**
- **Suitable extinguishing agents:**
Use fire extinguishing methods suitable to surrounding conditions.
CO₂, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture:** No further relevant information available.
- **5.3 Advice for firefighters:**
- **Protective equipment:** No special measures required.

SECTION 6: Accidental Release Measures

- **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures:** Not required.
- **6.2 Environmental precautions:** Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**
Dispose contaminated material as waste according to item 13.
- **6.4 Reference to other sections:**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.

SECTION 7: Handling and Storage

- **7.1 Precautions for safe handling:** No special precautions are necessary if used correctly.
- **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.
- **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities:**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
- **Further information about storage conditions:** None.
- **Storage class:** 13
- **7.3 Specific end use(s):** No further relevant information available.

SECTION 8: Exposure controls and personal protection

- **Additional information about design of technical facilities:** No further data; see item 7.
- **8.1 Control parameters:**
- **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**
The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.
- **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.
- **8.2 Exposure controls:**
- **Personal protective equipment:**
- **General protective and hygienic measures:**
Immediately remove all soiled and contaminated clothing
Wash hands before breaks and at the end of work.
Avoid contact with the eyes.
- **Respiratory protection:**
In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.

(Contd. on page 4)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 3)

· **Protection of hands:**



Protective gloves!

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation. Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· **Material of gloves:**

Recommendation:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,5 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

Recommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,2 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

· **Penetration time of glove material:**

The determined penetration times according to EN 374 part III are not performed under practical conditions. Therefore a maximum wearing time, which corresponds to 50% of the penetration time, is recommended.

· **Eye protection:**



Tightly sealed goggles!

SECTION 9: Physical and Chemical Properties

· **9.1 Information on basic physical and chemical properties:**

· **General Information:**

· **Appearance:**

Form: Solid

Colour: White

· **Odour:** Characteristic

· **Odour threshold:** Not determined.

· **pH-value (10 g/l) at 20 °C:** 10.2

· **Change in condition:**

Melting point/freezing point: Undetermined.

Initial boiling point and boiling range: Undetermined.

· **Flash point:** Not applicable.

· **Flammability (solid, gas):** Not determined.

· **Decomposition temperature:** Not determined.

· **Auto-ignition temperature:** Product is not selfigniting.

· **Explosive properties:** Product does not present an explosion hazard.

· **Explosion limits:**

Lower: Not determined.

Upper: Not determined.

· **Vapour pressure:** Not applicable.

(Contd. on page 5)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 4)

· Density at 20 °C:	1 g/cm ³
· Relative density:	Not determined.
· Vapour density:	Not applicable.
· Evaporation rate:	Not applicable.
· Solubility in / Miscibility with: water:	Soluble.
· Partition coefficient: n-octanol/water:	Not determined.
· Viscosity: Dynamic: Kinematic:	Not applicable. Not applicable.
· Solvent content: Organic solvents: VOC (EC):	0.0 % 0.00 %
Solids content:	100.0 %
· 9.2 Other information:	No further relevant information available.

SECTION 10: Stability and Reactivity

- **10.1 Reactivity:** No further relevant information available.
- **10.2 Chemical stability:**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**
No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions:** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid:** No further relevant information available.
- **10.5 Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

SECTION 11: Toxicological Information

- **11.1 Information on toxicological effects:**
- **Acute toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

· LD/LC50 values relevant for classification:		
15630-89-4 sodium percarbonate		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalative	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- **Primary irritant effect:**
- **Skin corrosion/irritation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Serious eye damage/irritation**
Causes serious eye damage.
- **Respiratory or skin sensitisation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **CMR effects (carcinogenicity, mutagenicity and toxicity for reproduction):**
- **Germ cell mutagenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Carcinogenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Reproductive toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-single exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-repeated exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Aspiration hazard** Based on available data, the classification criteria are not met.

(Contd. on page 6)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 5)

SECTION 12: Ecological Information

- **12.1 Toxicity:**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability:** No further relevant information available.
- **12.3 Bioaccumulative potential:** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil:** No further relevant information available.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment:**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.
- **12.6 Other adverse effects:** No further relevant information available.

SECTION 13: Disposal considerations

- **13.1 Waste treatment methods:**
- **Recommendation:**
Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packaging:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.
- **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

SECTION 14: Transport information

· 14.1 UN-Number	
· ADG, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.2 UN proper shipping name	
· ADG, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.3 Transport hazard class(es)	
· ADG, ADN, IMDG, IATA	
· Class	Void
· 14.4 Packing group	
· ADG, IMDG, IATA	Void
· 14.5 Environmental hazards:	
· Marine pollutant:	No
· 14.6 Special precautions for user	Not applicable.
· 14.7 Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBC Code	Not applicable.
· UN "Model Regulation":	Void

SECTION 15: Regulatory information

- **15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture:**

· **Australian Inventory of Chemical Substances:**

All ingredients are listed.

(Contd. on page 7)

— AU —

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 6)

· Standard for the Uniform Scheduling of Drugs and Poisons:		
15630-89-4	sodium percarbonate	S5, S6

· **National regulations:**

- **Information about limitation of use:** Employment restrictions concerning juveniles must be observed.
- **15.2 Chemical safety assessment::** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

SECTION 16: Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Relevant phrases:**

H272 May intensify fire; oxidiser.
H318 Causes serious eye damage.
H319 Causes serious eye irritation.
H332 Harmful if inhaled.

· **Department issuing SDS:** Product safety department

· **Contact:** Mr. Saurbier

· **Abbreviations and acronyms:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Oxidizing solids – Category 2
Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· **Data compared to the previous version altered.**

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- **1.1 Идентификатори на продукта:**
- **Търговско наименование:** Почистващи таблетки
- **Номер на артикула:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват:**
Няма налични други важни сведения.
- **Приложение на веществото / на приготвянето:** почистващо средство /детергент/
- **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност:**
- **Производител/доставчик:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
-
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
-
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Даващо информация направление:** Product safety department
- **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**
Спешни случаи при натравяния (24 часа):
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 411

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

- **2.1 Класифициране на веществото или сместа:**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.
- **2.2 Елементи на етикета:**
- **Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008:**
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- **Пиктограми за опасност:**



GHS05

Търговско наименование: Почистващи таблетки

(продължение от стр.1)

- **Сигнална дума:** Опасно
- **Определящи опасността компоненти за етикетиране:**
натриев перкарбонат
tartaric acid
- **Изречения за опасност:**
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.
- **Изречения за безопасност:**
P280 Използвайте предпазно облекло/предпазни очила.
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.
P313 Потърсете медицински съвет/помощ.
- **2.3 Други опасности:**
- **Резултати от оценката на PBT и vPvB:**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

- **3.2 Химическа характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

· Опасни съставни вещества:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	натриев карбонат ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	натриев перкарбонат ☠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	винена киселина ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите / Етикетиране на съдържанието:	
кислородни повърхностноактивни вещества за избелване, фосфати	≥15 - <30%

- **Допълнителни указания:**
Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

- **4.1 Описание на мерките за първа помощ:**
- **Общи указания:**
Симптоми на отравяне могат да се появят чак след много часове, поради това лекарско наблюдение най-малко 48 часа след злополука.
- **След вдишване:**
Обилно подаване на чист въздух и обръщане за всеки случай към лекар.
При безсъзнание поставяне и транспортиране в стабилно странично легнало положение.
- **След контакт с кожата:** По принцип продуктът не дразни кожата.
- **След контакт с очите:**
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.
- **След поглъщане:** Незабавно обръщане към лекар.
- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти:**
Няма налични други важни сведения.
- **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение:**
Няма налични други важни сведения.

(продължение на стр.3)

Търговско наименование: Почистващи таблетки

(продължение от стр.2)

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Пожарогасителни средства:**
- **Подходящи гасящи средства:**
Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.
СО₂, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа:**
Няма налични други важни сведения.
- **5.3 Съвети за пожарникарите:**
- **Специални защитни средства:** Не са необходими специални мерки.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи:**
Не е необходимо.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
- **6.4 Позоваване на други раздели:**
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
За информация за отстраняването виж глава 13.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа:**
При надлежно използване не са необходими специални мерки.
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:** Не са необходими специални мерки.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости:**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:** Няма специални изисквания.
- **Указания при общо съхранение:** Не е необходимо.
- **Други данни относно условията в складовете:** Няма.
- **Клас за съхранение:** 13
- **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и):** Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:**
Няма други данни, виж точка 7.
- **8.1 Параметри на контрол:**
- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**
Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **8.2 Контрол на експозицията:**
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**
Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измиват.
Да се избягва допир с очите.

(продължение на стр.4)

Търговско наименование: Почистващи таблетки

(продължение от стр.3)

· Дихателна защита:

При кратковременно или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.

· Защита на ръцете:



Защитни ръкавици!

Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

· Материал за ръкавици:

препоръка:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

материала: Нитрилкаучук

дебелина на материала: 0,5 mm

Стойност за проникването: > 480 min (ниво 6)

препоръка:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

материала: Нитрилкаучук

дебелина на материала: 0,2 mm

Стойност за проникването: > 480 min (ниво 6)

· Време за проникване на материала за ръкавици:

Установяването на времената за пробив съгл EN 374 част III не се извършва в практически условия. Поради това се препоръчва максимално време на носене на ръкавиците съответстващо на 50% от времето за пробив.

· Защита на очите:



Плътнo прилепващи защитни очила!

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства:

· Общи данни:

· Външен вид:

Форма:

твърдо

Цвят:

бяло

· Мирис:

характерно

· Граница на мириса:

Не е определено.

· pH-стойност (10 г/л) при 20 °C:

10,2

· Промяна на състоянието:

Точка на топене/точка на замръзване:

не е определено

Точка на кипене и интервал на кипене:

не е определено

· Точка на възпламеняване:

неприложимо

· Запалимост (твърдо вещество, газ):

Не е определено.

· Температура на разлагане:

Не е определено.

· Температура на самозапалване:

Продуктът не е самозапалим.

· Експлозивни свойства:

Продуктът не е взривоопасен.

· Граници на взривоопасност:

Долна:

Не е определено.

(продължение на стр.5)

Търговско наименование: Почистващи таблетки

(продължение от стр.4)

Горна:	Не е определено.
· Налягане на парите:	неприложимо
· Плътност при 20 °C:	1 г/см ³
· Относителна плътност:	Не е определено.
· Плътност на парите:	неприложимо
· Скорост на изпаряване:	неприложимо
· Разтворимост в / Смесимост с: Вода:	разтворимо
· Коефициент на разпределение: n-октанол/ вода:	Не е определено.
· Вискозитет: динамичен: кинематичен:	неприложимо неприложимо
· Съдържание на разтворител: Органични разтворители: VOC (ЕС):	0,0 % 0,00 %
Съдържание на твърдо вещество:	100,0 %
· 9.2 Друга информация:	Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- 10.1 Реактивност: Няма налични други важни сведения.
- 10.2 Химична стабилност:
- Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:
Няма разлагане при използване по предназначение
- 10.3 Възможност за опасни реакции: Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват: Няма налични други важни сведения.
- 10.5 Несъвместими материали: Няма налични други важни сведения.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане: Не са известни опасни продукти на разпадането.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти:
- Остра токсичност Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация):		
15630-89-4 натриев перкарбонат		
Орално	LD50	1034 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	2001 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	2,275 мг/L (rat)

- Първично дразнене:
- Корозивност/дразнене на кожата
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите
Предизвиква сериозно увреждане на очите.
- Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Информация относно следващите групи потенциални последствия:
- CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение):
- Мутагенност на зародишните клетки
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.6)

Търговско наименование: Почистващи таблетки

(продължение от стр.5)

- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Репродуктивна токсичност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност:**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост:** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата:** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите
Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB:**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Други неблагоприятни ефекти:** Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци:**
- **Препоръка:**
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.
- **Препоръчвано почистващо средство:** Вода, евентуално с добавка на почистващи препарати.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

· 14.1 Номер по списъка на ООН	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	отпада
· 14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	отпада
· 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· клас	отпада
· 14.4 Опаковъчна група	
· ADR, IMDG, IATA	отпада
· 14.5 Опасности за околната среда:	
· Морски замърсител:	Не
· 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите	неприложимо

(продължение на стр.7)

Търговско наименование: Почистващи таблетки

(продължение от стр.6)

· **14.7 Транспортиране в наливно състояние**
съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC неприложимо

· **UN "Model regulation":** отпада

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

· **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда:**

· **Национални предписания:**

· **Указания за ограничаване на работата:** Да се спазва ограничението за работа на младежи.

· **15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

· **Съществени утайки:**

H272 Може да усили пожара; окислител.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

H332 Вреден при вдишване.

· **Издаващо листа с данни направление:** Product safety department

· **Партньор за контакти:** Mr. Saurbier

· **Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Оксидиращи твърди вещества – Категория 2

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

· **Данни, променени спрямо предишната версия.**

SECÇÃO 1: Identificação

· 1.1 Identificador do produto:

· **Nome comercial:** Pastilhas de limpeza

· **Código do produto:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas:**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **Utilização da substância / da preparação:** Agente de limpeza

· **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança:**

· **Fabricante/fornecedor:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Product safety department

· **1.4 Telefone para emergências:**

Centro de informação antivenenos (CIAV)

Intoxicação:

Ligue: 80 82 50 14 3

SECÇÃO 2: Identificação de perigos

· **2.1 Classificação da substância ou mistura:**

· **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1 H318 Provoca lesões oculares graves.

· **2.2 Elementos do rótulo:**

· **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

· **Pictogramas de perigo:**



GHS05

· **Palavra-sinal:** Perigo

(continuação na página 2)

— BR —

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 1)

· Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:

carbonato de dissódio, composto com peróxido de hidrogénio(2:3)

ácido (+)-tartárico

· Frases de perigo:

H318 Provoca lesões oculares graves.

· Frases de prudência:

P280 Use roupa de proteção/proteção ocular.

P305+P351+P338 EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.

P313 Consulte um médico.

· Método de classificação:

· Classificação NFPA (escala 0 - 4):



Saúde = 3

Inflamabilidade = 1

Reatividade = 0

· Classificação HMIS (escala 0 - 4):



Saúde = 3

Inflamabilidade = 1

Reatividade = 0

· 2.3 Outros perigos:

· Resultados da avaliação PBT e mPmB:

· PBT: Não aplicável.

· mPmB: Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição e informações sobre os ingredientes

· 3.2 Caracterização química: Misturas

· Descrição: Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

· Substâncias perigosas:

497-19-8	carbonato de sódio ⚠ Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2A, H319	15 - <30%
15630-89-4	carbonato de dissódio, composto com peróxido de hidrogénio(2:3) ⚠ Sólidos oxidantes – Categoria 2, H272; ⚠ Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1, H318; ⚠ Toxicidade aguda - Inalação – Categoria 4, H332; Toxicidade aguda - Dérmica – Categoria 5, H313	15 - <30%
87-69-4	ácido (+)-tartárico ⚠ Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1, H318; Toxicidade aguda - Oral – Categoria 5, H303; Toxicidade aguda - Dérmica – Categoria 5, H313	15 - <30%

· Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo:

oxygen-based bleaching agents, phosphates	≥15 - <30%
---	------------

· Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros-socorros

· 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros:

· Indicações gerais:

Os sintomas de envenenamento podem surgir apenas após várias horas, por isso é necessária vigilância médica pelo menos 48 horas após o acidente.

· Em caso de inalação:

Assegurar uma boa entrada de oxigénio e, por razões de segurança, procurar auxílio médico.

(continuação na página 3)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 2)

Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente.

- **Em caso de contato com a pele:** Em geral o produto não é irritante para a pele.
- **Em caso de contato com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.
- **Em caso de ingestão:** Consultar imediatamente o médico
- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários:**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndio

- **5.1 Meios de extinção:**
- **Meios adequados de extinção:**
Coordenar no local medidas para extinção do fogo.
CO2, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura:**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios:**
- **Equipamento especial de protecção:** Não são necessárias medidas especiais.

SECÇÃO 6: Medidas de controle para derramamento ou vazamento

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência:**
Não necessário.
- **6.2 Precauções ao meio ambiente:**
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **6.3 Métodos e materiais para a contenção e limpeza:**
Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.
- **6.4 Remissão para outras secções:**
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseio e armazenamento

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro:**
Em caso de utilização correcta, não são necessárias medidas especiais.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.
- **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades:**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Sem requisitos especiais.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Nenhum.
- **Classe de armazenagem:** 13
- **7.3 Utilizações finais específicas:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controle de exposição e protecção individual

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**
Não existem outras informações, ver ponto 7.

(continuação na página 4)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 3)

· **8.1 Parâmetros de controlo:**

· **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

· **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

· **8.2 Controlo da exposição:**

· **Medidas de protecção pessoal:**

· **Medidas gerais de protecção e higiene:**

Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Evitar o contacto com os olhos.

· **Protecção respiratória:**

Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.

· **Protecção das mãos:**



Luas de protecção!

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

· **Material das luvas:**

Recomendação:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Borracha nitrílica (NBR)

Espessura do material: 0,5 mm

Permeabilidade: > 480 min (nível 6)

Recomendação:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Borracha nitrílica (NBR)

Espessura do material: 0,2 mm

Permeabilidade: > 480 min (nível 6)

· **Tempo de penetração no material das luvas:**

Os períodos de durabilidade determinados segundo EN 374 parte III não são calculados em condições reais. Recomenda-se por isso uma utilização máxima das luvas de 50% relativamente à durabilidade estipulada.

· **Protecção dos olhos/face:**



Óculos de protecção totalmente fechados!

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

· **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base:**

· **Informações gerais:**

· **Aspecto:**

Forma:

Sólido

Cor:

Branco

· **Odor:**

Característico

· **Limite de odor:**

Não classificado.

· **valor pH (10 g/l) em 20 °C:**

10,2

(continuação na página 5)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 4)

· Mudança do estado: Ponto de fusão/ponto de congelamento: Não classificado. Ponto de ebulição inicial e faixa de temperatura de ebulição:	Não classificado.
· Ponto de fulgor:	Não aplicável.
· Inflamabilidade (sólido, gás):	Não classificado.
· Temperatura de decomposição:	Não classificado.
· Temperatura de autoignição:	O produto não é auto-inflamável.
· Propriedades explosivas:	O produto não corre o risco de explosão.
· Limites de explosão: Inferior: Superior:	Não classificado. Não classificado.
· Pressão de vapor:	Não aplicável.
· Densidade em 20 °C: · Densidade relativa: · Densidade de vapor: · Velocidade de evaporação:	1 g/cm³ Não classificado. Não aplicável. Não aplicável.
· Solubilidade em / miscibilidade com: água:	Solúvel.
· Coeficiente de partição – n-octanol/água:	Não classificado.
· Viscosidade: Dinâmico: Cinemático:	Não aplicável. Não aplicável.
· Percentagem de solvente: Solventes orgânicos: VOC (UE):	0,0 % 0,00 %
· Percentagem de substâncias sólidas: · 9.2 Outras informações	100,0 % Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

- **10.1 Reactividade:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química:**
 - **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas:** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.6 Produtos perigosos da decomposição:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informações toxicológicas

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos:**
 - **Toxicidade aguda** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:		
15630-89-4 carbonato de dissódio, composto com peróxido de hidrogénio(2:3)		
por via oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
por via dérmica	LD50	2001 mg/kg (rabbit)

(continuação na página 6)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 5)

por inalação LC50/4 h 2,275 mg/L (rat)

· Efeito de irritabilidade primário:**· Corrosão/irritação cutânea**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Lesões oculares graves/irritação ocular

Provoca lesões oculares graves.

· Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução):**· Mutagenicidade em células germinativas**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**· Toxicidade à reprodução**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Toxicidade para órgãos - alvo específicos - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Toxicidade para órgãos - alvo específicos - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· Perigo por aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informações ecológicas**· 12.1 Toxicidade:****· Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**· 12.2 Persistência e degradabilidade:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**· 12.3 Potencial de bioacumulação:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**· 12.4 Mobilidade no solo:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**· Outras indicações ecológicas:****· Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

· 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB:**· PBT:** Não aplicável.**· mPmB:** Não aplicável.**· 12.6 Outros efeitos adversos:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 13: Considerações sobre destinação final****· 13.1 Métodos de tratamento de resíduos:****· Recomendação:**

Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

· Embalagens contaminadas:**· Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.**· Meio de limpeza recomendado:** Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza**SECÇÃO 14: Informações sobre transporte****· 14.1 Número ONU****· ANTT, ADN, IMDG, IATA**

não aplicável

· 14.2 Nome apropriado para embarque**· ANTT, ADN, IMDG, IATA**

não aplicável

(continuação na página 7)

BR —

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 6)

· 14.3 Classe /subclasse de risco principal e subsidiário	
· ANTT, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	não aplicável
· 14.4 Grupo de embalagem	
· ANTT, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.5 Perigo ao meio ambiente:	
· Poluente das águas:	Não
· 14.6 Precauções especiais para o utilizador	Não aplicável.
· 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC	
	Não aplicável.
· UN "Model Regulation":	não aplicável

SECÇÃO 15: Informações sobre regulamentações

- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente:**
- **Disposições nacionais:**
- **Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**
Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.
- **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Frases relevantes:**
H272 Pode agravar um incêndio, comburente.
H303 Pode ser nocivo se ingerido.
H313 Pode ser nocivo em contato com a pele.
H318 Provoca lesões oculares graves.
H319 Provoca irritação ocular grave.
H332 Nocivo se inalado.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Product safety department
- **Contacto:** Mr. Saurbier
- **Abreviaturas e acrónimos:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
NFPA: National Fire Protection Association (USA)
HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- **Dados alterados em comparação à versão anterior**

1 化学品及企业标识

· 产品识别者

· 化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 清洁片

· 商品编号:

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 相应纯物质或者混合物的相关下位用途及禁止用途 无相关详细资料。

· 原材料的应用/准备工作进行 清洁用物料/清洁剂

· 安全技术说明书内供应商详细信息

· 企业名称:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· 可获取更多资料的部门: Product safety department

· 紧急联系电话号码:

Toxin emergency call (24 hours):

Phone: +49 (0)30 19240

Advice in English and German.

2 危险性概述

· 紧急情况概述:

白色, 固体, 造成严重眼损伤。

· GHS危险性类别

严重眼睛损伤/眼睛刺激性 第1类 H318 造成严重眼损伤

· 标签因素

· GHS卷标元素 本产品根据化学物质分类及标记全球协调制度(GHS)进行了分类及标记。

· 图示



GHS05

(在 2 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名 : 清洁片

(在 1 页继续)

- 名称 危险
- 标签上辨别危险的成份:
 - 过碳酸钠
 - D-酒石酸
- 危险字句
 - 造成严重眼损伤
- 警戒字句
- 预防措施
 - 穿防护服/戴防护眼罩
- 事故响应
 - 如进入眼睛:用水小心冲洗几分钟。如戴隐形眼镜并可方便地取出,取出隐形眼镜。继续冲洗
 - 求医/就诊
- 其他有害性
- PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 及 vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质)评价结果
- PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 不适用的
- vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质): 不适用的

3 成分/组成信息

- 混合物
- 描述: 由以下含有无害添加剂的成分组成的混合物

· 危险的成分:		
497-19-8	碳酸钠 ⚠ 严重眼损伤/眼刺激 类别2A, H319	15 - <30%
15630-89-4	过碳酸钠 ⚠ 氧化性固体 第2类, H272; ⚠ 严重眼睛损伤/眼睛刺激性 第1类, H318; ⚠ 急性毒性(吸入) 第4类, H332; 急性毒性(经皮肤) 第5类, H313	15 - <30%
87-69-4	(R,R)-(±)-2,3-二羟基丁二酸 ⚠ 严重眼睛损伤/眼睛刺激性 第1类, H318; 急性毒性(经口) 第5类, H303; 急性 毒性(经皮肤) 第5类, H313	15 - <30%
7758-29-4	三聚磷酸钠 急性毒性(经口) 第5类, H303	15 - <30%

4 急救措施

- 应急措施要领
- 总说明: 中毒的症状可能会在几个小时以后才出现;因此在发生事故之后起码要有 48 小时的医疗观察。
- 吸入:
 - 供给新鲜空气并且确保会叫医生。
 - 万一病人不清醒时,请让病人侧躺以便移动。
- 皮肤接触: 一般的产品不会刺激皮肤。
- 眼睛接触: 张开眼睛在流水下冲洗数分钟。然后咨询医生。
- 食入: 马上召唤医生。
- 给医生的资料:
- 最重要的急慢性症状及其影响 无相关详细资料。
- 需要及时的医疗处理及特别处理的症状 无相关详细资料。

5 消防措施

- 灭火方法
- 灭火的方法和灭火剂:
 - 使用适合四周环境的灭火措施。
 - 二氧化碳 (CO₂)、灭火粉末或洒水。使用洒水或抗酒精泡沫灭火剂扑灭较大的火种。
- 特别危险性 无相关详细资料。

(在 3 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名 : 清洁片

(在 2 页继续)

- 特殊灭火方法
- 消防人员特殊的防护装备: 没有要求特别的措施.

6 泄漏应急处理

- 保护措施 没有要求.
- 环境保护措施: 切勿让其进入下水道/水面或地下水.
- 密封及净化方法和材料: 根据第 13 条条款弃置受污染物.
- 参照其他部分
有关安全处理的资料请参阅第 7 节.
有关个人防护装备的资料请参阅第 8 节.
有关弃置的资料请参阅第 13 节.

7 操作处置与储存

- 操作处置
- 储存 如果正确使用便不需特别的预防措施.
- 有关火灾及防止爆炸的资料: 不需特别的措施.
- 混合危险性等安全储存条件
- 储存:
· 储存库和容器须要达到的要求: 没有特别的要求.
- 有关使用一个普通的储存设施来储存的资料: 不需要.
- 有关储存条件的更多资料: 没有.
- 储存分类: 13
- 具体的最终用户 无相关详细资料.

8 接触控制和个体防护

- 工程控制方法: 没有进一步数据;见第 7 项.
- 控制变数
- 在工作场需要监控的限值成分 该产品不含任何必须在工作间受到监视的重要价值的材料.
- 额外的资料: 制作期间有效的清单将作为基础来使用.
- 泄漏控制
- 个人防护设备:
· 一般保护和卫生措施:
立即除去所有的不洁的和被污染的衣服.
在休息之前和工作完毕后请清洗双手.
避免和眼睛接触.
- 呼吸系统防护:
如果曾短暂接触或在低污染的情况下,请使用呼吸过滤装置. 如果曾深入或较长时间接触,请使用独立的呼吸保护装置.
- 手防护:



保护手套

手套的物料必须是不渗透性的, 且能抵抗该产品/物质/添加剂.
选择手套材料时, 请注意材料的渗透时间, 渗透率和降解参数

· 手套材料

建议:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

材料: 丁腈橡胶

材料厚度: 0,5 mm

渗透值: > 480 min (水平 6)

建议:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

(在 4 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名 : 清洁片

(在 3 页继续)

材料: 丁腈橡胶

材料厚度: 0,2 mm

渗透值: > 480 min (水平 6)

· 渗入手套材料的时间

按照 EN 374 中的第 III 部分计算出的渗透时间是未经实际试验的, 所以建议配带手套的最长时间应为渗透时间的 50%

· 眼睛防护:



密封的护目镜

9 理化特性

· 有关基本物理及化学特性的信息	
· 一般说明	
· 外观:	
形状:	固体
颜色:	白色
· 气味:	有特性的
· 嗅觉阈限	未决定.
· pH值 (10 g/l) 在 20 °C: 10.2	
· 条件的更改	
熔点:	未确定的
沸点/初沸点和沸程:	未确定的
· 闪点:	不适用的
· 可燃性 (固体、气体):	未决定.
· 分解温度:	未决定.
· 自燃温度:	该产品是不自燃的
· 爆炸的危险性:	该产品并没有爆炸的危险
· 爆炸极限:	
较低:	未决定.
较高:	未决定.
· 蒸气压:	不适用的
· 密度 在 20 °C:	1 g/cm ³
· 相对密度	未决定.
· 蒸气密度	不适用的
· 蒸发速率	不适用的
· 溶解性	
水:	可溶解的
· n-辛醇/水分配系数:	未决定.
· 黏性:	
动态:	不适用的
运动学的:	不适用的
· 溶剂成份:	
有机溶剂:	0.0 %
固体成份:	100.0 %
· 其他信息	无相关详细资料。

(在 5 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名 : 清洁片

(在 4 页继续)

10 稳定性和反应性

- 反应性 无相关详细资料。
- 稳定性
- 热分解/要避免的情况: 如果遵照规格使用则不会分解。
- 有害反应可能性 未有已知的危险反应。
- 应避免的条件 无相关详细资料。
- 不相容的物质: 无相关详细资料。
- 危险的分解产物: 未知有危险的分解产品。

11 毒理学信息

- 对毒性学影响的信息
- 急性毒性:

· 与分类相关的 LD/ LC50 值:

15630-89-4 过碳酸钠

口腔	LD50	1034 mg/kg (rat)
皮肤	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
吸入	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- 主要的刺激性影响:
- 皮肤: 没有刺激性影响。
- 在眼睛上面: 强烈的刺激性和造成严重伤害眼睛的危险。
- 致敏作用: 没有已知的敏化影响。
- 更多毒物的资料:
根据有关配制的一般欧盟分类指南的计算方法 (刊印在最新版本), 该产品显示以下的危险:
刺激性的

12 生态学信息

- 生态毒性
- 水生毒性: 无相关详细资料。
- 持久性和降解性 无相关详细资料。
- 环境系统习性:
- 潜在的生物累积性 无相关详细资料。
- 土壤内移动性 无相关详细资料。
- 额外的生态学资料:
- 总括注解:
水危害级别 1(德国规例) (通过名单进行自我评估): 对水是稍微危害的
不要让未稀释或大量的产品接触地下水、水道或者污水系统。
- PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 及 vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质)评价结果
- PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 不适用的
- vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质): 不适用的
- 其他副作用 无相关详细资料。

13 废弃处置

- 废弃处置方法
- 建议: 不能将该产品和家居垃圾一起丢弃。不要让该产品接触污水系统。
- 受污染的容器和包装:
- 建议: 必须根据官方的规章来丢弃。
- 建议的清洗剂: 如有必要请使用水及清洁剂进行清洁。

(在 6 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名 : 清洁片

(在 5 页继续)

14 运输信息

· 联合国危险货物编号(UN号)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	无效
· UN适当装船名	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	无效
· 运输危险等级	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· 级别	无效
· 包装组别	
· ADR, IMDG, IATA	无效
· 危害环境:	
· 海运污染物质:	不是
· 用户特别预防措施	不适用的
· MARPOL73/78(针对船舶引起的海洋污染预防协议) 附件书2及根据IBC Code(国际装船货物编码)的大量 运送	不适用的
· UN "标准规定":	无效

15 法规信息

- 对相应纯物质或者混合物的安全、保健及环境法规/法律
- 新化学物质环境管理办法

· 中国现有化学物质名录
列出所有成分

- 国家的规章:
- 有关使用限制的资料: 必须遵守有关少年人的雇佣限制.
- 化学物质安全性评价: 尚未进行化学物质安全性评价

16 其他信息

该资料是基于我们目前的知识. 然而,这并不构成对任何特定产品特性的担保并且不建立一个法律上有效的合同关系.

- 发行 SDS 的部门: Product safety department
- 联络: Mr. Saurbier
- 缩写:
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: 持久性生物累积性有毒物质
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
氧化性固体 第2类: Oxidizing solids – Category 2
急性毒性(经皮肤) 第5类: Acute toxicity – Category 5
急性毒性(吸入) 第4类: Acute toxicity – Category 4
严重眼睛损伤/眼睛刺激性 第1类: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
严重眼损伤/眼刺激 类别2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A
- 与旧版本比较的数据已改变

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor výrobku:**
- **Obchodní označení:** Čisticí tablety
- **Číslo výrobku:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití:**
Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **Použití látky / přípravku:** Čisticí přípravek
- **1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu:**
- **Identifikace výrobce/dovozce:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Obor poskytující informace:** Product safety department
- **1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**
Toxikologické informační středisko
Na Bojišti 1
128 08 Praha 2
tel. +420 224 919 293
+420 224 915 402 (non-stop medical service)
e-mail: tis@vfn.cz

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikace látky nebo směsi:**
- **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Způsobuje vážné poškození očí.
- **2.2 Prvky označení:**
- **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008:**
Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.
- **Piktogramy označující nebezpečí:**



GHS05

Obchodní označení: Čisticí tablety

(pokračování strany 1)

· **Signální slovo:** Nebezpečí· **Nebezpečné komponenty k etiketování:**

peroxouhličitán sodný

kyselina vinná

· **Údaje o nebezpečnosti:**

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

· **Bezpečnostní pokyny:**

P280

Používejte ochranný oděv / ochranné brýle.

P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

P313

Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

· **2.3 Další nebezpečnost:**· **Výsledky posouzení PBT a vPvB:**· **PBT:** Nedá se použít.· **vPvB:** Nedá se použít.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

· **3.2 Chemická charakteristika: Směsi**· **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	uhličitán sodný ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	peroxouhličitán sodný ⚡ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	kyselina vinná ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Narízení (ES) c. 648/2004 o detergentech / Oznacování obsahu:**

bělicí činidla na bázi kyslíku, fosforečnany	≥15 - <30%
--	------------

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

· **4.1 Popis první pomoci:**· **Všeobecné pokyny:**

Příznaky otravy se mohou projevit až po mnoha hodinách, proto je nutný lékařský dohled nejméně 48 hodin po nehodě.

· **Při nadýchání:**

Bohatý přívod čerstvého vzduchu a pro jistotu vyhledat lékaře.

Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.

· **Při styku s kůží:** Tento produkt nemá všeobecně dráždivý účinek na pokožku.· **Při zasažení očí:** Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.· **Při požití:** Ihned vyhledat lékaře.· **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.· **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření:**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

· **5.1 Hasiva:**· **Vhodná hasiva:**

Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.

(pokračování na straně 3)

Obchodní označení: Čisticí tablety

(pokračování strany 2)

CO₂, hasicí prášek nebo rozstříkované vodní paprsky. Větší ohně zdolat rozstříkovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi:

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

5.3 Pokyny pro hasiče:

Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče: Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy: Není nutné.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:

Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:

Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13.

6.4 Odkaz na jiné oddíly:

Informace o bezpečném zacházení viz kapitola 7.

Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.

Informace k odstranění viz kapitola 13.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení: Při odborném zacházení nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

Upozornění k ochraně před ohněm a explozí: Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí:**Pokyny pro skladování:**

Požadavky na skladovací prostory a nádoby: Žádné zvláštní požadavky.

Upozornění k hromadnému skladování: Není nutné.

Další údaje k podmínkám skladování: Žádné

Skladovací třída: 13

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití: Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

Technická opatření: Žádné další údaje, viz bod 7.

8.1 Kontrolní parametry:**Kontrolní parametry:**

Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.

Další upozornění: Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.

8.2 Omezování expozice:**Osobní ochranné prostředky:****Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**

Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.

Před přestávkami a po práci umýt ruce.

Zamezit styku se zrakem.

Ochrana dýchacích orgánů:

Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

Ochrana rukou:

Ochranné rukavice!

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.

(pokračování na straně 4)

Obchodní označení: Čisticí tablety

(pokračování strany 3)

Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

· **Materiál rukavic**

Doporučení:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilkaučuk

Tloušťka materiálu: 0,5 mm

Hodnota permeability: > 480 min (úroveň 6)

Doporučení:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilkaučuk

Tloušťka materiálu: 0,2 mm

Hodnota permeability: > 480 min (úroveň 6)

· **Doba průniku materiálem rukavic:**

Doba průniku materiálem rukavic podle EN 374 část III není ověřena v praxi. Proto se doporučuje maximální doba nošení, odpovídající 50% doby průniku.

· **Ochrana očí:**

Uzavřené ochranné brýle!

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

· **9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech:**· **Všeobecné údaje:**· **Vzhled:**

Skupenství:

Pevné

Barva:

Bílá

· **Zápach:**

Charakteristický

· **Prahová hodnota zápachu:**

Není určeno.

· **Hodnota pH (10 g/l) při 20 °C:**

10,2

· **Změna stavu:**

Bod tání/bod tuhnutí:

Není určeno.

Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:

Není určeno.

· **Bod vzplanutí:**

Nedá se použít.

· **Hořlavost (pevné látky, plyny):**

Není určeno.

· **Teplota rozkladu:**

Není určeno.

· **Teplota samovznícení:**

Produkt není samozápalný.

· **Výbušné vlastnosti:**

U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

· **Meze výbušnosti:**

Dolní mez:

Není určeno.

Horní mez:

Není určeno.

· **Tlak páry:**

Nedá se použít.

· **Hustota při 20 °C:**1 g/cm³· **Relativní hustota:**

Není určeno.

· **Hustota par:**

Nedá se použít.

· **Rychlost odpařování:**

Nedá se použít.

· **Rozpustnost ve / směřitelnost s:**

vodě:

Rozpustná.

· **Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:**

Není určeno.

(pokračování na straně 5)

Obchodní označení: Čisticí tablety

(pokračování strany 4)

· Viskozita:	
Dynamicky:	Nedá se použít.
Kinematicky:	Nedá se použít.
· Obsah ředidel:	
Organická ředidla:	0,0 %
VOC (EC):	0,00 %
Obsah netěkavých složek:	100,0 %
· 9.2 Další informace:	Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

- **10.1 Reaktivita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.2 Chemická stabilita:**
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí:** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o toxikologických účincích:**
- **Akutní toxicita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

· Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:		
15630-89-4 peroxouhličitán sodný		
Orálně	LD50	1034 mg/kg (rat)
Pokožkou	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalováním	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primární dráždivé účinky:**
- **Žíravost/dráždivost pro kůži** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Vážné poškození očí / podráždění očí**
Způsobuje vážné poškození očí.
- **Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže**
Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci):**
- **Mutagenita v zárodečných buňkách** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Karcinogenita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro reprodukci** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice**
Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice**
Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Nebezpečnost při vdechnutí** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

ODDÍL 12: Ekologické informace

- **12.1 Toxicita:**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

(pokračování na straně 6)

Obchodní označení: Čisticí tablety

(pokračování strany 5)

- **Další ekologické údaje:**
- **Všeobecná upozornění:**
Třída ohrožení vody 1 (Samozařazení): slabé ohrožení vody
Nesmí se dostat nezředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB:**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Jiné nepříznivé účinky:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

- **13.1 Metody nakládání s odpady:**
- **Doporučení:** Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.
- **Doporučený čisticí prostředek:** Voda, případně s přísadami čisticích prostředků.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

· 14.1 UN číslo	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· třída	odpadá
· 14.4 Obalová skupina	
· ADR, IMDG, IATA	odpadá
· 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:	
· Látka znečišťující moře:	Ne
· 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele	Nedá se použít.
· 14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu IBC	Nedá se použít.
· UN "Model Regulation":	odpadá

ODDÍL 15: Informace o předpisech

- **15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi:**
- **Národní předpisy:**
- **Upozornění na omezení práce:** Dodržet pracovní omezení pro mladistvé.
- **15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:** Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty:**
H272 Může zesílit požár; oxidant.

(pokračování na straně 7)

Obchodní označení: Čisticí tablety

(pokračování strany 6)

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

H319 Způsobuje vážné podráždění očí.

H332 Zdraví škodlivý při vdechování.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Product safety department

· **Poradce:** Mr. Saurbier

· **Zkratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oxidující tuhé látky – Kategorie 2

Acute Tox. 4: Akutní toxicita – Kategorie 4

Eye Dam. 1: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 1

Eye Irrit. 2: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 2

· **Údaje byly oproti předešlé verzi změněny**

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

· **1.1 Produktidentifikator:**

· **Handelsname:** Reinigungstabletten

· **Artikelnummer:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird:**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

· **Verwendung des Stoffes / des Gemisches:** Reinigungsmittel

· **1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt:**

· **Hersteller/Lieferant**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Höherweg 327

D-40231 Düsseldorf

info@schulzchemie.com

Vertrieb durch:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Grünsfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Auskunftgebender Bereich:** Abteilung Produktsicherheit

· **1.4 Notrufnummer:**

Giftnotruf (24 Stunden):

Tel.: +49 (0)30 19240

Beratung in deutscher und englischer Sprache.

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

· **2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs:**

· **Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Verursacht schwere Augenschäden.

· **2.2 Kennzeichnungselemente:**

· **Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008:**

Das Produkt ist gemäß CLP-Verordnung eingestuft und gekennzeichnet.

(Fortsetzung auf Seite 2)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 1)

· **Gefahrenpiktogramme:**



GHS05

· **Signalwort:** Gefahr

· **Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:**

Natriumpercarbonat

Weinsäure

· **Gefahrenhinweise:**

H318 Verursacht schwere Augenschäden.

· **Sicherheitshinweise:**

P280 Schutzbekleidung / Augenschutz tragen.

P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.

Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P313 Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

· **2.3 Sonstige Gefahren:**

· **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung:**

· **PBT:** Nicht anwendbar.

· **vPvB:** Nicht anwendbar.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

· **3.2 Chemische Charakterisierung: Gemische**

· **Beschreibung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.

· **Gefährliche Inhaltsstoffe:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Natriumcarbonat ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15-<30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	Natriumpercarbonat ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15-<30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	Weinsäure ⚠ Eye Dam. 1, H318	15-<30%

· **Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien / Kennzeichnung der Inhaltsstoffe:**

Bleichmittel auf Sauerstoffbasis, Phosphate	≥15 - <30%
---	------------

· **Zusätzliche Hinweise:**

Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Abschnitt 16 zu entnehmen.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

· **4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen:**

· **Allgemeine Hinweise:**

Vergiftungssymptome können erst nach vielen Stunden auftreten, deshalb ärztliche Überwachung mindestens 48 Stunden nach einem Unfall.

· **Nach Einatmen:**

Reichlich Frischluftzufuhr und sicherheitshalber Arzt aufsuchen.

Bei Bewusstlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.

· **Nach Hautkontakt:** Im allgemeinen ist das Produkt nicht hautreizend.

· **Nach Augenkontakt:**

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

· **Nach Verschlucken:** Sofort Arzt aufsuchen.

(Fortsetzung auf Seite 3)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 2)

· **4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen:**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

· **4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung:**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

· **5.1 Löschmittel:**

· **Geeignete Löschmittel:**

Feuerlöschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.

CO₂, Löschpulver oder Wassersprühstrahl. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl oder alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.

· **5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren:**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

· **5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung:**

· **Besondere Schutzausrüstung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

· **6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren:**

Nicht erforderlich.

· **6.2 Umweltschutzmaßnahmen:**

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

· **6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:**

Kontaminiertes Material als Abfall nach Abschnitt 13 entsorgen.

· **6.4 Verweis auf andere Abschnitte:**

Informationen zur sicheren Handhabung siehe Abschnitt 7.

Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8.

Informationen zur Entsorgung siehe Abschnitt 13.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

· **7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung:**

Bei sachgemäßer Verwendung keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

· **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

· **7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten:**

· **Lagerung:**

· **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** Keine besonderen Anforderungen.

· **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich.

· **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Keine.

· **Lagerklasse:** 13

· **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -

· **7.3 Spezifische Endanwendungen:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

· **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:**

Keine weiteren Angaben, siehe Abschnitt 7.

· **8.1 Zu überwachende Parameter:**

· **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**

Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.

(Fortsetzung auf Seite 4)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 3)

- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

· 8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition:

· Persönliche Schutzausrüstung:

· Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Berührung mit den Augen vermeiden.

- **Atemschutz:** Bei guter Raumbelüftung nicht erforderlich.

· Handschutz:



Schutzhandschuhe!

Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt / den Stoff / die Zubereitung sein.

Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

· Handschuhmaterial:

Empfehlung:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkautschuk

Materialstärke: 0,5 mm

Wert für die Permeation: > 480 min (Level 6)

Empfehlung:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkautschuk

Materialstärke: 0,2 mm

Wert für die Permeation: > 480 min (Level 6)

· Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:

Die ermittelten Durchbruchzeiten gemäß EN 16523-1:2015 werden nicht unter Praxisbedingungen durchgeführt. Es wird daher eine maximale Tragezeit die 50 % der Durchbruchzeit entspricht empfohlen.

· Augenschutz:



Dichtschließende Schutzbrille!

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

· 9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften:

· Allgemeine Angaben:

· Aussehen:

Form:

Fest

Farbe:

Weiß

· Geruch:

Charakteristisch

· Geruchsschwelle:

Nicht bestimmt.

· pH-Wert (100 g/l) bei 20 °C:

10,1

· Zustandsänderung:

Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:

Nicht bestimmt.

Siedebeginn und Siedebereich:

Nicht bestimmt.

· Flammpunkt:

Nicht anwendbar.

· Entzündbarkeit (fest, gasförmig):

Nicht bestimmt.

· Zersetzungstemperatur:

Nicht bestimmt.

(Fortsetzung auf Seite 5)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 4)

· Selbstentzündungstemperatur:	Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.
· Explosive Eigenschaften:	Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.
· Explosionsgrenzen:	
Untere:	Nicht bestimmt.
Obere:	Nicht bestimmt.
· Dampfdruck:	Nicht anwendbar.
· Dichte:	
Relative Dichte:	Nicht bestimmt.
Dampfdichte:	Nicht anwendbar.
Verdampfungsgeschwindigkeit:	Nicht anwendbar.
· Löslichkeit in / Mischbarkeit mit:	
Wasser:	Löslich.
· Verteilungskoeffizient: n-Octanol/Wasser:	Nicht bestimmt.
· Viskosität:	
Dynamisch:	Nicht anwendbar.
Kinematisch:	Nicht anwendbar.
· Lösemittelgehalt:	
Organische Lösemittel:	0,0 %
VOC (EU):	0,00 %
Festkörpergehalt:	100,0 %
· 9.2 Sonstige Angaben:	Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

- **10.1 Reaktivität:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.2 Chemische Stabilität:**
- **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:**
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen:** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **10.4 Zu vermeidende Bedingungen:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.5 Unverträgliche Materialien:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

- **11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen:**
- **Akute Toxizität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

· Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:		
15630-89-4 Natriumpercarbonat		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalativ	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primäre Reizwirkung:**
- **Ätz-/Reizwirkung auf die Haut:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Schwere Augenschädigung/-reizung:**
Verursacht schwere Augenschäden.
- **Sensibilisierung der Atemwege/Haut:**
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **CMR-Wirkungen (krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkung):**
- **Keimzell-Mutagenität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

(Fortsetzung auf Seite 6)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 5)

- **Karzinogenität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Reproduktionstoxizität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition:**
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition:**
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Aspirationsgefahr:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

- **12.1 Toxizität:**
- **Aquatische Toxizität:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.2 Persistenz und Abbaubarkeit:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.3 Bioakkumulationspotenzial:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.4 Mobilität im Boden:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **Weitere ökologische Hinweise:**
- **Allgemeine Hinweise:**
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.
- **12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung:**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.
- **12.6 Andere schädliche Wirkungen:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

- **13.1 Verfahren der Abfallbehandlung:**
- **Empfehlung:**
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- **Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

· 14.1 UN-Nummer	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	entfällt
· 14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	entfällt
· 14.3 Transportgefahrenklassen	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Klasse	entfällt
· 14.4 Verpackungsgruppe	
· ADR, IMDG, IATA	entfällt
· 14.5 Umweltgefahren:	
· Marine pollutant:	Nein
· 14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender	Nicht anwendbar.

(Fortsetzung auf Seite 7)

Handelsname: Reinigungstabletten

(Fortsetzung von Seite 6)

- | | |
|---|------------------|
| · 14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code | Nicht anwendbar. |
| · UN "Model Regulation": | entfällt |

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

- **15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch:**

- | |
|---|
| · Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten – Anhang II |
|---|

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

- **Nationale Vorschriften:**
- **Hinweise zur Beschäftigungsbeschränkung:**
Beschäftigungsbeschränkungen für Jugendliche beachten.
- **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.
- **15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung:** Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **Relevante Sätze:**
H272 Kann Brand verstärken; Oxidationsmittel.
H318 Verursacht schwere Augenschäden.
H319 Verursacht schwere Augenreizung.
H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen.
- **Datenblatt ausstellender Bereich:** Abteilung Produktsicherheit
- **Ansprechpartner:** Herr Saurbier
- **Abkürzungen und Akronyme:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Oxidierende Feststoffe – Kategorie 2
Acute Tox. 4: Akute Toxizität - inhalativ – Kategorie 4
Eye Dam. 1: Schwere Augenschädigung/Augenreizung – Kategorie 1
Eye Irrit. 2: Schwere Augenschädigung/Augenreizung – Kategorie 2
- **Daten gegenüber der Vorversion geändert**

PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden**· 1.1 Produktidentifikator:****· Handelsnavn:** Rensetabletter**· Artikelnummer:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes:

Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· Stoffets/præparatets anvendelse: Rengøringsmiddel**· 1.3 Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet:****· Producent/leverandør:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· For yderligere information: Product safety department**· 1.4 Nødtelefon:**

Gifflinjen

Bispebjerg Hospital

Tlf. 82 12 12 12

PUNKT 2: Fareidentifikation**· 2.1 Klassificering af stoffet eller blandingen:****· Klassificering i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Forårsager alvorlig øjensskade.

· 2.2 Mærkningselementer:**· Mærkning i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008:**

Dette produkt er klassificeret og mærket iht. CLP-forordningen.

(Fortsættes på side 2)

Handelsnavn: Rensetabletter

(Fortsat fra side 1)

· Farepiktogrammer:



GHS05

· Signalord: Fare

· Farebestemmende komponent(er) til etikettering:

natriumpercarbonat

(+)-vinsyre

· Risikosætninger:

H318 Forårsager alvorlig øjenskade.

· Sikkerhedssætninger:

P280 Bær beskyttelsestøj / øjenbeskyttelse.

P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.

P313 Søg lægehjælp.

· 2.3 Andre farer:

· Resultater af PBT- og vPvB-vurdering:

· PBT: Ikke relevant.

· vPvB: Ikke relevant.

PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer

· 3.2 Kemisk betegnelse: Blandinger

· Beskrivelse: Blanding med nedenstående stoffer med ufarlige tilsætningsstoffer.

· Farlige indholdsstoffer:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	natriumcarbonat ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	natriumpercarbonat ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	(+)-vinsyre ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· Forordning (EF) Nr. 648/2004 om vaske- og rengøringsmidler / Indholdsmærkning:

iltbaserede blegemidler, fosfater	≥15 - <30%
-----------------------------------	------------

· Yderligere anvisninger: Teksten til de anførte farehenvísninger fremgår af kapitel 16.

PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

· 4.1 Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger:

· Generelle anvisninger:

Forgiftningssymptomer kan optræde med mange timers forsinkelse, derfor skal lægeovervågningen vare mindst 48 timer efter et uheld.

· Efter indånding:

Rigelig tilførsel af frisk luft. Søg for en sikkerheds skyld læge.

I tilfælde af bevidstløshed skal den tilskadekomne lægges ned og transporteres i stabilt sideleje.

· Efter hudkontakt: Almindeligvis virker produktet ikke irriterende på huden.

· Efter øjenkontakt: Skyl øjnene med åbent øjenlåg i flere minutter under rindende vand og søg læge.

· Efter indtagelse: Søg læge.

· 4.2 Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede:

Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

(Fortsættes på side 3)

Handelsnavn: Rensetabletter

(Fortsat fra side 2)

- **4.3 Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig:**
Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
-

PUNKT 5: Brandbekæmpelse

- **5.1 Slukningsmidler:**
 - **Egnede slukningsmidler:**
Tilpas foranstaltningerne til brandbekæmpelse efter omgivelserne.
CO₂, slukningspulver eller vandspraystråle. Større brande bekæmpes med vandspraystråle eller alkoholbestandigt skum.
 - **5.2 Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen:**
Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
 - **5.3 Anvisninger for brandmandskab:**
 - **Særlige værnemidler:** Der kræves ingen særlige forholdsregler.
-

PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld

- **6.1 Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer:**
Ikke påkrævet.
 - **6.2 Miljøbeskyttelsesforanstaltninger:** Må ikke udledes i kloaksystemet/overfladevand/grundvand.
 - **6.3 Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning:**
Kontamineret materiale skal bortskaffes som affald ifølge punkt 13.
 - **6.4 Henvisning til andre punkter:**
Information om sikker håndtering se kapitel 7.
Informationer vedrørende personlige værnemidler se kapitel 8.
Informationer om bortskaffelse se kapitel 13.
-

PUNKT 7: Håndtering og opbevaring

- **7.1 Forholdsregler for sikker håndtering:**
Ved sagkyndig anvendelse er ingen specielle forholdsregler nødvendige.
 - **Anvisninger vedrørende brand- og eksplosionsbeskyttelse:** Der kræves ingen særlige forholdsregler.
 - **7.2 Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed:**
 - **Opbevaring:**
 - **Krav til opbevaringsrum og beholdere:** Ingen særlige krav.
 - **Henvisninger vedrørende opbevaring med andre stoffer:** Ikke påkrævet.
 - **Yderligere oplysninger vedrørende opbevaringsbetingelserne:** Ingen.
 - **Opbevaringsklasse:** 13
 - **7.3 Særlige anvendelser:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
-

PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

- **Yderligere anvisninger vedrørende udformning af tekniske anlæg:**
Ingen yderligere oplysninger, se punkt 7.
- **8.1 Kontrolparametre:**
- **Indholdsstoffer med arbejdspladsrelaterede grænseværdier, der skal overvåges:**
Produktet indeholder ingen relevante mængder af stoffer med arbejdspladsrelaterede grænseværdier, der skal overvåges.
- **Yderligere anvisninger:** Baseret på de lister, der var gældende på tidspunktet for udarbejdelsen.
- **8.2 Eksponeringskontrol:**
- **Personlige værnemidler:**
- **Generelle forholdsregler vedrørende beskyttelse og hygiejne:**
Forurenet, gennemvædet tøj skal det tages af med det samme.
Vask hænder inden der holdes pause og ved arbejdsophør.

(Fortsættes på side 4)

Handelsnavn: Rensetabletter

(Fortsat fra side 3)

Undgå kontakt med øjnene.

· Åndedrætsværn:

Ved kortvarig eller ringe belastning skal der benyttes åndedrætsværn med filter, ved intensiv eller længere eksponering skal der benyttes luftforsynet åndedrætsværn.

· Håndbeskyttelse:



Beskyttelseshandsker!

Handskematerialet skal være uigennemtrængeligt og kunne tåle produktet/stoffet/præparatet.

Ved valg af handskematerialet skal der tages højde for gennemtrængningstider, permeabilitetstal og nedbrydning.

· Handskemateriale:

Anbefaling:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilgummi

Materialetykkelse: 0,5 mm

Værdi for permeationen: > 480 min (Level 6)

Anbefaling:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilgummi

Materialetykkelse: 0,2 mm

Værdi for permeationen: > 480 min (Level 6)

· Handskematerialets gennemtrængningstid:

De beregnede gennemtrængningstider iht. EN 374 del III gennemføres ikke under forhold svarende til praksis. Det anbefales derfor ikke at bære handskerne længere end svarende til 50 % af gennemtrængningstiden.

· Øjenbeskyttelse:



Tætsluttende beskyttelsesbriller!

PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber

· 9.1 Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber:

· Generelle oplysninger:

· Udseende:

Form:

Fast

Farve:

Hvid

· Lugt:

Karakteristisk

· Lugttærskel:

Ikke bestemt.

· pH-værdi (10 g/l) ved 20 °C:

10,2

· Tilstandsændring:

Smeltepunkt/smelteområde:

Ikke bestemt.

Kogepunkt/kogeområde:

Ikke bestemt.

· Flammepunkt:

Ikke relevant.

· Antændelighed (fast stof, luftart):

Ikke bestemt.

· Dekomponeringstemperatur:

Ikke bestemt.

· Selvantændelsestemperatur:

Produktet er ikke selvantændeligt.

· Eksplosive egenskaber:

Produktet er ikke eksplosivt.

· Eksplosionsgrænser:

Nedre:

Ikke bestemt.

(Fortsættes på side 5)

Handelsnavn: Rensetabletter

(Fortsat fra side 4)

Øvre:	Ikke bestemt.
· Damptryk:	Ikke relevant.
· Densitet ved 20 °C:	1 g/cm ³
· Relativ densitet:	Ikke bestemt.
· Dampthæthed:	Ikke relevant.
· Fordampningshastighed:	Ikke relevant.
· Opløselighed i/blandbarhed med: vand:	Opløselig.
· Fordelingskoefficient: n-oktanol/vand:	Ikke bestemt.
· Viskositet: dynamisk:	Ikke relevant.
kinematisk:	Ikke relevant.
· Opløsningsmiddelindhold: Organiske opløsningsmidler:	0,0 %
VOC (EU):	0,00 %
Tørstofindhold:	100,0 %
· 9.2 Andre oplysninger:	Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.2 Kemisk stabilitet:**
- **Termisk nedbrydning/forhold, der bør undgås:** Ingen nedbrydning ved formålsbestemt brug.
- **10.3 Risiko for farlige reaktioner:** Der er ikke kendskab til nogen farlige reaktioner.
- **10.4 Forhold, der skal undgås:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.5 Materialer, der skal undgås:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.6 Farlige nedbrydningsprodukter:** Der er ikke kendskab til nogen farlige nedbrydningsprodukter.

PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

- **11.1 Oplysninger om toksikologiske virkninger:**
- **Akut toksicitet**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

· Klassificeringsrelevante LD/LC50-værdier:		
15630-89-4 natriumpercarbonat		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalation	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primær irritationsvirkning:**
- **Hudætsning/-irritation**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Alvorlig øjenskade/øjenirritation**
Forårsager alvorlig øjenskade.
- **Respiratorisk sensibilisering eller hudsensibilisering**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **CMR-virkninger (kræftfremkaldende egenskaber, mutagenicitet og reproduktionstoksicitet):**
- **Kimcellemutagenicitet**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Kræftfremkaldende egenskaber**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

(Fortsættes på side 6)

Handelsnavn: Rensetabletter

(Fortsat fra side 5)

- **Reproduktionstoksicitet**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Enkel STOT-eksponering**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Gentagne STOT-eksponeringer**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Aspirationsfare**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

PUNKT 12: Miljøoplysninger

- **12.1 Toksicitet:**
- **Toksicitet i vand:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **12.2 Persistens og nedbrydelighed:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **12.3 Bioakkumuleringspotentiale:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **12.4 Mobilitet i jord:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **Yderligere økologiske oplysninger:**
- **Generelle anvisninger:**
Fareklasse for vand 1 (Selvklassificering): svagt vandforurenende
Må ikke udledes i grundvandet, vandløb eller kloaksystemet ufortyndet eller i større mængder.
- **12.5 Resultater af PBT- og vPvB-vurdering:**
- **PBT:** Ikke relevant.
- **vPvB:** Ikke relevant.
- **12.6 Andre negative virkninger:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

PUNKT 13: Bortskaffelse

- **13.1 Metoder til affaldsbehandling:**
- **Anbefaling:** Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Må ikke udledes i kloaksystemet.
- **Urensede emballager:**
- **Anbefaling:** Bortskaffes i overensstemmelse med myndighedernes forskrifter.
- **Anbefalet rengøringsmiddel:** Vand, eventuelt tilsat rengøringsmidler.

PUNKT 14: Transportoplysninger

· 14.1 UN-nummer	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Ikke relevant
· 14.2 UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Ikke relevant
· 14.3 Transportfareklasse(r)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klasse	Ikke relevant
· 14.4 Emballagegruppe	
· ADR, IMDG, IATA	Ikke relevant
· 14.5 Miljøfarer:	
· Marine pollutant:	Nej
· 14.6 Særlige forsigtighedsregler for brugeren	Ikke relevant.
· 14.7 Bulktransport i henhold til bilag II til MARPOL og IBC-koden	Ikke relevant.
· UN "Model Regulation":	Ikke relevant

(Fortsættes på side 7)

Handelsnavn: Rensetabletter

(Fortsat fra side 6)

PUNKT 15: Oplysninger om regulering

- **15.1 Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø:**
 - **Nationale forskrifter:**
 - **Oplysninger vedrørende beskæftigelsesbegrænsning:** Overhold arbejdsbegrænsningerne for unge.
 - **MAL-Code:** 00-3
 - **15.2 Kemikaliesikkerhedsvurdering:** Der er ikke udført kemikaliesikkerhedsvurdering.
-

PUNKT 16: Andre oplysninger

Alle ovenstående angivelser er baseret på vores aktuelle viden, udgør dog ikke nogen tilsikring af produktgenskaber og stifter heller ikke noget kontraktligt retsforhold.

- **Risikoangivelser:**
 - H272 Kan forstærke brand, brandnærende.
 - H318 Forårsager alvorlig øjenskade.
 - H319 Forårsager alvorlig øjenirritation.
 - H332 Farlig ved indånding.
 - **Datablad udstedt af:** Product safety department
 - **Kontaktperson:** Mr. Saurbier
 - **Forkortelser og akronymer:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - Måleteknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Ox. Sol. 2: Brandnærende faste stoffer – Kategori 2
 - Acute Tox. 4: Akut toksicitet – Kategori 4
 - Eye Dam. 1: Alvorlige øjenskader/øjenirritation – Kategori 1
 - Eye Irrit. 2: Alvorlige øjenskader/øjenirritation – Kategori 2
 - **Dataene ændret i forhold til tidligere version**
-

1. JAGU: Aine/segude äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

· 1.1 Tootetähis:

· **Kaubanduslik nimetus:** Puhastustabletid

· Artikkel:

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata:

Täiendav oluline teave puudub.

· **Aine/preparaadi kasutamine:** Puhastusvahend

· 1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta:

· Tootja/Tarnija:

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Lähemat informatsiooni saab:** Product safety department

· 1.4 Hädaabitelefoninumber

Mürgistusteabekeskuse number 24/7:

nationally 16662

calling from abroad (+372) 626 93 90

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

· 2.1 Aine või segu klassifitseerimine:

· **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.

· 2.2 Märgistuselemendid:

· **Märgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008:**

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud CLP (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise käsitleva) määruse nõuete kohaselt.

· **Ohupiktogramm:**



GHS05

· **Tunnussõna:** Ettevaatust

(Jätkub lehel 2)

Kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

(Jätkub lehel 1)

· **Märgistuskomponendid ohu määramiseks:**Naatrium-perkarbonaat
viinhape· **Ohulaused:**

H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.

· **Hoiatuslaused:**

P280 Kanda kaitserõivastust / kaitseprille.

P305+P351+P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega.
Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada.
Loputada veel kord.

P313 Pöörduda arsti poole.

· **2.3 Muud ohud:**· **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine:**· **PBT:** Ei ole kohaldatav.· **vPvB:** Ei ole kohaldatav.**3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta**· **3.2 Keemiline iseloomustus: Segud**· **Kirjeldus:** Segu allpool loetletud ohutute lisanditega substantsidest.· **Ohtlikud koostisosad:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Naatriumkarbonaat ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	Naatrium-perkarbonaat ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	viinhape ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Määruses (EÜ) nr 648/2004 detergentide kohta / Koostise märgistamine:**

hapnikupõhised pleegitusained, fosfaadid	≥15 - <30%
--	------------

· **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.**4. JAGU: Esmaabimeetmed**· **4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus:**· **Üldine informatsioon:**

Mürgituse sümptoomid võivad esineda isegi mitme tunni möödumisel; sellepärast on vajalik meditsiiniline järelevalve vähemalt 48 tunni jooksul pärast õnnetust.

· **Pärast sissehingamist:**

Tagage värske õhk ja kindluse mõttes kutsuge arst.

Teadvuse kaotamise korral paigutage patsient stabiilselt külili transportimiseks.

· **Pärast nahale sattumist:** Üldiselt toode ei ärrita nahka.· **Pärast silma sattumist:**

Loputage avatud silm mõne minuti jooksul jooksva vee all. Seejärel konsulteerige arstiga.

· **Pärast allaneelamist:** Koheselt kutsuge arst.· **4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju:** Täiendav oluline teave puudub.· **4.3 Märges igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta:**

Täiendav oluline teave puudub.

(Jätkub lehelt 3)

Kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

(Jätkub lehel 2)

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

- **5.1 Tulekustutusvahendid:**
- **Sobivad kustutusained:**
Kasutage ümbritsevate tingimustega sobivaid tulekustutusmeetodeid.
CO₂, kustutuspulber või veepihustus. Suuremaid leeki kustutada veepihustusega või alkoholikindla vahuga.
- **5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud:** Täiendav oluline teave puudub.
- **5.3 Nõuanded tuletõrjujatele:**
- **Kaitsevarustus:** Erilised meetmed pole nõutavad.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras:** Pole nõutav.
- **6.2 Keskkonnakaitse meetmed:** Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**
Käidelda saastunud materjal samuti nagu jäätmed vastavalt punktile 13.
- **6.4 Viited muudele jagudele:**
Informatsiooni ohutu kasutamise kohta vaadake osas 7.
Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.
Informatsiooni käitlemise kohta vaadake osas 13.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

- **7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud:**
Korrekse kasutamise korral ei ole tarvis erilisi ettevaatusabinõusid pole tarvis.
- **Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:** Erilised meetmed pole nõutavad.
- **7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused:**
- **Hoiustamine:**
- **Nõudmised ladudele ja anumatele:** Ei ole erilisi nõudeid.
- **Informatsioon koos hoiustamise kohta:** Pole nõutud.
- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:** Ükski.
- **Hoiustamisklass:** 13
- **7.3 Eriksutus:** Täiendav oluline teave puudub.

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **Lisainformatsioon tehniliste seadmete kohta:** Rohkem andmeid pole; vaadake punkt 7.
- **8.1 Kontrolliparameetrid:**
- **Töökohas järelevalvatavad koostisained piirväärtustega:**
Toode ei sisalda olulisel hulgal kriitiliste väärtustega materjale, mis vajavad järelevalvet töökohas.
- **Lisainformatsioon:** Nimekirjad kehtivad valmistamise ajal, mil kasutatakse alusdokumendina.
- **8.2 Kokkupuute ohjamine:**
- **Isiklik kaitsevarustus:**
- **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**
Koheselt eemaldage kõik määrdunud ja saastunud riideid
Enne pause ja töö lõpetamisel peske käed.
Vältida kokkupuudet silmadega.
- **Hingamisteede kaitse:**
Lühiajalise kokkupuute või madala saaste korral kasutage respiraatorfiltrit. Intensiivse või pikema kokkupuute korral kasutage suletud ringlusega hingamisteede kaitseseade.

(Jätkub lehelt 4)

Kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

(Jätkub lehel 3)

· **Käte kaitsmine:**

Kaitsekindad!

Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ substantsi/ preparaadi suhtes. Kinda materjali valik tuginedes läbitungivuse aegadele, difusiooni ja degradeerimisnäitajatele

· **Kinnaste materjal:**

Soovitus:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materjal: Nitrilkummist, NBR

Materjali paksus: 0,5 mm

Permeatsiooniväärtus: > 480 min (tase 6)

Soovitus:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materjal: Nitrilkummist, NBR

Materjali paksus: 0,2 mm

Permeatsiooniväärtus: > 480 min (tase 6)

· **Kinnaste materjali läbitungimisaeg:**

Tuvastatud läbitungimisajad vastavalt EN 374 osale III ei ole saadud praktilistel tingimustel. Sellepärast on soovitatav maksimaalne kandmisaeg, mis vastab 50% läbitungimisajast.

· **Silmakaitse:**

Tihedalt hermeetilised kaitseprillid!

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused· **9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta:**· **Üldine informatsioon:**· **Välimus:**

Kuju:

Tahke

Värvus:

Valge

· **Lõhn:**

Iseloomulik

· **Lõhnalävi:**

Pole määratud.

· **pH väärtus (10 g/l) juures 20 °C:**

10,2

· **Oleku muutus:**

Sulamis-/külmumispunkt:

Ei ole määratud.

Keemise algpunkt ja keemisvahemik: Ei ole määratud.

· **Leekpunkt:**

Ei ole kohaldatav.

· **Süttivus (tahke, gaasiline):**

Pole määratud.

· **Lagunemistemperatuur:**

Pole määratud.

· **Isesüttimistemperatuur:**

Toode ei ole isesüttiv.

· **Plahvatusohtlikkus:**

Toode ei tekita plahvatusohtu.

· **Plahvatuse piirväärtused:**

Alumine:

Pole määratud.

Ülemine:

Pole määratud.

· **Aururõhk:**

Ei ole kohaldatav.

· **Tihedus juures 20 °C:**1 g/cm³· **Suhteline tihedus:**

Pole määratud.

(Jätkub lehelt 5)

Kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

(Jätkub lehel 4)

· Auru tihedus:	Ei ole kohaldatav.
· Aurustumistase:	Ei ole kohaldatav.
· Lahustatavus / Segunemine:	
Vesi:	Lahustuv.
· Jaotustegur: n-oktaanol/-vesi:	Pole määratud.
· Viskoossus:	
Dünaamiline:	Ei ole kohaldatav.
Kinemaatiline:	Ei ole kohaldatav.
· Lahusti sisaldus:	
Orgaanilised lahustid:	0,0 %
VOC (EC):	0,00 %
Tahkeaine sisaldus:	100,0 %
· 9.2 Muu teave:	Täiendav oluline teave puudub.

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

- **10.1 Reaktsioonivõime:** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.2 Keemiline stabiilsus:**
- **Termiline lagunemine / välditavad tingimused:**
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus:** Ei ole teada ohtlikke reaktsioone.
- **10.4 Tingimused, mida tuleb vältida:** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.5 Kokkusobimatud materjalid:** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.6 Ohtlikud lagusaadused:** Toote ohtlikku lagunemist ei ole teada.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

- **11.1 Teave toksikoloogiliste mõjude kohta:**
- **Akuutne toksilisus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

· LD/LC50 väärtused klassifitseerimiseks:		
15630-89-4 Naatrium-perkarbonaat		
Suuliselt	LD50	1034 mg/kg (rat)
Nahal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Sissehingamisel	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Peamine ärritav efekt:**
- **Nahka söövitav/ärritav** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Rasket silmade kahjustust/ärritust põhjustav**
Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
- **Hingamisteede või naha ülitundlikkust põhjustav**
Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivtoksilised mõjud:**
- **Mutageensus sugurakkudele**
Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Kantserogeensus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Reproduktiivtoksilisus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Sihtorgani suhtes toksilised – ühekordne kokkupuude**
Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Sihtorgani suhtes toksilised – korduv kokkupuude**
Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Hingamiskahjustus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

(Jätkub lehelt 6)

Kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

(Jätkub lehel 5)

12. JAGU: Ökoloogiline teave

- **12.1 Toksilisus:**
- **Veetoksilisus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.2 Püsivus ja lagunduvus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.3 Bioakumulatsioon:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.4 Liikuvus pinnases:** Täiendav oluline teave puudub.
- **Täiendav keskkonnavaline informatsioon:**
- **Üldised märkused:**
Vee ohtlikkusklass 1 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): kergelt ohtlik vee jaoks
Lahjendamata toode või selle suured kogused ei tohi sattuda krundivetesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi.
- **12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine:**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.
- **12.6 Muud kahjulikud mõjud:** Täiendav oluline teave puudub.

13. JAGU: Jäätmekäitlus

- **13.1 Jäätmetöötlusmeetodid:**
- **Soovitused:** Ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse.
- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:** Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.
- **Soovitavad puhastusagendid:** Vesi, vajaduse korral koos puhastusainetega.

14. JAGU: Veonõuded

· 14.1 ÜRO number	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.2 ÜRO veose tunnusnimetus	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.3 Transpordi ohuklass(id)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klass	Kehtiv
· 14.4 Pakendirühm	
· ADR, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.5 Keskkonnaohud:	
· Mere saasteaine:	Ei
· 14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele	Ei ole kohaldatav.
· 14.7 Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOLi II lisaga ja IBC koodeksiga	Ei ole kohaldatav.
· UN "Model Regulation":	Kehtiv

(Jätkub lehelt 7)

— EE —

Kaubanduslik nimetus: Puhastustabletid

(Jätkub lehel 6)

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

- **15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid:**
 - **Rahvuslikud eeskirjad:**
 - **Informatsioon kasutuspiirangute kohta:** Töötamine tuleb piirata alaealistele.
 - **15.2 Kemikaaliohutuse hindamine:** Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.
-

16. JAGU: Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praegustele teadmistele. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tootemadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

- **Vastavad tunnused:**
 - H272 Võib soodustada põlemist; oksüdeerija.
 - H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
 - H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
 - H332 Sissehingamisel kahjulik.
- **SDS-d väljastav amet:** Product safety department
- **Kontaktisik:** Mr. Saurbier
- **Lühendid ja akronüümid:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Ox. Sol. 2: Oksüdeerivad tahked ained – 2. kategooria
 - Acute Tox. 4: Äge mürgisus – 4. kategooria
 - Eye Dam. 1: Raske silmakahjustus/silmade ärritus – 1. kategooria
 - Eye Irrit. 2: Raske silmakahjustus/silmade ärritus – 2. kategooria
- **Kuupäev võrreldud eelmise muudetud versiooniga.**

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

· 1.1 Identificador del producto:

· **Nombre comercial:** Pastillas de limpieza

· **Número del artículo:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados:**

No existen más datos relevantes disponibles.

· **Utilización del producto / de la elaboración:** Detergente

· **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad:**

· **Fabricante/distribuidor:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Área de información:** Product safety department

· **1.4 Teléfono de emergencia:**

Spanish Poison Control Centre

(Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, INTCF)

Telephone no.: + 34 91 562 04 20

24-hour assistance in Spanish. Medical advice is exclusively provided for emergency poisoning cases.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

· **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla:**

· **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Provoca lesiones oculares graves.

· **2.2 Elementos de la etiqueta:**

· **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008:**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

(se continua en página 2)

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

(se continua en página 1)

· **Pictogramas de peligro:**



GHS05

· **Palabra de advertencia:** Peligro

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

carbonato de disodio, compuesto con peróxido de hidrógeno(2:3)

ácido (+)-tartárico

· **Indicaciones de peligro:**

H318 Provoca lesiones oculares graves.

· **Consejos de prudencia:**

P280 Llevar prendas de protección / gafas de protección.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P313 Consultar a un médico.

· **2.3 Otros peligros:**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB:**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	carbonato de sodio ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	carbonato de disodio, compuesto con peróxido de hidrógeno(2:3) ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	ácido (+)-tartárico ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido:**

blanqueantes oxigenados, fosfatos	≥15 - <30%
-----------------------------------	------------

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

· **4.1 Descripción de los primeros auxilios:**

· **Instrucciones generales:**

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar al médico.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

· **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.

· **En caso de con los ojos:**

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar a un médico.

(se continua en página 3)

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

(se continua en página 2)

- **En caso de ingestión:** Consultar inmediatamente un médico.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados:**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente:**
The updated composition data of this product has been provided to the Spanish Poison Control Centre (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, INTCF). In case of poisoning, contact the Spanish Poison Control Centre: Telephone no. (24-hour): 91 562 04 20

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción:**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla:**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios:**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia:**
No es necesario.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**
Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
- **6.4 Referencia a otras secciones:**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura:**
Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades:**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.
- **Clase de almacenamiento:** 13
- **7.3 Usos específicos finales:** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control:**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

(se continua en página 4)

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

(se continua en página 3)

· **Indicaciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **8.2 Controles de la exposición:**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos.

· **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

· **Protección de manos:**



¡Guantes de protección!

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes:**

Recomendación:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Caucho nitrílico

Espesor del material: 0,5 mm

Valor de permeación: > 480 min (Nivel 6)

Recomendación:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Caucho nitrílico

Espesor del material: 0,2 mm

Valor de permeación: > 480 min (Nivel 6)

· **Tiempo de penetración del material de los guantes:**

Los tiempos de resistencia a la penetración según la norma EN 374, categoría III, no han sido evaluados bajo las condiciones de la práctica. Por este motivo, se recomienda un período máximo de utilización igual al 50 % del tiempo de resistencia a la penetración máximo indicado por el fabricante.

· **Protección de ojos:**



¡Gafas de protección herméticas!

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas:**

· **Datos generales:**

· **Aspecto:**

Forma: Sólido

Color: Blanco

· **Olor:** Característico

· **Umbral olfativo:** No determinado.

· **valor pH (10 g/l) a 20 °C:** 10,2

· **Cambio de estado:**

Punto de fusión/punto de congelación: Indeterminado.

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: Indeterminado.

(se continua en página 5)

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

(se continua en página 4)

· Punto de inflamación:	No aplicable.
· Inflamabilidad (sólido, gas):	No determinado.
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de auto-inflamación:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo.
· Límites de explosión: Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
· Presión de vapor:	No aplicable.
· Densidad a 20 °C:	1 g/cm ³
· Densidad relativa:	No determinado.
· Densidad de vapor:	No aplicable.
· Velocidad de evaporación:	No aplicable.
· Solubilidad en / miscibilidad con: agua:	Soluble.
· Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad: Dinámica:	No aplicable.
Cinemática:	No aplicable.
· Concentración del disolvente: Disolventes orgánicos:	0,0 %
VOC (CE):	0,00 %
· Contenido de cuerpos sólidos:	100,0 %
· 9.2 Información adicional:	No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química:**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas:** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos:**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:		
15630-89-4 carbonato de sodio, compuesto con peróxido de hidrógeno(2:3)		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

(se continua en página 6)

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

(se continua en página 5)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves**
Provoca lesiones oculares graves.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción):**
- **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad:**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclaseficación): escasamente peligroso para el agua
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB:**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos:** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos:**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

· 14.1 Número ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Clase	suprimido

(se continua en página 7)

Nombre comercial: Pastillas de limpieza

(se continua en página 6)

· 14.4 Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	suprimido
· 14.5 Peligros para el medio ambiente:	
· Contaminante marino:	No
· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable.
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla:**

· **Disposiciones nacionales:**

· **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

· **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes:**

H272 Puede agravar un incendio; comburente.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

· **Persona de contacto:** Product safety department

· **Interlocutor:** Mr. Saubier

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Sólidos comburentes – Categoría 2

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

· **Datos modificados en relación a la versión anterior**

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

· 1.1 Tuotetunniste:

· **Kauppanimike:** Puhdistustabletit

· **Artikkelinumero:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella:

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

· **Aineen / valmisteiden käyttö:** Puhdistusaine

· 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot:

· **Valmistaja/toimittaja:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Tietoja antaa:** Product safety department

· 1.4 Häät puhelinnumero:

Poison Information Centre

Open 24 hours a day

Tel. +358 (0)9 471 977 (direct) or +358 (0)9 4711 (exchange)

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

· 2.1 Aineen tai seoksen luokitus:

· **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti:**

Eye Dam. 1 H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.

· 2.2 Merkinnät:

· **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti:**

Tuote on luokiteltu ja merkitty CLP-asetuksen mukaan.

· **Varoitusmerkit:**



GHS05

· **Huomiosana:** Vaara

(jatkuu sivulla 2)

Kauppanimike: Puhdistustabletit

(jatkuu sivulla 1)

- **Vaaran määräävät komponentit etiketeissä:**
Natriumperkarbonaatti
viinihappo
- **Vaaralausekkeet:**
H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.
- **Turvausekkeet:**
P280 Käytä suojavaatetusta / silmiensuojainta.
P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan.
Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.
P313 Hakeudu lääkäriin.
- **2.3 Muut vaarat:**
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset:**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

- **3.2 Kemialliset ominaisuudet: Seokset**
- **Selostus:** Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.

· Sisältää vaarallisia aineita:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Natriumkarbonaatti ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	Natriumperkarbonaatti ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	viinihappo ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%
· Asetus (EY) N:o 648/2004, pesuaineista / Sisältöä koskevat merkinnät:		
happipohjaiset valkaisuaineet, fosfaatit		≥15 - <30%

- **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

- **4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus:**
- **Yleisohjeet:**
Myrkytysoireet voivat ilmaantua vasta useiden tuntien kuluttua. Tästä syystä henkilöt on pidettävä lääkärin tarkkailun alaisena ainakin 48 tuntia onnettomuuden jälkeen.
- **Hengitettynä:**
Huolehdyttävä riittävästä raittiin ilman saannista; käännettävä varmuuden vuoksi lääkärin puoleen.
Tajuton pidettävä ja kuljetettava kyljellään.
- **Ihokosketuksessa:** Aine ei yleensä ärsytä ihoa.
- **Aineen päästyä silmiin:**
Silmä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minuutteja ja käännetään lääkärin puoleen.
- **Nieltyä:** Saatettava lääkärin hoitoon.
- **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**
Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**
Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

(jatkuu sivulla 3)

Kauppanimike: Puhdistustabletit

(jatkuu sivulla 2)

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

- **5.1 Sammutusaineet**
- **Sopivat sammutusaineet:**
Palontorjuntatoimenpiteet ympäristöä vastaavasti.
CO₂, kuivakemikaalisammutin tai vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan vesisuihkulla tai alkoholeja kestäväällä vaahdolla.
- **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet:**
- **Erityinen suojavarustus:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa:** Ei tarvita.
- **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:** Estettävä pääsy viemäriin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**
Saastunut aine on jätteenä hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.
- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin:**
Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.
Henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.
Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet:**
Erikoistoimenpiteitä ei tarvita asiallisessa käytössä.
- **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet:**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:** Ei erikoisvaatimuksia.
- **Yhteisvarastointiohjeet:** Ei tarvita.
- **Lisätietoja varastointiehtoihin:** Ei mitään.
- **Varastoluokka:** 13
- **7.3 Erityinen loppukäyttö:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

- **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.
- **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat:**
- **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**
Tuote ei sisällä merkityksellisiä määriä aineita työpaikkakohtaisilla valvottavilla raja-arvoilla.
- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.
- **8.2 Altistumisen ehkäiseminen:**
- **Henkilökohtainen suojavarustus:**
- **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**
Likaantuneet, aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.
Vältettävä kosketusta silmiin.
- **Hengityssuoja:**
Lyhytaikaisessa tai vähäisessä altistuksessa hengityssuojasuodin; intensiivisessä tai pitempiaikaisessa rasituksessa ulkoilmasta riippumaton hengityssuojain.

(jatkuu sivulla 4)

Kauppanimike: Puhdistustabletit

(jatkuu sivulla 3)

· Käsisuojaus:



Suojakäsineet!

Käsinemateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestävä ja läpäisemätöntä.

Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

· Käsinemateriaali:

Suositus:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiaali: Nitrilikumi

Materiaalin paksuus: 0,5 mm

Läpäisevyyden arvo: > 480 min (taso 6)

Suositus:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiaali: Nitrilikumi

Materiaalin paksuus: 0,2 mm

Läpäisevyyden arvo: > 480 min (taso 6)

· Käsinemateriaalin läpäisy aika:

Läpäisyajojen arvoja, jotka vastaavat EN 374 osa III vaatimuksia, ei ole saatu käytännön olosuhteissa.

Käyttäjäksi suositellaan sen vuoksi enintään 50 % läpäisyajasta.

· Silmäsuojus:



Tiiviit suojalasit!

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

· 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot:

· Yleiset ohjeet:

· Olomuoto:

Muoto:

Kiinteä

Väri:

Valkoinen

· Haju:

Tyypillinen

· Hajukynnys:

Ei määritetty.

· pH-arvo 20 °C (10 g/l) lämpötilassa: 10,2

· Tilanmuutos:

Sulamis- tai jäätymispiste:

Ei määritetty.

Kiehumispiste ja kiehumisalue:

Ei määritetty.

· Leimahduspiste:

Ei voida käyttää.

· Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut): Ei määritetty.

· Hajoamislämpötila: Ei määritetty.

· Itsesyttymislämpötila: Tuote ei ole itsestään syttyvä.

· Räjähdyvyys: Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.

· Räjähdyksrajat:

Alempi:

Ei määritetty.

Ylempi:

Ei määritetty.

· Höyrypaine:

Ei voida käyttää.

· Tiheys 20 °C lämpötilassa:

1 g/cm³

· Suhteellinen tiheys:

Ei määritetty.

(jatkuu sivulla 5)

Kauppanimike: Puhdistustabletit

(jatkuu sivulla 4)

· Höyryn tiheys:	Ei voida käyttää.
· Höyrystymisnopeus:	Ei voida käyttää.
· Liukenevuus/sekoittuvuus: veteen:	Liukeneva.
· Jakautumiskerroin: n-oktanoli/vesi:	Ei määritetty.
· Viskositeetti: Dynaaminen: Kinemaattinen:	Ei voida käyttää. Ei voida käyttää.
· Liuteainepitoisuus: Orgaaniset liuteaineet: VOC (EY):	0,0 % 0,00 %
Kiinneainepitoisuus:	100,0 %
· 9.2 Muut tiedot:	Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus:**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:** Ei hajoantumista määräystenmukaisessa käytössä.
- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus:** Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.
- **10.4 Vältettävät olosuhteet:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:** Tiedossa ei ole vaarallisia hajoamistuotteita.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista:**
- **Välitön myrkyllisyys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

· Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:		
15630-89-4 Natriumperkarbonaatti		
Oraali	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermaali	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhaloituna	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **Ihosityttävyyys/ihoärsytys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys**
Vaurioittaa vakavasti silmiä.
- **Hengitysteiden tai ihon herkistyminen** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **CMR-vaikutukset eli syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset:**
- **Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Syöpää aiheuttavat vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Elinikäinen myrkyllisyys – kerta-altistuminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Elinikäinen myrkyllisyys – toistuva altistuminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
- **Aspiraatiovaara** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

(jatkuu sivulla 6)

Kauppanimike: Puhdistustabletit

(jatkuu sivulla 5)

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

- **12.1 Myrkyllisyys:**
- **Vesimyrkyllisyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.2 Pysyvyys ja hajoavuus:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.3 Biokertyvyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.4 Liikkuvuus maaperässä:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**
Vesistövaarallisuusluokka 1 (Oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava
Estetään aineen pääsy ohentamattomana tai suurina määrinä pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.
- **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset:**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.
- **12.6 Muut haitalliset vaikutukset:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät:**
- **Suositus:** Ei voida hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Ei saa päästää viemäristöön.
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.
- **Suosittelava puhdistusaine:** Vesi, johon tarvittaessa lisätään puhdistusaineita.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

· 14.1 YK-numero	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	tarpeeton
· 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	tarpeeton
· 14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· luokka	tarpeeton
· 14.4 Pakkausryhmä	
· ADR, IMDG, IATA	tarpeeton
· 14.5 Ympäristövaarat:	
· Marine pollutant:	Ei
· 14.6 Erietyiset varotoimet käyttäjälle	Ei voida käyttää.
· 14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti	Ei voida käyttää.
· UN "Model Regulation":	tarpeeton

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- **15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö:**
- **Kansalliset määräykset:**
- **Työskenteleyä rajoittavat huomautukset:** Huomioitava nuorisoa koskevat työrajoitukset.

(jatkuu sivulla 7)

Kauppanimike: Puhdistustabletit

(jatkuu sivulla 6)

- **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi:** Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

KOHTA 16: Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

- **Asiaankuuluvat lausekkeet:**

H272 Voi edistää tulipaloa; hapettava.

H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.

H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

H332 Haitallista hengitettynä.

- **Näyttelyalue ohjelehti:** Product safety department

- **Yhteydenottohenkilö:** Mr. Saurbier

- **Lyhenteet ja lyhytnimet:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Hapettavat kiinteät aineet – Kattegoria 2

Acute Tox. 4: Välitön myrkyllisyys – Kattegoria 4

Eye Dam. 1: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Kattegoria 1

Eye Irrit. 2: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Kattegoria 2

- **Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise**· 1.1 Identificateur de produit:****· Nom du produit:** Pastilles de nettoyage**· Code du produit:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées:

Pas d'autres informations importantes disponibles.

· Emploi de la substance / de la préparation: Produit de nettoyage**· 1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité:****· Producteur/fournisseur:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· Service chargé des renseignements: Product safety department**· 1.4 Numéro d'appel d'urgence:**

ORFILA (INRIS) 24 heures:

Tél.: +33 (0) 1 45 42 59 59

RUBRIQUE 2: Identification des dangers**· 2.1 Classification de la substance ou du mélange:****· Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Provoque de graves lésions des yeux.

· 2.2 Éléments d'étiquetage:**· Etiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008:**

Le produit est classifié et étiqueté selon le règlement CLP.

(suite page 2)

— FR —

Nom du produit: Pastilles de nettoyage

(suite de la page 1)

· Pictogrammes de danger:



GHS05

· Mention d'avertissement: Danger

· Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:

carbonate de disodium, composé avec peroxyde d'hydrogène (2:3)

acide (+)-tartrique

· Mentions de danger:

H318 Provoque de graves lésions des yeux.

· Conseils de prudence:

P280 Porter des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P313 Consulter un médecin.

· 2.3 Autres dangers:

· Résultats des évaluations PBT et vPvB:

· PBT: Non applicable.

· vPvB: Non applicable.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

· 3.2 Caractérisation chimique: Mélanges

· Description: Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.

· Composants dangereux:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	carbonate de sodium ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15-<30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	carbonate de disodium, composé avec peroxyde d'hydrogène (2:3) ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15-<30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	acide (+)-tartrique ⚠ Eye Dam. 1, H318	15-<30%

· Règlement (CE) No 648/2004 relatif aux détergents / Étiquetage du contenu:

agents de blanchiment oxygénés, phosphates	≥15 - <30%
--	------------

· Indications complémentaires: Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours

· 4.1 Description des premiers secours:

· Remarques générales:

Les symptômes d'intoxication peuvent apparaître après de nombreuses heures seulement; une surveillance médicale est donc nécessaire au moins 48 heures après un accident.

· Après inhalation:

Donner de l'air frais en abondance et consulter un médecin pour plus de sécurité.

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

· Après contact avec la peau: En règle générale, le produit n'irrite pas la peau.

· Après contact avec les yeux:

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières et consulter un médecin.

· Après ingestion: Consulter immédiatement un médecin.

(suite page 3)

Nom du produit: Pastilles de nettoyage

(suite de la page 2)

- **4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés:**
Pas d'autres informations importantes disponibles.
 - **4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires:**
Pas d'autres informations importantes disponibles.
-

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

- **5.1 Moyens d'extinction:**
 - **Moyens d'extinction:**
Adapter les mesures d'extinction d'incendie à l'environnement.
CO₂, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.
 - **5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange:**
Pas d'autres informations importantes disponibles.
 - **5.3 Conseils aux pompiers:**
 - **Équipement spécial de sécurité:** Aucune mesure particulière n'est requise.
-

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence:** Pas nécessaire.
 - **6.2 Précautions pour la protection de l'environnement:**
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
 - **6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**
Evacuer les matériaux contaminés en tant que déchets conformément au point 13.
 - **6.4 Référence à d'autres sections:**
Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.
Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.
-

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

- **7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger:**
Aucune mesure particulière n'est nécessaire en cas de bonne utilisation.
 - **Préventions des incendies et des explosions:** Aucune mesure particulière n'est requise.
 - **7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités:**
 - **Stockage:**
 - **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:** Aucune exigence particulière.
 - **Indications concernant le stockage commun:** Pas nécessaire.
 - **Autres indications sur les conditions de stockage:** Néant.
 - **Classe de stockage:** 13
 - **7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s):** Pas d'autres informations importantes disponibles.
-

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques:**
Sans autre indication, voir point 7.
- **8.1 Paramètres de contrôle:**
- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**
Le produit ne contient pas en quantité significative des substances présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail.
- **Remarques supplémentaires:**
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.

(suite page 4)

—FR—

Nom du produit: Pastilles de nettoyage

(suite de la page 3)

- **8.2 Contrôles de l'exposition:**
- **Équipement de protection individuel:**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**
 - Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.
 - Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.
 - Éviter tout contact avec les yeux.
- **Protection respiratoire:** N'est pas nécessaire si la pièce dispose d'une bonne ventilation.
- **Protection des mains:**



Gants de protection!

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation. Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.

- **Matériau des gants:**
 - Recommandation:
 - uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
 - Matière: Caoutchouc nitrile
 - Épaisseur du matériau: 0,5 mm
 - Valeur pour la perméabilité: > 480 min (taux 6)
 - Recommandation:
 - uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)
 - Matière: Caoutchouc nitrile
 - Épaisseur du matériau: 0,2 mm
 - Valeur pour la perméabilité: > 480 min (taux 6)
- **Temps de pénétration du matériau des gants:**

Les temps de pénétration déterminés conformément à la norme EN 16523-1:2015 ne sont pas réalisés dans les conditions de la pratique. C'est pourquoi, une durée maximale de port des gants correspondant à 50 % du temps de pénétration est recommandée.
- **Protection des yeux:**



Lunettes de protection hermétiques!

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

- **9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles:**

- **Indications générales:**

- **Aspect:**

Forme:	Solide
Couleur:	Blanc
Odeur:	Caractéristique
Seuil olfactif:	Non déterminé.

- **valeur du pH (100 g/l) à 20 °C:** 10,1

- **Changement d'état:**

Point de fusion/point de congélation:	Non déterminé.
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	Non déterminé.

- **Point d'éclair:** Non applicable.

- **Inflammabilité (solide, gaz):** Non déterminé.

- **Température de décomposition:** Non déterminé.

(suite page 5)

Nom du produit: Pastilles de nettoyage

(suite de la page 4)

· Température d'auto-inflammabilité:	Le produit ne s'enflamme pas spontanément.
· Propriétés explosives:	Le produit n'est pas explosif.
· Limites d'explosion: Inférieure: Supérieure:	Non déterminé. Non déterminé.
· Pression de vapeur:	Non applicable.
· Densité: Densité relative: Densité de vapeur: Vitesse d'évaporation:	Non déterminé. Non applicable. Non applicable.
· Solubilité dans/miscibilité avec: l'eau:	Soluble
· Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Non déterminé.
· Viscosité: Dynamique: Cinématique:	Non applicable. Non applicable.
· Teneur en solvants: Solvants organiques: VOC (CE):	0,0 % 0,00 %
Teneur en substances solides:	100,0 %
· 9.2 Autres informations:	Pas d'autres informations importantes disponibles.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

- **10.1 Réactivité:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.2 Stabilité chimique:**
- **Décomposition thermique/conditions à éviter:** Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **10.3 Possibilité de réactions dangereuses:** Aucune réaction dangereuse connue.
- **10.4 Conditions à éviter:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.5 Matières incompatibles:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.6 Produits de décomposition dangereux:** Pas de produits de décomposition dangereux connus

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

- **11.1 Informations sur les effets toxicologiques:**
- **Toxicité aiguë** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

· Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:		
15630-89-4 carbonate de disodium, composé avec peroxyde d'hydrogène (2:3)		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	2001 mg/kg (lapin)
Inhalatoire	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Effet primaire d'irritation:**
- **Corrosion cutanée/irritation cutanée**
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire**
Provoque de graves lésions des yeux.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée**
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

(suite page 6)

— FR —

Nom du produit: Pastilles de nettoyage

(suite de la page 5)

- **Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction):**
 - **Mutagénicité sur les cellules germinales**
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
 - **Cancérogénicité** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
 - **Toxicité pour la reproduction**
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
 - **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique**
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
 - **Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée**
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
 - **Danger par aspiration**
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
-

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

- **12.1 Toxicité:**
 - **Toxicité aquatique:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
 - **12.2 Persistance et dégradabilité:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
 - **12.3 Potentiel de bioaccumulation:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
 - **12.4 Mobilité dans le sol:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
 - **Autres indications écologiques:**
 - **Indications générales:**
Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant
Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.
 - **12.5 Résultats des évaluations PBT et VPVB:**
 - **PBT:** Non applicable.
 - **vPvB:** Non applicable.
 - **12.6 Autres effets néfastes:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
-

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

- **13.1 Méthodes de traitement des déchets:**
 - **Recommandation:**
Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.
 - **Emballages non nettoyés:**
 - **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.
 - **Produit de nettoyage recommandé:** Eau, éventuellement avec des produits de nettoyage
-

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

· 14.1 Numéro ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	néant
· 14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	néant
· 14.3 Classe(s) de danger pour le transport	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	néant
· 14.4 Groupe d'emballage	
· ADR, IMDG, IATA	néant

(suite page 7)

—FR—

Nom du produit: Pastilles de nettoyage

(suite de la page 6)

· 14.5 Dangers pour l'environnement:	
· Marine Pollutant:	Non
· 14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur	Non applicable.
· 14.7 Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC	Non applicable.
· "Règlement type" de l'ONU:	néant

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

- **15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement:**

· **Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques – Annexe II**

Aucun des composants n'est compris.

- **Prescriptions nationales:**

- **Indications sur les restrictions de travail:** Respecter les limitations d'emploi pour les jeunes.
- **15.2 Évaluation de la sécurité chimique:** Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- **Phrases importantes:**

H272 Peut aggraver un incendie; comburant.

H318 Provoque de graves lésions des yeux.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

H332 Nocif par inhalation.

- **Service établissant la fiche technique:** Product safety department

- **Contact:** Mr. Saurbier

- **Acronymes et abréviations:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Matières solides comburantes – Catégorie 2

Acute Tox. 4: Toxicité aiguë - inhalation – Catégorie 4

Eye Dam. 1: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 1

Eye Irrit. 2: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 2

- **Données modifiées par rapport à la version précédente**

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

- **1.1 Product identifier:**
- **Trade name:** Cleaning Tabs
- **Article number:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against:**
No further relevant information available.
- **Application of the substance / the preparation:** Cleaning material/ Detergent
- **1.3 Details of the supplier of the safety data sheet:**
- **Manufacturer/Supplier:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeheweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Further information obtainable from:** Product safety department
- **1.4 Emergency telephone number:**
Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +44 (0) 845 4647

SECTION 2: Hazards identification

- **2.1 Classification of the substance or mixture:**
 - **Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Causes serious eye damage.
-
- **2.2 Label elements:**
 - **Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008:**
The product is classified and labelled according to the CLP regulation.
 - **Hazard pictograms**



GHS05

- **Signal word** Danger

(Contd. on page 2)

— GB —

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 2/7

Printing date 16.11.2020

Revision: 26.11.2018

Version number 3

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 1)

· **Hazard-determining components of labelling:**

sodium percarbonate
tartaric acid

· **Hazard statements**

H318 Causes serious eye damage.

· **Precautionary statements**

P280 Wear protective clothing / eye protection.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P313 Get medical advice/attention.

· **2.3 Other hazards:**

· **Results of PBT and vPvB assessment:**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

· **3.2 Chemical characterisation: Mixtures**

· **Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	sodium carbonate ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	sodium percarbonate ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	tartaric acid ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Regulation (EC) No 648/2004 on detergents / Labelling for contents:**

oxygen-based bleaching agents, phosphates	≥15 - <30%
---	------------

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

SECTION 4: First aid measures

· **4.1 Description of first aid measures:**

· **General information:**

Symptoms of poisoning may even occur after several hours; therefore medical observation for at least 48 hours after the accident.

· **After inhalation:**

Supply fresh air and to be sure call for a doctor.

In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.

· **After skin contact:** Generally the product does not irritate the skin.

· **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water. Then consult a doctor.

· **After swallowing:** Call for a doctor immediately.

· **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed:**

No further relevant information available.

· **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed:**

No further relevant information available.

SECTION 5: Firefighting measures

· **5.1 Extinguishing media:**

· **Suitable extinguishing agents:**

Use fire extinguishing methods suitable to surrounding conditions.

CO₂, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.

(Contd. on page 3)

— GB —

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 2)

- **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture:** No further relevant information available.
- **5.3 Advice for firefighters:**
- **Protective equipment:** No special measures required.

SECTION 6: Accidental release measures

- **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures:** Not required.
- **6.2 Environmental precautions:** Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**
Dispose contaminated material as waste according to item 13.
- **6.4 Reference to other sections:**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.

SECTION 7: Handling and storage

- **7.1 Precautions for safe handling:** No special precautions are necessary if used correctly.
- **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.
- **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities:**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
- **Further information about storage conditions:** None.
- **Storage class:** 13
- **7.3 Specific end use(s):** No further relevant information available.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

- **Additional information about design of technical facilities:** No further data; see item 7.
- **8.1 Control parameters:**
- **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**
The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.
- **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.
- **8.2 Exposure controls:**
- **Personal protective equipment:**
- **General protective and hygienic measures:**
Immediately remove all soiled and contaminated clothing
Wash hands before breaks and at the end of work.
Avoid contact with the eyes.
- **Respiratory protection:**
In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.
- **Protection of hands:**



Protective gloves!

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

- **Material of gloves:**
Recommendation:
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

(Contd. on page 4)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 3)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,5 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

Recommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,2 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

· **Penetration time of glove material:**

The determined penetration times according to EN 374 part III are not performed under practical conditions. Therefore a maximum wearing time, which corresponds to 50% of the penetration time, is recommended.

· **Eye protection:**



Tightly sealed goggles!

SECTION 9: Physical and chemical properties

· **9.1 Information on basic physical and chemical properties:**

· **General Information:**

· **Appearance:**

Form: Solid

Colour: White

· **Odour:** Characteristic

· **Odour threshold:** Not determined.

· **pH-value (10 g/l) at 20 °C:** 10.2

· **Change in condition:**

Melting point/freezing point: Undetermined.

Initial boiling point and boiling range: Undetermined.

· **Flash point:** Not applicable.

· **Flammability (solid, gas):** Not determined.

· **Decomposition temperature:** Not determined.

· **Auto-ignition temperature:** Product is not selfigniting.

· **Explosive properties:** Product does not present an explosion hazard.

· **Explosion limits:**

Lower: Not determined.

Upper: Not determined.

· **Vapour pressure:** Not applicable.

· **Density at 20 °C:** 1 g/cm³

· **Relative density:** Not determined.

· **Vapour density:** Not applicable.

· **Evaporation rate:** Not applicable.

· **Solubility in / Miscibility with:**

water: Soluble.

· **Partition coefficient: n-octanol/water:** Not determined.

· **Viscosity:**

Dynamic: Not applicable.

Kinematic: Not applicable.

(Contd. on page 5)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 4)

· Solvent content:	
Organic solvents:	0.0 %
VOC (EC):	0.00 %
· Solids content:	
100.0 %	
· 9.2 Other information:	
No further relevant information available.	

SECTION 10: Stability and reactivity

- **10.1 Reactivity:** No further relevant information available.
- **10.2 Chemical stability:**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**
No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions:** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid:** No further relevant information available.
- **10.5 Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

SECTION 11: Toxicological information

- **11.1 Information on toxicological effects:**
- **Acute toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

· LD/LC50 values relevant for classification:		
15630-89-4 sodium percarbonate		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalative	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- **Primary irritant effect:**
- **Skin corrosion/irritation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Serious eye damage/irritation**
Causes serious eye damage.
- **Respiratory or skin sensitisation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **CMR effects (carcinogenity, mutagenicity and toxicity for reproduction):**
- **Germ cell mutagenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Carcinogenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Reproductive toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-single exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-repeated exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Aspiration hazard** Based on available data, the classification criteria are not met.

SECTION 12: Ecological information

- **12.1 Toxicity:**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability:** No further relevant information available.
- **12.3 Bioaccumulative potential:** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil:** No further relevant information available.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment:**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.

(Contd. on page 6)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 5)

- **12.6 Other adverse effects:** No further relevant information available.

SECTION 13: Disposal considerations

- **13.1 Waste treatment methods:**
- **Recommendation:**
Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packaging:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.
- **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

SECTION 14: Transport information

· 14.1 UN-Number	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.2 UN proper shipping name	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.3 Transport hazard class(es)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Class	Void
· 14.4 Packing group	
· ADR, IMDG, IATA	Void
· 14.5 Environmental hazards:	
· Marine pollutant:	No
· 14.6 Special precautions for user	Not applicable.
· 14.7 Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBC Code	Not applicable.
· UN "Model Regulation":	Void

SECTION 15: Regulatory information

- **15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture:**
- **National regulations:**
- **Information about limitation of use:** Employment restrictions concerning juveniles must be observed.
- **15.2 Chemical safety assessment::** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

SECTION 16: Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- **Relevant phrases:**
H272 May intensify fire; oxidiser.
H318 Causes serious eye damage.
H319 Causes serious eye irritation.
H332 Harmful if inhaled.
- **Department issuing SDS:** Product safety department
- **Contact:** Mr. Saurbier

(Contd. on page 7)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 7/7

Printing date 16.11.2020

Revision: 26.11.2018

Version number 3

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 6)

· **Abbreviations and acronyms:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the

International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oxidizing solids – Category 2

Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· **Data compared to the previous version altered.**

—GB—

ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

- **1.1 Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος:**
- **Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο:** Ταμπλέτες καθαρισμού
- **Αριθμός προϊόντος:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις:**
Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **Χρήση του υλικού / της σύνθεσης:** Καθαριστικό μέσο
- **1.3 Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας:**
- **Παραγωγός/προμηθευτής:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoehherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Παροχή πληροφοριών:** Product safety department
- **1.4 Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης:**
Αριθμός κλήσης κέντρου δηλητηριάσεων (24ωρη λειτουργία):
Τηλ.: +30 (0) 2107793777

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

- **2.1 Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος:**
 - **Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
-
- **2.2 Στοιχεία επισήμανσης:**
 - **Επισήμανση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:**
Το προϊόν ταξινομείται και επισημαίνεται σύμφωνα με τον κανονισμό CLP.
 - **Εικονογράμματα κινδύνου:**



GHS05

- **Προειδοποιητική λέξη:** Κίνδυνος

(συνέχεια στη σελίδα 2)

— GR —

Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Ταμπλέτες καθαρισμού

(συνέχεια από τη σελίδα 1)

- **Επικίνδυνα συστατικά πρέπει να αναφέρονται στις ετικέτες:**
ανθρακικό δινάτριο , μίγμα με υπεροξείδιο του υδρογόνου(2:3)
(+)-τρυγικό οξύ
- **Δηλώσεις κινδύνου:**
H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
- **Δηλώσεις προφυλάξεων:**
P280 Να φοράτε προστατευτικά ενδύματα / μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια.
P305+P351+P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε.
P313 Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό.
- **2.3 Άλλοι κίνδυνοι:**
- **Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB:**
- **ABT:** Μη χρησιμοποιήσιμο
- **ΑΑαB:** Μη χρησιμοποιήσιμο

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

- **3.2 Χημικός χαρακτηρισμός: Μείγματα**
- **Περιγραφή:** Μείγμα αποτελούμενο από τα ακόλουθως αναφερόμενα στοιχεία. με ακίνδυνες αναμειξεις.

· Επικίνδυνες ουσίες περιεχομένου:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	ανθρακικό νάτριο ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	ανθρακικό δινάτριο , μίγμα με υπεροξείδιο του υδρογόνου(2:3) ☠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	(+)-τρυγικό οξύ ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%
· Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 648/2004 σχετικά με τα απορρυπαντικά / Επισήμανση του περιεχομένου:		
Λευκαντικοί παράγοντες με βάση το οξυγόνο, φωσφορικές ενώσεις		≥15 - <30%

- **Συμπληρωματικές υποδείξεις:**
Για την εξήγηση των αναφερόμενων υποδείξεων κινδύνου θα πρέπει να ανατρέξετε στο Κεφάλαιο 16.

ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

- **4.1 Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών:**
- **Γενικές οδηγίες:**
Τοξικά συμπτώματα μπορούν να εμφανιστούν ακόμη και μετά από πολλές ώρες, γιατί είναι απαραίτητη η ιατρική παρακολούθηση το λιγότερο για δύο 24ωρα μετά από ένα ατύχημα.
- **μετά από εισπνοή:**
Απαραίτητος καθαρός αέρας και για βεβαιότητα συμβουλευτείτε γιατρό.
Σε περίπτωση λιποθυμίας επιβάλλεται κατάκλιση και μεταφορά σε σταθερή πλάγια θέση.
- **μετά από επαφή με το δέρμα:** Γενικά το προϊόν δεν ερεθίζει το δέρμα
- **μετά από επαφή με τα μάτια:**
Να πλύνετε τα μάτια κάτω από τρεχούμενο νερό αρκετή ώρα και ανοιχτά τα βλέφαρα.
- **μετά από κατάποση:** Επισκεφθείτε αμέσως τον γιατρό.
- **4.2 Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες:**
Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **4.3 Ένδειξη οιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας:**
Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.

(συνέχεια στη σελίδα 3)

Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Ταμπλέτες καθαρισμού

(συνέχεια από τη σελίδα 2)

ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

- **5.1 Πυροσβεστικά μέσα:**
- **Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα:**
Τα μέτρα κατασβέσεως της φωτιάς εναρμονίζονται με τα περιεχόμενα. CO₂, πυροσβεστική σκόνη ή εκτίναξη νερού υψηλής πίεσης. Καταπολέμηση πυρκαϊάς μεγάλων διαστάσεων με εκτίναξη νερού υψηλής πίεσης ή με αφρό ανθεκτικό στο οινόπνευμα.
- **5.2 Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα:**
Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **5.3 Συστάσεις για τους πυροσβέστες:**
- **Ειδικός προστατευτικός εξοπλισμός:** Δεν απαιτούνται ιδιαίτερα μέτρα.

ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης

- **6.1 Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης:**
Δεν είναι απαραίτητο.
- **6.2 Περιβαλλοντικές προφυλάξεις:**
Μην το αδειάζετε στην αποχέτευση και επιφάνειες υδάτων. Δεν πρέπει να διεισδύσει στα γήινα νερά.
- **6.3 Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό:**
Εναποθέστε μολυσμένα υλικά ως επικίνδυνα απόβλητα κατά το σημείο 13.
- **6.4 Παραπομπή σε άλλα τμήματα:**
Πληροφορίες για τον σίγουρο χειρισμό βλέπε κεφάλαιο 7.
Πληροφορίες για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό βλέπε κεφάλαιο 8.
Πληροφορίες για την εναποθέτηση βλέπε κεφάλαιο 13.

ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

- **7.1 Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό:**
Αν το χρησιμοποιείτε κατάλληλα δεν απαιτείται λήψη ειδικών μέτρων.
- **Οδηγίες για τον τρόπο προστασίας κατά της πυρκαϊάς και έκρηξης:**
Δεν απαιτείται λήψη ειδικών μέτρων.
- **7.2 Συνθήκες για την ασφαλή φύλαξη, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων:**
- **Εναποθήκευση:**
- **Αξιώσεις ως προς τα περιβλήματα και τις αποθήκες:** Καμία ειδική αξίωση.
- **Υποδείξεις συναποθήκευσης:** δεν απαιτείται
- **Περαιτέρω δηλώσεις για τους όρους εναποθήκευσης:** καμία
- **Εναποθήκευση κατηγορίας:** 13
- **7.3 Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

- **Συμπληρωματικές υποδείξεις για τη διαμόρφωση των τεχνικών εγκαταστάσεων:**
Καμία άλλη σύσταση, βλέπε κεφάλαιο 7.
- **8.1 Παράμετροι ελέγχου:**
- **Συστατικά στοιχεία με οροθετικές τιμές αφορούσες τον τόπο εργασίας και που ωφείλουν να επιτηρούνται:**
Το προϊόν δεν περιέχει σημαντικές ποσότητες ουσιών που αφορούν την εργασία και που τα όρια αυτών θα έπρεπε να ελέγχονται..
- **Συμπληρωματικές υποδείξεις:** Σαν βάση χρησιμοποιήθηκαν οι ισχύοντες κατάλογοι παρασκευάσματος.
- **8.2 Έλεγχοι έκθεσης:**
- **Ατομικός εξοπλισμός προστασίας:**
- **Γενικά μέτρα προστασίας και υγιεινής:**
Να βγάζετε αμέσως τα λερωμένα, βρεγμένα ενδύματα.

(συνέχεια στη σελίδα 4)

Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Ταμπλέτες καθαρισμού

(συνέχεια από τη σελίδα 3)

Να πλένετε τα χέρια προ του διαλείμματος και στο τέλος της αργασίας.

Να αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

· Προστασία για την αναπνοή:

Να χρησιμοποιείτε για σύντομη ή μικρή επιβάρυνση αναπνευστική συσκευή με φίλτρο, για έντονη ή παρατεταμένη έκθεση προστατευτική αναπνευστική συσκευή ανεξάρτητα του γύρω αέρα.

· Προστασία για τα χέρια:

Προστατευτικά γάντια!

Το υλικό των γαντιών θα πρέπει να είναι αδιαπερατό και ανθεκτικό έναντι του προϊόντος / του υλικού / του παρασκευάσματος.

Επιλέξτε το υλικό του γαντιού λαμβάνοντας υπ' όψη τους χρόνους διέλευσης, το βαθμό διαπερατότητας και την υποβάθμιση.

· Υλικό γαντιών:

σύσταση:

unex u-chem 3000 (DIN EN 374)

υλικό: Καουτσούκ Nitril

το πάχος του υλικού: 0,5 mm

Τιμή διαπερατότητας: > 480 min (επίπεδο 6)

σύσταση:

unex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

υλικό: Καουτσούκ Nitril

το πάχος του υλικού: 0,2 mm

Τιμή διαπερατότητας: > 480 min (επίπεδο 6)

· Χρόνος διείσδυσης του υλικού γαντιών:

Οι διαπιστωμένοι χρόνοι διέλευσης σύμφωνα με τον κανονισμό EN 374 Μέρος III δεν εφαρμόζονται υπό πραγματικές συνθήκες. Επομένως προτείνεται ένας μέγιστος χρόνος χρήσης που ανέρχεται στο 50 % του χρόνου διέλευσης.

· Προστασία για τα μάτια:

Προστατευτικά γυαλιά απολύτως εφαρμοστά!

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες**· 9.1 Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες:****· Γενικές πληροφορίες:****· Όψη:**

Μορφή:

στερεό

Χρώμα:

άσπρο

· Οσμή:

χαρακτηριστική

· Όριο οσμής:

Μη καθωρισμένο.

· Τιμή pH (10 g/l) σε 20 °C:

10,2

· Μεταβολή της ύλης:

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως:

Δεν είναι προσδιορισμένο

Αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως:

Δεν είναι προσδιορισμένο

· Σημείο ανάφλεξης:

Μη χρησιμοποιήσιμο

· Αναφλεξιμότητα (στερεό, αέριο):

Μη καθωρισμένο.

· Θερμοκρασία αποσύνθεσης:

Μη καθωρισμένο.

· Θερμοκρασία αυτοανάφλεξης:

Το προϊόν δεν αυτοαναφλέγεται.

· Εκρηκτικές ιδιότητες:

Δεν υφίσταται κίνδυνος εκρήξεως του προϊόντος.

(συνέχεια στη σελίδα 5)

Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Ταμπλέτες καθαρισμού

(συνέχεια από τη σελίδα 4)

· Όρια κινδύνου εκρήξεως:	
κατώτερα:	Μη καθωρισμένο.
ανώτερα:	Μη καθωρισμένο.
· Πίεση ατμών:	Μη χρησιμοποιήσιμο
· Πυκνότητα σε 20 °C:	1 g/cm ³
· Σχετική πυκνότητα:	Μη καθωρισμένο.
· Πυκνότητα ατμών:	Μη χρησιμοποιήσιμο
· Ταχύτητα ατμοποίησης:	Μη χρησιμοποιήσιμο
· Διαλυτότητα σε / αναμειξιμόν με:	
νερό:	διαλυτό
· Συντελεστής διανομής (n-Octanol/H ₂ O):	Μη καθωρισμένο.
· Ιξώδες:	
δυναμική:	Μη χρησιμοποιήσιμο
κινηματική:	Μη χρησιμοποιήσιμο
· Περιεκτικότητα σε διαλυτικό:	
οργανικές διαλυτικές ουσίες:	0,0 %
VOC (ΕΚ):	0,00 %
· Ποσοστά σε στερεό σώμα:	100,0 %
· 9.2 Άλλες πληροφορίες:	Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

- **10.1 Δραστικότητα:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **10.2 Χημική σταθερότητα:**
- **Θερμική αποσύνθεση / Όροι που πρέπει να αποφεύγονται:**
Δεν αποσυντίθεται αν η χρησιμοποίησή του γίνεται κανονικά.
- **10.3 Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων:** Δεν είναι γνωστή καμία επικίνδυνη αντίδραση.
- **10.4 Συνθήκες προς αποφυγήν:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **10.5 Μη συμβατά υλικά:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **10.6 Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης:** Δεν είναι γνωστά επικίνδυνα προϊόντα αποσυνθέσεως.

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

- **11.1 Πληροφορίες για τις τοξικολογικές επιπτώσεις:**
- **Οξεία τοξικότητα** Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

· Σημαντικές τιμές κατάταξης-LD/LC50:		
15630-89-4 ανθρακικό δινάτριο , μιγμα με υπεροξείδιο του υδρογόνου(2:3)		
Από το στόμα	LD50	1034 mg/kg (rat)
Από το δέρμα	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Εισπνέοντας	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Αρχική ερεθιστική ενέργεια:**
- **Διάβρωση και ερεθισμός του δέρματος**
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Σοβαρή βλάβη/ερεθισμός των ματιών**
Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
- **Αναπνευστική ευαισθητοποίηση ή ευαισθητοποίηση του δέρματος**
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Επιπτώσεις KMT (καρκινογένεση, μεταλλαξιογένεση και τοξικότητα για την αναπαραγωγή):**
- **Μεταλλαξιγένεση γεννητικών κυττάρων**
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Καρκινογένεση** Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

(συνέχεια στη σελίδα 6)

Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Ταμπλέτες καθαρισμού

(συνέχεια από τη σελίδα 5)

- **Τοξικότητα για την αναπαραγωγή**
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **STOT-εφάπαξ έκθεση** Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **STOT-επανελημμένη έκθεση**
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Τοξικότητα αναρρόφησης** Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

- **12.1 Τοξικότητα:**
- **Υδατική τοξικότητα:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **12.2 Ανθεκτικότητα και αποικοδόμηση:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **12.3 Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **12.4 Κινητικότητα στο έδαφος:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **Περαιτέρω οικολογικές ενδείξεις:**
- **Γενικές οδηγίες:**
Επικίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον - Κλάση 1 (Δική μας εκτίμηση): ελαφρώς επικίνδυνο
Δεν επιτρέπεται να διεισδύει στα γήινα νερά, να αδειάζεται στο υδάτινο περιβάλλον ή στην αποχέτευση μη αραιωμένο ή σχετικά σε μεγάλες ποσότητες.
- **12.5 Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB:**
- **ABT:** Μη χρησιμοποιήσιμο
- **αΑαB:** Μη χρησιμοποιήσιμο
- **12.6 Άλλες αρνητικές επιπτώσεις:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

- **13.1 Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων:**
- **Σύσταση:**
Δεν επιτρέπεται να εναποτεθεί μαζί με τα κοινά απορρίμματα. Μην το αδειάζετε στην αποχέτευση.
- **Ακάθαρτες συσκευασίες:**
- **Σύσταση:** Η εναπόθεση γίνεται σύμφωνα με τις επίσημες οδηγίες.
- **Συνιστάται ως μέσον καθαρίσματος:** Νερό, ενδεχομένως προσθέτετε ένα μέσον καθαρισμού.

ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

· 14.1 Αριθμός OHE · ADR, ADN, IMDG, IATA	ΕΚΠÍΠΤΕΙ
· 14.2 Οικεία ονομασία αποστολής OHE · ADR, ADN, IMDG, IATA	ΕΚΠÍΠΤΕΙ
· 14.3 Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά · ADR, ADN, IMDG, IATA · τάξη	ΕΚΠÍΠΤΕΙ
· 14.4 Ομάδα συσκευασίας · ADR, IMDG, IATA	ΕΚΠÍΠΤΕΙ
· 14.5 Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι: · Marine pollutant:	Όχι
· 14.6 Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη	Μη χρησιμοποιήσιμο
· 14.7 Χύδην μεταφορά σύμφωνα με το παράρτημα II της σύμβασης MARPOL και τον κώδικα IBC	Μη χρησιμοποιήσιμο

(συνέχεια στη σελίδα 7)

Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Ταμπλέτες καθαρισμού

(συνέχεια από τη σελίδα 6)

· **UN "Model Regulation":**

ΕΚΠΙΠΤΕΙ

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

- **15.1 Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα:**
- **Εθνικές διατάξεις:**
- **Υποδείξεις περιορισμού απασχόλησης:** Προσοχή στους περιορισμούς απασχολήσεως ανηλίκων.
- **15.2 Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας:** Η αξιολόγηση χημικής ασφάλειας δεν πραγματοποιήθηκε.

ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

Αυτές οι δηλώσεις βασίζονται στο σημερινό επίπεδο των γνώσεών μας, δεν αποτελούν εγγύηση για τις ιδιότητες των προϊόντων ούτε αιτιολογούν νομικές συνέπειες.

- **Σχετικές σειρές:**
 - H272 Μπορεί να αναζωπυρώσει την πυρκαγιά. οξειδωτικό.
 - H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
 - H319 Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό.
 - H332 Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής.
- **Δελτίο στοιχείων, εκδίδων τμήμα:** Product safety department
- **Για πληροφορίες απευθυνθείτε:** Mr. Saurbier
- **Συντμήσεις και αρκτικόλεξα:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Ox. Sol. 2: Οξειδωτικά στερεά – Κατηγορία 2
 - Acute Tox. 4: Οξεία τοξικότητα μέσω του – Κατηγορία 4
 - Eye Dam. 1: Σοβαρή οφθαλμική βλάβη/ερεθισμός των οφθαλμών – Κατηγορία 1
 - Eye Irrit. 2: Σοβαρή οφθαλμική βλάβη/ερεθισμός των οφθαλμών – Κατηγορία 2
- **Τροποποιημένα στοιχεία σε σχέση με την προηγούμενη έκδοση**

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

· 1.1 Identifikacija proizvoda:

· **Naziv proizvoda:** Tablete za čišćenje

· Šifra proizvoda:

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju:

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

· **Uporaba tvari/pripravaka:** sredstvo za čišćenje

· 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list:

· **Proizvođač/uvoznik/distributer:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Daljnje informacije se mogu nabaviti:** Product safety department

· 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja:

Centar za kontrolu otrovanja

Tel.: 01-23-48-342

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

· 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese:

· **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

· 2.2 Elementi označavanja:

· **Označivanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008:**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

· **Simboli opasnosti:**



GHS05

Naziv proizvoda: Tablete za čišćenje

(Nastavak sa strane 1)

- **Signalna riječ:** Opasnost
- **Oznake koje označavaju opasnost:**
sodium percarbonate
tartaric acid
- **Moguće opasnosti:**
H318 Uzrokuje teške ozljede oka.
- **Mjere opreza:**
P280 Nosite zaštitnu odjeću / zaštitu za oči.
P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.
P313 Zatražiti savjet/pomoć liječnika.
- **2.3 Ostale opasnosti:**
- **Rezultati PBT- i vPvB procjena:**
- **PBT:** Ne primjenjuje se.
- **vPvB:** Ne primjenjuje se.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

- **3.2 Kemijska svojstva: Smjese**
- **Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

· **Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

497-19-8	natrijev karbonat Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
15630-89-4	sodium percarbonate Ox. Sol. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
87-69-4	vinska kiselina Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Pravilnik (EK) br. 648/2004 o deterdžentima / Označavanje sadržaja:**

izbjeljivači na bazi kisika, fosfati	≥15 - <30%
--------------------------------------	------------

- **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

- **4.1 Opis mjera prve pomoći:**
- **Opće upute:**
Simptomi trovanja mogu se pojaviti nakon dužeg vremena, stoga je potreban liječnički nadzor od najmanje 48 sati nakon nezgode.
- **Nakon udisanja:**
Omogućiti dotok većih količina svježeg zraka i za svaki slučaj potražiti liječničku pomoć.
U besvijesnom stanju ležanje i transport u stabilnom bočnom položaju.
- **Nakon dodira s kožom:** Proizvod općenito ne nadražuje kožu.
- **Nakon dodira s očima:**
Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta i savjetovati se s liječnikom. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene.
- **Nakon gutanja:** Odmah potražiti liječnika.
- **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **4.3 Hitna liječnička pomoć i posebna obrada:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

- **5.1 Sredstva za gašenje:**
- **Prikladna:**
Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.
CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.

(Nastavak na strani 3)

Naziv proizvoda: Tablete za čišćenje

(Nastavak sa strane 2)

- **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese:**
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **5.3 Savjeti za gasitelje požara:**
- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti:** Nepotrebno
- **6.2 Mjere zaštite okoliša:** Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje:**
Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.
- **6.4 Uputa na druge odjeljke:**
Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.
Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje:**
U slučaju stručne uporabe nisu potrebite nikakve posebne mjere.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti:**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:** Nema posebnih zahtjeva.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:** Nema.
- **Klasa skladišta:** 13
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava:** Nema daljnjih podataka, vidi točka 7.
- **8.1 Nadzorni parametri:**
- **Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**
Proizvod ne sadrži nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.
- **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.
- **8.2 Nadzor nad izloženošću:**
- **Mjere osobne zaštite:**
- **Opće zaštitne i higijenske mjere:**
Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.
Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
Izbjegavati dodir s očima.
- **Zaštita organa za disanje:**
Prilikom kratkotrajnog ili neznatnog opterećenja koristiti uređaj za disanje s filtrom; u slučaju intenzivnog, odnosno dužeg izlaganja koristiti uređaj za zaštitu disanja koji je neovisan od okolnog zraka.
- **Zaštita ruku:**



Zaštitne rukavice!

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.
Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

(Nastavak na strani 4)

Naziv proizvoda: Tablete za čišćenje

(Nastavak sa strane 3)

· **Materijal za rukavice:**

Preporuka:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materijal: Nitrilni kaučuk

Debljina materijala: 0,5 mm

Vrijednost permeacije: > 480 min (stupanj 6)

Preporuka:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materijal: Nitrilni kaučuk

Debljina materijala: 0,2 mm

Vrijednost permeacije: > 480 min (stupanj 6)

· **Vrijeme prodiranja materijala za rukavice:**

Utvrđena vremena perforacije materijala prema EN 374, III. dio, ne provode se u uvjetima u praksi. Stoga se preporuča da se rukavice nose najviše 50 % od vremena perforacije materijala.

· **zaštita očiju:**

Zaštitne naočale, koje nepropustno naliježu!

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

· **9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima:**· **Opće informacije:**· **Izgled:**

Oblik:

Čvrst

Boja:

Bijel

· **Miris:**

Karakterističan

· **Prag mirisa:**

Nije određeno.

· **pH vrijednost (10 g/l) kod 20 °C:**

10,2

· **Promjena stanja:**

Talište/ledište:

Neodređen.

Početno vrelište i raspon vrenja:

Neodređen.

· **Plamište:**

Nije primjenjiv.

· **Zapaljivost (kruta tvar, plin):**

Nije određeno.

· **Temperatura raspada:**

Nije određeno.

· **Temperatura samozapaljenja:**

Proizvod nije samozapaljiv.

· **Eksplozivna svojstva:**

Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.

· **Granice eksplozivnosti:**

Donja:

Nije određeno.

Gornja:

Nije određeno.

· **Tlak pare:**

Nije primjenjiv.

· **Gustoća kod 20 °C:**1 g/cm³· **Relativna gustoća:**

Nije određeno.

· **Gustoća pare:**

Nije primjenjiv.

· **Brzina isparavanja:**

Nije primjenjiv.

· **Topivost u / Miješanje s:**

vodom:

Topiv.

· **Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda:** Nije određeno.

(Nastavak na strani 5)

Naziv proizvoda: Tablete za čišćenje

(Nastavak sa strane 4)

· Viskoznost:	
dinamička:	Nije primjenjiv.
kinematička:	Nije primjenjiv.
· Koncentracija otapala:	
organska otapala:	0,0 %
Sadržaj hlapivog:	0,00 %
Koncentracija čvrstog tijela:	100,0 %
· 9.2 Ostale informacije:	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost:**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija:** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspada:** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o toksikološkim učincima:**
- **Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

· **LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**

15630-89-4 sodium percarbonate		
Oralno	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermalno	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalativno	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **Nagrivanje/nadraživanje kože**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**
Uzrokuje teške ozljede oka.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**
- **CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje):**
- **Mutageni učinak na spolne stanice**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **TCO – jednokratno izlaganje**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **TCO – ponavljano izlaganje**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

- **12.1 Toksičnost:**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

(Nastavak na strani 6)

Naziv proizvoda: Tablete za čišćenje

(Nastavak sa strane 5)

- **12.2 Postojanost i razgradivost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.
- **12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB:**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Ostali štetni učinci:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- **13.1 Metode obrade otpada:**
- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Onečišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.
- **Preporučljivo sredstvo za čišćenje:** Voda, u datom slučaju uz dodatak sredstava za čišćenje.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

· 14.1 UN broj · ADR, ADN, IMDG, IATA	poništava
· 14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u · ADR, ADN, IMDG, IATA	poništava
· 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu · ADR, ADN, IMDG, IATA · klasa	poništava
· 14.4 Skupina pakiranja · ADR, IMDG, IATA	poništava
· 14.5 Opasnosti za okoliš · Zagađivač mora:	Ne
· 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika	Nije primjenjiv.
· 14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC	Nije primjenjiv.
· UN "Regulacija modela":	poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

- **15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu:**
- **Nacionalni propisi:**
- **Upute za ograničenje zapošljavanja:** Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja mladeži.
- **15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

(Nastavak na strani 7)

Naziv proizvoda: Tablete za čišćenje

(Nastavak sa strane 6)

· **Značenje oznaka upozorenja:**

H272 Može pojačati požar; oksidans.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

H332 Štetno ako se udiše.

· **Podaci Davatelj:** Product safety department

· **Osoba za kontakt:** Mr. Saurbier

· **Skraćenice i kratice:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oksidirajuće krutine – 2. kategorija

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost – 4. kategorija

Eye Dam. 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija

Eye Irrit. 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija

· **Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító:**
- **Kereskedelmi megnevezés:** Tisztítótabletták
- **Cikkszám:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása:**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata:** Tisztítószer
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai:**
- **Gyártó/szállító:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Információt nyújtó terület:** Product safety department
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**
Health Toxicological Information Service (HTIS)
National Emergency Phone Number (24 hours a day):
+36 80 20 11 99

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása:**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás:**
Eye Dam. 1 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
- **2.2 Címkézési elemek:**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés:**
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok:**



GHS05

- **Figyelmeztetés:** Veszély

(folytatás a 2. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tisztítótabletták

(folytatás az 1. oldalról)

- **Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez:**
nátrium-perkarbonát
tartaric acid
- **Figyelmeztető mondatok:**
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:**
P280 Védőruha / szemvédő használata kötelező.
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P313 Orvosi ellátást kell kérni.
- **2.3 Egyéb veszélyek:**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· Veszélyes alkotórészek:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Nátrium-karbonát (vízmentes) ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	nátrium-perkarbonát ☠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	borkósav ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

- **648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokről / A tartalomra vonatkozó címkézés:**

oxigénalapú fehérítőszer, foszfátok	≥15 - <30%
-------------------------------------	------------

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:**
- **Általános információk:**
A mérgezési tünetek csak több óra elteltével lépnek fel, ezért orvosi felügyelet szükséges a baleset bekövetkeztétől számított 8 órán keresztül.
- **Belélegzés után:**
Gondoskodjunk bőéges friss levegőről és a biztonság okából keressük fel az orvost.
Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:** Azonnal keressük fel az orvost.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások:**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 3. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tisztítótabletták

(folytatás a 2. oldalról)

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag:**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.
CO₂, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat:**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:** Nem szükséges.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:** Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra:**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**
Szakszerű alkalmazás mellett különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Nincs.
- **Tárolási osztály:** 13
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:**
További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek:**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése:**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Kerüljük a szembe való bejutást.

(folytatás a 4. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tisztítótabletták

(folytatás a 3. oldalról)

· **Légzésvédelem:**

Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazzunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.

· **Kézvédelem:**



Védőkesztyű!

A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.

· **Kesztyűanyag:**

Ajánlás:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Anyag: Nitrilkaucsuk

Anyagvastagság: 0,5 mm

Permeációs érték: > 480 min (szint 6)

Ajánlás:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Anyag: Nitrilkaucsuk

Anyagvastagság: 0,2 mm

Permeációs érték: > 480 min (szint 6)

· **Áthatolási idő a kesztyűanyagon:**

Az EN 374, III. rész szerint meghatározott behatolási időket nem a gyakorlatnak megfelelő feltételek között mérik. Ezért javasoljuk, hogy a maximális hordási idő a behatolási idő 50 %-ának megfelelő legyen.

· **Szemvédelem:**



Jól záró védőszemüveg!

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:**

· **Általános adatok:**

· **Külső jellemzők:**

Forma:

Szilárd halmazállapotú.

Szín:

fehér

· **Szag:**

jellegzetes

· **Szagküszöbérték:**

Nincs meghatározva.

· **pH-érték 20 °C(10 g/l) -nál:**

10,2

· **Állapotváltozás:**

Olvadáspont/fagyáspont:

nem meghatározható

Kezdő forráspont és forrásponttartomány: Nincs meghatározva

· **Lobbanáspont:**

Nem alkalmazható

· **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):**

Nincs meghatározva.

· **Bomlási hőmérséklet:**

Nincs meghatározva.

· **Öngyulladás hőmérséklet:**

Az anyag magától nem gyullad.

· **Robbanásveszélyesség:**

Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.

· **Robbanási határok:**

Alsó:

Nincs meghatározva.

(folytatás az 5. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tisztítótabletták

(folytatás a 4. oldalról)

Felső:	Nincs meghatározva.
· Gőznyomás:	Nem alkalmazható
· Sűrűség 20 °C-nál:	1 g/cm ³
· Relatív sűrűség:	Nincs meghatározva.
· Gőzsűrűség:	Nem alkalmazható
· Párolgási sebesség:	Nem alkalmazható
· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal: Víz:	Oldható.
· Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:	Nincs meghatározva.
· Viszkozitás: dinamikai: kinematikai:	Nem alkalmazható Nem alkalmazható
· Oldószer tartalom: Szerves oldószerek: VOC (EC):	0,0 % 0,00 %
Szilárdanyag tartalom:	100,0 %
· 9.2 Egyéb információk:	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás:**
- **Termikus bomlás/kerülő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége:** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülő körülmények:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

· Besorolás releváns LD/LC50-értékek:		
15630-89-4 nátrium-perkarbonát		
Szájon át	LD50	1034 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**
Súlyos szemkárosodást okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás):**
- **Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

(folytatás a 6. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tisztítótabletták

(folytatás az 5. oldalról)

- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás:**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Egyéb káros hatások:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek:**
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
- **Ajánlott tisztítószer:** Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

· 14.1 UN-szám	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Érvénytelen
· 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Érvénytelen
· 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· osztály	Érvénytelen
· 14.4 Csomagolási csoport	
· ADR, IMDG, IATA	Érvénytelen
· 14.5 Környezeti veszélyek:	
· Marine pollutant:	Nem
· 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Nem alkalmazható
· 14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás	Nem alkalmazható
· UN "Model Regulation":	Érvénytelen

(folytatás a 7. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tisztítótabletták

(folytatás a 6. oldalról)

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**
- **Országos előírások:**
- **Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk:**
Vegyük figyelembe a fiatalokra vonatkozó foglalkoztatási korlátokat.
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok:**
H272 Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású.
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H332 Belélegezve ártalmas.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** Product safety department
- **Kapcsolattartási partner:** Mr. Saurbier
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Oxidáló szilárd anyagok – 2. kategória
Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória
Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória
Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória
- **Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

— HU —

1 Identifikasi Senyawa (Tunggal atau Campuran)

- **Pengidentifikasi produk**

- **Nama dagang:** Deterjen tablet

- **Nomor pasal:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

- **Penggunaan zat atau campuran yang teridentifikasi relevan dan pelarangan penggunaan yang disarankan**

- **Pemanfaatan zat / campuran** Bahan pembersih / Deterjen

- **Perincian tentang penerbit dokumen data keselamatan**

- **Pabrikan/Pemasok:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

- **Informasi lebih lanjut yang dapat diperoleh dari:** Product safety department

- **Nomor telepon darurat:**

Toxin emergency call (24 hours):

Phone: +49 (0)30 19240

Advice in English and German.

2 Identifikasi Bahaya

- **Klasifikasi zat atau campuran**

Ker. Mata 1 H318 Menyebabkan kerusakan serius pada mata.

- **Elemen label**

- **Elemen label GHS**

Produk tersebut diklasifikasikan dan diberi label menurut Globally Harmonized System (GHS).

- **Piktogram bahaya**



GHS05

(Berlanjut di halaman 2)

Nama dagang: Deterjen tablet

(Berlanjut di halaman 1)

- **Kata isyarat Bahaya**
- **Komponen penentu bahaya pada pelabelan:**
sodium percarbonate
asam tartarat
- **Penjelasan bahaya**
Menyebabkan kerusakan serius pada mata.
- **Penjelasan pencegahan**
Kenakan pakaian pelindung / pelindung mata.
Jika terkena mata: Bilas secara hati-hati dengan air selama beberapa menit. Lepaskan lensa kontak jika memakainya dan mudah dilakukan. Lanjutkan membilas.
Dapatkan nasihat medis.
- **Bahaya lain**
- **Hasil penilaian PBT dan vPvB**
- **PBT:** Tidak dapat diterapkan.
- **vPvB:** Tidak dapat diterapkan..

3 Komposisi /Informasi tentang Bahan Penyusun Senyawa Tunggal

- **Karakterisasi zat kimia:** Campuran
- **Deskripsi:** Campuran zat yang tercantum berikut dengan tambahan yang tidak berbahaya.

· Komponen berbahaya:		
497-19-8	sodium carbonate ⚠ Irit. mata 2A, H319	15 - <30%
15630-89-4	sodium percarbonate ⚠ Pad. Pengoks. 2, H272; ⚠ Ker. Mata 1, H318; ⚠ Toks. akut 4, H332	15 - <30%
87-69-4	asam tartarat ⚠ Ker. Mata 1, H318	15 - <30%
7758-29-4	pentasodium triphosphate	15 - <30%
· Peraturan (EC) No 648/2004 tentang deterjen /Pelabelan untuk isi		
oxygen-based bleaching agents, phosphates		≥15 - <30%

- **Informasi tambahan:** Untuk pernyataan frasa risiko yang tercantum, rujuk bagian 16.

4 Tindakan Pertolongan Pertama pada Kecelakaan

- **Deksripsi tindakan Pertolongan pertama**
- **Informasi umum:**
Gejala keracunan dapat terjadi setelah beberapa jam; oleh karena itu lakukan pengamatan medis setidaknya 48 jam setelah kecelakaan.
- **Setelah terhirup:**
Berikan udara segar dan pastikan memanggil dokter.
Bila pasien tidak sadar, posisikan pasien ke samping dengan stabil untuk pengangkutan.
- **Setelah tersentuh kulit:** Umumnya, produk tidak membuat iritasi pada kulit.
- **Setelah menyentuh mata:**
Basuh mata yang terbuka selama beberapa menit dalam air yang mengalir. Lalu konsultasikan dengan dokter.
- **Setelah menelan:** Segera panggil dokter.
- **Informasi bagi dokter:**
- **Gejala dan efek yang paling penting, baik yang akut maupun yang ringan**
Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Indikasi perlunya perhatian medis dan perawatan khusus segera**
Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

(Berlanjut di halaman 3)

Nama dagang: Deterjen tablet

(Berlanjut di halaman 2)

5 Tindakan pemadaman kebakaran

- **Media pemadaman kebakaran**
- **Bahan pemadaman yang sesuai:**
Gunakan metode pemadaman kebakaran yang sesuai dengan kondisi lingkungan.
CO₂, bubuk, atau semprotan air. Padamkan api besar dengan semprotan air atau busa penahan alkohol.
- **Bahaya khusus akibat dari zat atau campuran** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Saran bagi pemadam kebakaran**
- **Perlengkapan pelindung:** Tidak diperlukan tindakan khusus.

6 Tindakan Penanggulangan jika terjadi Tumpahan dan Kebocoran

- **Pencegahan pribadi, perlengkapan pelindung, dan prosedur darurat** Tidak diperlukan.
- **Pencegahan lingkungan:** Jangan biarkan masuk ke pembuangan/ permukaan atau air tanah.
- **Metode dan bahan untuk pengurangan dan pembersihan:**
Buang bahan terkontaminasi sebagai limbah sesuai dengan item 13.
- **Rujukan ke bagian lain**
Lihat Bagian 7 untuk informasi mengenai penanganan dengan aman.
Lihat Bagian 8 untuk informasi mengenai perlengkapan perlindungan pribadi.
Lihat Bagian 13 untuk informasi mengenai pembuangan.

7 Penanganan dan Penyimpanan

- **Penanganan:**
- **Langkah pencegahan untuk penanganan yang aman**
Tidak diperlukan tindakan pencegahan bila digunakan dengan benar.
- **Informasi terkait kebakaran - dan perlindungan ledakan:** Tidak diperlukan tindakan khusus.
- **Kondisi penyimpanan yang aman, termasuk setiap kondisi yang tidak kompatibel**
- **Penyimpanan:**
- **Persyaratan yang harus dipenuhi untuk ruang penyimpanan dan wadah:**
Tidak ada persyaratan khusus.
- **Informasi mengenai penyimpanan pada fasilitas penyimpanan yang umum:** Tidak diperlukan.
- **Informasi lebih lanjut mengenai kondisi penyimpanan:** Tidak ada.
- **Kelas penyimpanan:** 13
- **Penggunaan akhir khusus** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

8 Kontrol Paparan/ Perlindungan Diri

- **Informasi tambahan mengenai desain fasilitas teknis:** Tidak ada data lebih lanjut; lihat item 7.
- **Parameter kontrol**
- **Bahan-bahan dengan nilai terbatas yang memerlukan pemantauan di tempat kerja:**
Produk tidak mengandung bahan tertentu dengan jumlah dan nilai yang patut diawasi pada tempat kerja.
- **Informasi tambahan:** Daftar valid selama pembuatan yang digunakan sebagai basis.
- **Kontrol keterpaparan**
- **Perlengkapan pelindung pribadi:**
- **Tindakan perlindungan dan higienitas secara umum:**
Segera singkirkan semua pakaian yang terkena tanah atau terkontaminasi
Cuci tangan sebelum istirahat dan di akhir kerja.
Hindari kontak dengan mata.
- **Perlindungan pernapasan:**
Bila terkena paparan singkat atau polusi rendah, gunakan perangkat filter pernapasan. Gunakan perangkat pelindung pernapasan mandiri sebagai pencegahan bila terpapar dalam waktu lama.

(Berlanjut di halaman 4)

Nama dagang: Deterjen tablet

(Berlanjut di halaman 3)

· **Perlindungan tangan:**



Sarung tangan pelindung

Bahan sarung tangan harus tidak dapat ditembus dan tahan terhadap produk/ bahan/ preparat.

Pemilihan bahan sarung tangan sesuai dengan pertimbangan waktu penetrasi, laju difusi, dan degradasi

· **Bahan sarung tangan**

Rekomendasi:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Bahan tebal: 0,5 mm

Nilai permeasi: > 480 min (Tingkat 6)

Rekomendasi:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Bahan tebal: 0,2 mm

Nilai permeasi: > 480 min (Tingkat 6)

· **Waktu penetrasi bahan sarung tangan**

Penetrasi yang ditetapkan sesuai dengan EN 374 bag III tidak dilakukan pada kondisi praktis. Oleh karena itu, waktu pemakaian maksimum, yang sesuai dengan 50% waktu penetrasi, disarankan.

· **Perlindungan mata:**



Kacamata tersegel rapat

9 Sifat fisika dan kimia

· Informasi mengenai properti dasar fisik dan kimiawi	
· Informasi umum	
· Tampilan:	
Bentuk:	Padat
Warna:	Putih
· Bau:	Karakteristik
· Ambang bau:	Tidak ditentukan.
· Nilai pH (10 g/l) di 20 °C:	10,2
· Perubahan kondisi	
Titik leleh/Rentang leleh:	Tidak ditetapkan.
Titik didih/Rentang didih:	Tidak ditetapkan.
· Titik menyala:	Tidak dapat diterapkan.
· Kemampuan terbakar (padat, bentuk gas):	Tidak ditentukan.
· Suhu penguraian:	Tidak ditentukan.
· Swasulut:	Produk tidak dapat menyulut sendiri.
· Bahaya ledakan:	Produk tidak menyebabkan bahaya ledakan.
· Batas ledakan:	
Bawah:	Tidak ditentukan.
Atas:	Tidak ditentukan.
· Tekanan uap:	Tidak dapat diterapkan.
· Densitas di 20 °C:	1 g/cm ³
· Densitas relatif	Tidak ditentukan.

(Berlanjut di halaman 5)

Nama dagang: Deterjen tablet

(Berlanjut di halaman 4)

· Densitas uap	Tidak dapat diterapkan.
· Laju penguapan	Tidak dapat diterapkan.
· Keterlarutan / Ketercampuran dengan air:	Dapat larut.
· Koefisien pembagian (n-oktanol/air):	Tidak ditentukan.
· Viskositas:	
Dinamis:	Tidak dapat diterapkan.
Kinematik:	Tidak dapat diterapkan.
· Isi pelarut:	
Pelarut organik:	0,0 %
VOC (EC)	0,00 %
· Isi padat:	100,0 %
· Informasi lainnya	Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

10 Stabilitas dan Reaktifitas

- **Kereaktifkan** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Stabilitas kimiawi**
- **Penguraian / kondisi termal yang harus dihindari:**
Tidak ada penguraian jika digunakan sesuai spesifikasi.
- **Kemungkinan reaksi berbahaya** Tidak ada reaksi berbahaya yang diketahui.
- **Kondisi yang harus dihindari** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Bahan yang tidak kompatibel:** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Produk penguraian yang berbahaya:** Tidak ada produk penguraian berbahaya yang diketahui.

11 Informasi Toksikologi

- **Informasi mengenai efek toksin**
- **Keracunan akut:**

· Nilai LD/LC50 yang relevan untuk klasifikasi:		
15630-89-4 sodium percarbonate		
Mulut	LD50	1034 mg/kg (rat)
Kulit	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Penghirupan	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Efek paling mengganggu:**
- **pada kulit:** Tidak ada efek iritasi.
- **pada mata:** Iritan kuat dengan bahaya cedera mata serius.
- **Sensitisasi:** Tidak ada efek sensitisasi yang diketahui.
- **Informasi tambahan terkait toksikologi:**
Produk menampilkan bahaya berikut sesuai dengan metode perhitungan pada Panduan Klasifikasi UE Umum untuk Preparat sebagaimana diterbitkan dalam versi terbaru:
Mengganggu

12 Informasi Ekologi

- **Keracunan**
- **Keracunan dalam air:** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Kekonsistenan dan penurunan kemampuan terurai** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Perilaku dalam sistem lingkungan:**
- **Potensi bioakumulatif** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Mobilitas dalam tanah** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

(Berlanjut di halaman 6)

Nama dagang: Deterjen tablet

(Berlanjut di halaman 5)

· **Informasi ekologis tambahan:**

· **Catatan umum:**

Bahaya untuk air kelas 1 (Peraturan Jerman) (Penilaian sendiri): sedikit berbahaya untuk air
Jangan biarkan produk yang belum diencerkan atau dalam jumlah besar menjangkau air tanah, saluran,
atau sistem pembuangan.

· **Hasil penilaian PBT dan vPvB**

· **PBT:** Tidak dapat diterapkan.

· **vPvB:** Tidak dapat diterapkan.

· **Efek merugikan lainnya** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

13 Pembuangan Limbah

· **Metode penanganan limbah**

· **Saran**

Tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Jangan izinkan produk menjangkau sistem
pembuangan.

· **Pengemasan tidak bersih:**

· **Saran:** Pembuangan harus dilakukan sesuai dengan peraturan resmi..

· **Bahan pembersih yang disarankan:** Air, bila perlu bersama dengan bahan pembersih.

14 Informasi Transpor/Pengangkutan

· Nomor UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Kosong
· UN Nama pengapalan yang tepat	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Kosong
· Kelas bahaya pengangkutan	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Kelas	Kosong
· Kelompok pengemasan	
· ADR, IMDG, IATA	Kosong
· Bahaya lingkungan:	
· Polutan laut:	Tidak
· Pencegahan khusus untuk pengguna	Tidak dapat diterapkan.
· Pengangkutan massal sesuai dengan Lampiran II MARPOL73/78 dan Kode IBC	Tidak dapat diterapkan.
· UN "Peraturan Model":	Kosong

15 Informasi yang Berkaitan dengan Regulasi

· **Peraturan/undang-undang keselamatan, kesehatan, dan lingkungan khusus untuk zat atau campuran**

· **Peraturan Nasional:**

· **Informasi mengenai batasan penggunaan:** Pembatasan karyawan terkait batas usia harus dipatuhi.

· **Penilaian keselamatan bahan kimiawi:** Penilaian Keselamatan Kimia telah dilaksanakan.

(Berlanjut di halaman 7)

Nama dagang: Deterjen tablet

(Berlanjut di halaman 6)

16 Informasi Lain

Informasi ini berdasarkan pengetahuan saat ini. Namun, ini tidak mendasari jaminan untuk fitur produk tertentu dan tidak dapat mendasari hubungan kontrak yang valid di mata hukum.

- **Frasa relevan**

H272 Dapat memperbesar kebakaran; oksidator.

H318 Menyebabkan kerusakan serius pada mata.

H319 Menyebabkan iritasi serius pada mata.

H332 Berbahaya jika terhirup.

- **Departemen yang menerbitkan MSDS:** Product safety department

- **Kontak:** Mr. Saurbier

- **Singkatan dan akronim:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Pad. Pengoks. 2: Oxidizing solids – Category 2

Toks. akut 4: Acute toxicity – Category 4

Ker. Mata 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Irit. mata 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

- **Data dibandingkan dengan versi sebelumnya yang telah diubah.**

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

- **1.1 Product identifier:**
- **Trade name:** Cleaning Tabs
- **Article number:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against:**
No further relevant information available.
- **Application of the substance / the preparation:** Cleaning material/ Detergent
- **1.3 Details of the supplier of the safety data sheet:**
- **Manufacturer/Supplier:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoehherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Further information obtainable from:** Product safety department
- **1.4 Emergency telephone number:**
Emergency medical information: 8am - 10pm (seven days) contact
National Poison Information Centre, Beaumont Hospital, Dublin 9.
Tel: 01 8379964 or 01 8092566

SECTION 2: Hazards identification

- **2.1 Classification of the substance or mixture:**
 - **Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Causes serious eye damage.
-
- **2.2 Label elements:**
 - **Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008:**
The product is classified and labelled according to the CLP regulation.
 - **Hazard pictograms**



GHS05

- **Signal word** Danger

(Contd. on page 2)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 2/7

Printing date 04.12.2020

Revision: 04.12.2020

Version number 1

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 1)

· **Hazard-determining components of labelling:**

sodium percarbonate
tartaric acid

· **Hazard statements**

H318 Causes serious eye damage.

· **Precautionary statements**

P280 Wear protective clothing / eye protection.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P313 Get medical advice/attention.

· **2.3 Other hazards:**

· **Results of PBT and vPvB assessment:**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

· **3.2 Chemical characterisation: Mixtures**

· **Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	sodium carbonate ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	sodium percarbonate ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	tartaric acid ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Regulation (EC) No 648/2004 on detergents / Labelling for contents:**

oxygen-based bleaching agents, phosphates	≥15 - <30%
---	------------

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

SECTION 4: First aid measures

· **4.1 Description of first aid measures:**

· **General information:**

Symptoms of poisoning may even occur after several hours; therefore medical observation for at least 48 hours after the accident.

· **After inhalation:**

Supply fresh air and to be sure call for a doctor.

In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.

· **After skin contact:** Generally the product does not irritate the skin.

· **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water. Then consult a doctor.

· **After swallowing:** Call for a doctor immediately.

· **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed:**

No further relevant information available.

· **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed:**

No further relevant information available.

SECTION 5: Firefighting measures

· **5.1 Extinguishing media:**

· **Suitable extinguishing agents:**

Use fire extinguishing methods suitable to surrounding conditions.

CO₂, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.

(Contd. on page 3)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 2)

- **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture:** No further relevant information available.
- **5.3 Advice for firefighters:**
- **Protective equipment:** No special measures required.

SECTION 6: Accidental release measures

- **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures:** Not required.
- **6.2 Environmental precautions:** Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**
Dispose contaminated material as waste according to item 13.
- **6.4 Reference to other sections:**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.

SECTION 7: Handling and storage

- **7.1 Precautions for safe handling:** No special precautions are necessary if used correctly.
- **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.
- **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities:**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
- **Further information about storage conditions:** None.
- **Storage class:** 13
- **7.3 Specific end use(s):** No further relevant information available.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

- **8.1 Control parameters:**
- **Additional information about design of technical facilities:** No further data; see item 7.
- **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**
The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.
- **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.
- **8.2 Exposure controls:**
- **Personal protective equipment:**
- **General protective and hygienic measures:**
Immediately remove all soiled and contaminated clothing
Wash hands before breaks and at the end of work.
Avoid contact with the eyes.
- **Respiratory protection:** Not necessary if room is well-ventilated.
- **Protection of hands:**



Protective gloves!

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

- **Material of gloves:**
Recommendation:
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
Material: Nitrile rubber, NBR
Thickness of the material: 0,5 mm
Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

(Contd. on page 4)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 3)

Recommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,2 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

· **Penetration time of glove material:**

The determined penetration times according to EN 16523-1:2015 are not performed under practical conditions. Therefore a maximum wearing time, which corresponds to 50% of the penetration time, is recommended.

· **Eye protection:**



Tightly sealed goggles!

SECTION 9: Physical and chemical properties

· **9.1 Information on basic physical and chemical properties:**

· **General Information:**

· **Appearance:**

Form: Solid

Colour: White

· **Odour:** Characteristic

· **Odour threshold:** Not determined.

· **pH-value (100 g/l) at 20 °C:** 10.1

· **Change in condition:**

Melting point/freezing point: Undetermined.

Initial boiling point and boiling range: Undetermined.

· **Flash point:** Not applicable.

· **Flammability (solid, gas):** Not determined.

· **Decomposition temperature:** Not determined.

· **Auto-ignition temperature:** Product is not selfigniting.

· **Explosive properties:** Product does not present an explosion hazard.

· **Explosion limits:**

Lower: Not determined.

Upper: Not determined.

· **Vapour pressure:** Not applicable.

· **Density:**

Relative density: Not determined.

Vapour density: Not applicable.

Evaporation rate: Not applicable.

· **Solubility in / Miscibility with:**

water: Soluble.

· **Partition coefficient: n-octanol/water:** Not determined.

· **Viscosity:**

Dynamic: Not applicable.

Kinematic: Not applicable.

· **Solvent content:**

Organic solvents: 0.0 %

(Contd. on page 5)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 4)

VOC (EC):	0.00 %
Solids content:	100.0 %
9.2 Other information:	No further relevant information available.

SECTION 10: Stability and reactivity

- **10.1 Reactivity:** No further relevant information available.
- **10.2 Chemical stability:**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**
No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions:** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid:** No further relevant information available.
- **10.5 Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

SECTION 11: Toxicological information

- **11.1 Information on toxicological effects:**
- **Acute toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

LD/LC50 values relevant for classification:		
15630-89-4 sodium percarbonate		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalative	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- **Primary irritant effect:**
- **Skin corrosion/irritation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Serious eye damage/irritation**
Causes serious eye damage.
- **Respiratory or skin sensitisation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Additional toxicological information:**
- **CMR effects (carcinogenicity, mutagenicity and toxicity for reproduction):**
- **Germ cell mutagenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Carcinogenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Reproductive toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-single exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-repeated exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Aspiration hazard** Based on available data, the classification criteria are not met.

SECTION 12: Ecological information

- **12.1 Toxicity:**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability:** No further relevant information available.
- **12.3 Bioaccumulative potential:** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil:** No further relevant information available.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment:**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.

(Contd. on page 6)

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 5)

- **12.6 Other adverse effects:** No further relevant information available.

SECTION 13: Disposal considerations

- **13.1 Waste treatment methods:**
- **Recommendation:**
Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packaging:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.
- **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

SECTION 14: Transport information

· 14.1 UN-Number	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.2 UN proper shipping name	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Void
· 14.3 Transport hazard class(es)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Class	Void
· 14.4 Packing group	
· ADR, IMDG, IATA	Void
· 14.5 Environmental hazards:	
· Marine pollutant:	No
· 14.6 Special precautions for user	Not applicable.
· 14.7 Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBC Code	Not applicable.
· UN "Model Regulation":	Void

SECTION 15: Regulatory information

- **15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture:**
- **Directive 2012/18/EU**
- **Named dangerous substances - ANNEX I** None of the ingredients is listed.

· **DIRECTIVE 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment – Annex II**

None of the ingredients is listed.

- **National regulations:**
- **Information about limitation of use:** Employment restrictions concerning juveniles must be observed.
- **15.2 Chemical safety assessment:** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

SECTION 16: Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- **Relevant phrases:**
H272 May intensify fire; oxidiser.

(Contd. on page 7)

Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 7/7

Printing date 04.12.2020

Revision: 04.12.2020

Version number 1

Trade name: Cleaning Tabs

(Contd. of page 6)

H318 Causes serious eye damage.

H319 Causes serious eye irritation.

H332 Harmful if inhaled.

· **Department issuing SDS:** Product safety department

· **Contact:** Mr. Saurbier

· **Abbreviations and acronyms:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oxidizing solids – Category 2

Acute Tox. 4: Acute toxicity - inhalation – Category 4

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

— IE —

अनुभाग 1: पदार्थ/मिश्रण तथा कंपनी/उपक्रम की पहचान

- 1.1 उत्पाद पहचानकर्ता
- ट्रेड का नाम: Cleaning Tabs
- आर्टिकल संख्या:
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- 1.2 पदार्थ या मिश्रण के संबंधित चिह्नित उपयोग तथा सलाह के विपरीत उपयोग
- पदार्थ / मिश्रण के अनुप्रयोग क्लीनिंग सामग्री / डिटर्जेंट
- 1.3 सेफ्टी डेटा शीट पर सप्लायर के ब्यौरे
- निर्माता/सप्लायर:
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- अधिक जानकारी प्राप्त करने के लिए: Product safety department
- 1.4 आपातकालीन टेलीफोन नम्बर:

Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +49 (0)30 19240
Advice in English and German.

अनुभाग 2: संकटों की पहचान

- 2.1 पदार्थ या मिश्रण का वर्गीकरण
- विनियम (EC) सं 1272/2008 के अनुसार वर्गीकरण
Eye Dam. 1 H318 आंखों को गंभीर क्षति करता है।
- 2.2 लेबल तत्व
- विनियम (EC) सं 1272/2008 के अनुसार लेबलिंग यह उत्पाद CLP विनियमों के अनुसार वर्गीकृत और लेबल किया गया है।
- संकटों के चित्र-आलेख



GHS05

- सिग्नल शब्द खतरा

ट्रेड का नाम: Cleaning Tabs

(पृष्ठ 1 पर जारी)

- लेबलिंग के संकट-निर्धारक घटक
sodium percarbonate
tartaric acid
- संकट संबंधी वक्तव्य
H318 आंखों को गंभीर क्षति करता है।
- पूर्वसावधानी के वक्तव्य
P280 सुरक्षात्मक कपड़े/आंखों की सुरक्षा के उपकरण पहनें।
P305+P351+P338 यदि आंखों में पड़ जाए: कई मिनटों तक सावधानी के साथ पानी से धोएं। कांटेक्ट लेन्स निकाल दें, यदि लगे हों, और यदि ऐसा करना आसान हो। लगातार धोएं।
P313 चिकित्सा सलाह/उपचार लें।
- 2.3 अन्य संकट
- PBT तथा vPvB मूल्यांकन के परिणाम
- PBT: लागू नहीं।
- vPvB: लागू नहीं।

अनुभाग 3: संघटकों का संघटन / जानकारी

- 3.2 रासायनिक विशेषताएं: मिश्रण
- विवरण: गैरसंकटपूर्ण योजकों वाले नीचे सूचीबद्ध पदार्थों का मिश्रण

खतरनाक संघटक:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	sodium carbonate ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	sodium percarbonate ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	टार्टरिक एसिड ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%
अपमार्जकों (डिटर्जेंट्स) / सामग्री की लेबलिंग पर विनियम (EC) सं 648/2004		
oxygen-based bleaching agents, phosphates		≥15 - <30%

- अतिरिक्त जानकारी: सूचीबद्ध जोखिम वाक्यों की शब्दावली के लिए कृपया अनुभाग 16 देखें

अनुभाग 4: प्राथमिक चिकित्सा उपाय

- 4.1 प्राथमिक चिकित्सा उपायों का विवरण
- सामान्य जानकारी:
जहर चढ़ने के लक्षण कई घंटों बाद भी नहीं दिख सकते हैं: इसलिए दुर्घटना के कम से कम 48 घंटों बाद चिकित्सा जांच ज़रूर कराएं।
- सूँघ लिए जाने पर (आफ्टर इन्हेलेशन):
ताजी हवा का प्रबंध करें और किसी डॉक्टर को अवश्य बुलाएं।
बेहोशी की स्थिति में रोगी को ले जाने के लिए करवट दिलाकर स्थिर अवस्था में लिटाएं।
- त्वचा के संपर्क में आने पर: सामान्यतया उत्पाद त्वचा पर जलन नहीं डालता।
- आंखों के संपर्क में आने पर: आंखें खोलकर उन्हें साफ पानी से कुछ देर तक धोएं। इसके बाद डॉक्टर से परामर्श लें।
- निगल लिए जाने पर: तत्काल किसी डॉक्टर को बुलाएं।
- 4.2 सबसे महत्वपूर्ण लक्षण और असर, तीव्र तथा देर से होने वाले दोनों अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 4.3 किसी तत्काल चिकित्सा सहायता और आवश्यक विशेष उपचार के बारे में संकेत अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

अनुभाग 5: अग्निसुरक्षा उपाय

- 5.1 अग्निशमन माध्यम
- उपयुक्त अग्निशमन एजेंट:
परिवेशीय स्थितियों के अनुकूल अग्निशमन विधियों का प्रयोग करें।
CO₂, चूर्ण या पानी का फव्वारा। बहुत अधिक आग लगने पर पानी के फव्वारे या एल्कोहॉल प्रतिरोधी झाग से इसे बुझाएं।
- 5.2 पदार्थ या मिश्रण के कारण उत्पन्न होने वाले विशेष संकट अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 5.3 आग बुझाने वालों के लिए सलाह
- सुरक्षात्मक उपकरण: किन्हीं विशेष उपायों की जरूरत नहीं।

(पृष्ठ 3 पर जारी)

— IN —

ट्रेड का नाम: Cleaning Tabs

(पृष्ठ 2 पर जारी)

अनुभाग 6: दुर्घटना संबंधित उपाय

- 6.1 निजी पूर्वसावधानियां, सुरक्षात्मक उपकरण तथा आपातकालीन प्रक्रियाएं जरूरत नहीं।
- 6.2 पर्यावरणीय पूर्वसावधानियां: सीवरों/सतह या भूमिगत पानी में प्रवेश करने से रोकें।
- 6.3 परिसीमित करने तथा सफाई करने की पद्धतियां और सामग्री:
मद 13 के अनुसार अपशिष्ट के रूप में दूषित सामग्री का निपटान करें।
- 6.4 अन्य सेक्शनों के संदर्भ
सुरक्षित रखरखाव पर सूचना के लिए अनुच्छेद 7 देखें।
निजी सुरक्षा साजोसामान पर सूचना के लिए अनुच्छेद 8 देखें।
निपटान सूचना के लिए अनुच्छेद 13 देखें।

अनुभाग 7: संभाल (हैंडलिंग) और भंडारण (स्टोरेज)

- 7.1 सुरक्षित हैंडलिंग के लिए पूर्वसावधानियां किसी विशेष सावधानी की जरूरत नहीं यदि सही से उपयोग किया जाता है।
आग तथा विस्फोट से सुरक्षा के बारे में जानकारी: किन्हीं विशेष उपायों की जरूरत नहीं।
- 7.2 सुरक्षित स्टोरेज की दशाएं, किन्हीं प्रतिकूलताओं सहित
स्टोरेज:
स्टोररूम तथा रिसेप्टेकल से पूरी की जाने वाली अपेक्षाएं: कोई विशेष जरूरत नहीं।
एक कॉमन स्टोरेज इकाई में स्टोरेज के बारे में जानकारी: जरूरत नहीं।
स्टोरेज दशाओं के बारे में अधिक जानकारी: कुछ नहीं।
स्टोरेज श्रेणी: 13
- 7.3 विशिष्ट अंतिम उपयोग अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

अनुभाग 8: संपर्क नियंत्रण / निजी सुरक्षा

- तकनीकी इकाईयों के डिजाइन के बारे में अतिरिक्त जानकारी: आगे के आंकड़े नहीं हैं; मद 7 देखें।
- 8.1 नियंत्रण के मानदंड
सीमित मान वाले संघटक, जिनके लिए कार्यस्थल पर निगरानी आवश्यक है:
क्रान्तिक मानों वाली सामग्री की कोई भी उपयुक्त मात्रा उत्पाद में शामिल नहीं है जिसकी कार्यस्थल पर निगरानी की जाए।
अतिरिक्त जानकारी: आधार के रूप में निर्माण के उपयोग दौरान सूचियां वैध हैं।
- 8.2 संपर्क नियंत्रण
निजी सुरक्षात्मक उपकरण:
सामान्य सुरक्षात्मक तथा स्वच्छता उपाय:
सभी ठोस और प्रदूषित कपड़े तत्काल हटाएं।
ब्रेक से पहले और कार्य समाप्त होने पर हाथ धोएं।
आंखों में जाने से रोकें।
श्वसन संबंधी सुरक्षा:
मामूली प्रभाव में आने पर या कम प्रदूषण की स्थिति में श्वसन फिल्टर उपकरण प्रयोग करें। व्यापक रूप से या बहुत देर तक संपर्क में रहने पर सेल्फ-कन्टेन्ड श्वसन रक्षात्मक उपकरण प्रयोग करें।
हाथों की सुरक्षा:



रक्षात्मक दास्ताने

दास्ताने की सामग्री को अपारगम्य होना चाहिए और उत्पाद / पदार्थ / निर्मित सामग्री के प्रति रोधी होना चाहिए।
प्रवेश समय, विसरण दरों और क्षरण को ध्यान में रखते हुए दास्ताने की सामग्री का चयन।

दास्तानों की सामग्री

अनुशंसा:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

सामग्री: नाइट्राइल रबर, NBR

सामग्री मोटाई: 0,5 मिमी

पारगम्यता के लिए मान: > 480 min (स्तर 6)

अनुशंसा:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

(पृष्ठ 4 पर जारी)

IN —

ट्रेड का नाम: Cleaning Tabs

(पृष्ठ 3 पर जारी)

सामग्री: नाइट्राइल रबर, NBR

सामग्री मोटाई: 0,2 मिमी

पारगम्यता के लिए मान: > 480 min (स्तर 6)

· दास्ताने की सामग्री का प्रवेश (पेनेट्रेशन) समय

EN 374 भाग 3 के अनुसार निर्धारित परगम्यता समयों को प्रायोगिक दशाओं के अन्तर्गत निष्पादित न किया जाए। इसलिए, अधिकतम पहनने का समय, जो पेनेट्रेशन टाइम के 50 फीसदी के संगत हो, अनुशंसित है।

· आंखों की सुरक्षा:



कसकर सीलबंद चश्मे

अनुभाग 9: भौतिक एवं रासायनिक गुण

· 9.1 मूल भौतिक एवं रासायनिक गुणों के बारे में जानकारी	
· सामान्य जानकारी	
· रंगरूप:	
फार्म (अवस्था):	ठोस
रंग:	सफेद
· गंध:	लक्षण
· गंध सीमा:	निर्धारित नहीं।
· pH-मान (10 g/l) पर 20 °C:	10.2
· अवस्था में परिवर्तन	
गलनांक / गलन सीमा:	अनिर्धारित।
क्वथनांक / क्वथन सीमा:	अनिर्धारित।
· फ्लैश बिंदु:	लागू नहीं।
· ज्वलनशीलता (ठोस, गैसीय):	निर्धारित नहीं।
· अपघटन तापमान:	निर्धारित नहीं।
· स्व-ज्वलन:	उत्पाद स्वतः-ज्वलनशील नहीं है।
· विस्फोट का खतरा:	उत्पाद में विस्फोट का खतरा नहीं है।
· विस्फोट सीमाएं:	
निचली:	निर्धारित नहीं।
ऊपरी:	निर्धारित नहीं।
· वाष्प दाब:	लागू नहीं।
· घनत्व पर 20 °C:	1 g/cm ³
· आपेक्षिक घनत्व	निर्धारित नहीं।
· वाष्प घनत्व	लागू नहीं।
· वाष्पन दर	लागू नहीं।
· में विलेयता / के साथ मिश्रणीयता	
जल:	विलेय।
· विभाजन गुणांक (n-ऑक्टोनाल/जल): निर्धारित नहीं।	
· श्यानता:	
गतिक:	लागू नहीं।
शुद्ध गतिक:	लागू नहीं।
· विलायक सामग्री:	
कार्बनिक विलायक:	0.0 %
VOC (EC)	0.00 %
ठोस सामग्री:	100.0 %

(पृष्ठ 5 पर जारी)

ट्रेड का नाम: Cleaning Tabs

(पृष्ठ 4 पर जारी)

9.2 अन्य जानकारी

अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

अनुभाग 10: स्थिरता और अभिक्रियाशीलता

- 10.1 अभिक्रियाशीलता अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 10.2 रासायनिक स्थिरता
- तापीय अपघटन / बचाव की जाने वाली दशाएं कोई विघटन नहीं, यदि विशिष्टताओं के अनुसार प्रयोग किया जाए।
- 10.3 संकटपूर्ण अभिक्रियाओं की संभावना कोई खतरनाक अभिक्रिया ज्ञात नहीं।
- 10.4 बचाव की जाने वाली दशाएं अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 10.5 प्रतिकूल सामग्रियां: अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 10.6 संकटपूर्ण अपघटन उत्पाद: कोई भी खतरनाक अपघटन उत्पाद नहीं।

अनुभाग 11: विषविज्ञान संबंधी जानकारी

- 11.1 विषाक्तता प्रभावों के बारे में जानकारी
- तीव्र विषाक्तता:

वर्गीकरण हेतु उपयुक्त LD/LC50 मान:

15630-89-4 sodium percarbonate

मौखिक	LD50	1034 mg/kg (rat)
त्वचीय	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
श्वसनीय (श्वसन द्वारा)	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- प्राथमिक जलन प्रभाव:
- त्वचा पर:
- आंखों पर:
- आंखों को गंभीर क्षति करता है।
- संवेदीकरण:

अनुभाग 12: पारिस्थितिकीय जानकारी

- 12.1 विषाक्तता
- जलीय विषाक्तता: अधिक प्रासंगिक जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 12.2 स्थायित्व तथा निम्नीकरणीयता अन्य संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 12.3 जैवसंचयी संभाव्यता अन्य संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 12.4 मृदा में गतिशीलता अन्य संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- अतिरिक्त पारिस्थितिकीय जानकारी:
- सामान्य टिप्पणियां:
- जल संकट श्रेणी 1 (जर्मन विनियमन) (स्व-मूल्यांकन): जल के लिए थोड़ा खतरनाक
- गैर-तनूकृत उत्पाद या इसकी अधिक मात्रा को भूमिगत जल, जल प्रवाह या सीवेज प्रणाली में पहुंचने न दें।
- 12.5 PBT तथा vPvB मूल्यांकन के परिणाम
- PBT: लागू नहीं।
- vPvB: लागू नहीं।
- 12.6 अन्य विपरीत प्रभाव और अधिक संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।

अनुभाग 13: निस्तारण के विचार बिंदु

- 13.1 अपशिष्ट शोधन पद्धतियां
- अनुशंसा घरेलू कचरे के साथ साथ निपटान नहीं किया जाना चाहिए। उत्पाद को सीवेज प्रणाली तक पहुंचने न दें।
- अस्वच्छ पैकेजिंग:
- अनुशंसा: निपटान सरकारी विनियमों के अनुसार किया जाना चाहिए।
- अनुशंसित स्वच्छता एजेंट: जल, यदि आवश्यक हो तो शोधन अभिकर्मक के साथ मिलाएं।

(पृष्ठ 6 पर जारी)

— IN —

ट्रेड का नाम: Cleaning Tabs

(पृष्ठ 5 पर जारी)

अनुभाग 14: परिवहन जानकारी

· 14.1 UN-संख्या	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	रद्द
· 14.2 UN उचित शिपिंग नाम	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	रद्द
· 14.3 परिवहन संकट श्रेणी	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· वर्ग/श्रेणी	रद्द
· 14.4 पैकिंग समूह	
· ADR, IMDG, IATA	रद्द
· 14.5 पर्यावरणीय संकट:	
· सामुद्रिक प्रदूषक:	नहीं
· 14.6 उपयोक्ता हेतु विशिष्ट पूर्वसावधानियां	लागू नहीं।
· 14.7 MARPOL73/78 के परिशिष्ट II तथा IBC कोड के अनुसार बड़ी मात्रा में परिवहन	लागू नहीं।
· UN "मॉडल विनियम":	रद्द

अनुभाग 15: विनियामकीय जानकारी

- 15.1 पदार्थ या मिश्रण के लिए विशिष्ट सुरक्षा, स्वास्थ्य एवं पर्यावरणीय विनियम / विधायन
- राष्ट्रीय विनियम:
- उपयोग की सीमाओं के विषय में जानकारी: किशोरों से संबंधित रोजगार प्रतिबंधों का अनुपालन किया जाना चाहिए।
- 15.2 रासायनिक सुरक्षा मूल्यांकन: रासायनिक सुरक्षा आकलन नहीं किया गया है।

अनुभाग 16: अन्य जानकारी

यह जानकारी हमारे वर्तमान ज्ञान पर आधारित है। हालांकि इसे किसी भी विशिष्ट उत्पाद लक्षणों की गारंटी नहीं माना जाएगा और यह कानूनी रूप से वैध अनुबंधीय संबंध स्थापित नहीं करेगा।

- संबंधित वाक्य
H272 आग का कारण बन सकता है ऑक्सीडाइजर।
H318 आंखों को गंभीर क्षति करता है।
H319 आंखों में गंभीर जलन उत्पन्न करता है।
H332 सूँघ लिया जाए तो हानिकारक है।
- SDS निर्गतकर्ता विभाग: Product safety department
- संपर्क: Mr. Saurbier
- शब्दसंक्षेप तथा परिवर्णी शब्द:
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Oxidizing solids – Category 2
Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

(पृष्ठ 7 पर जारी)

ट्रेड का नाम: Cleaning Tabs

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

(पृष्ठ 6 पर जारी)

· पिछले संस्करण की तुलना में डेटा बदला गया।

— IN —

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· 1.1 Identificatore del prodotto:

· **Denominazione commerciale:** Compresse detergenti

· **Articolo numero:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati:**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Detergente

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza:**

· **Produttore/fornitore:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Informazioni fornite da:** Product safety department

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

CENTRO ANTIVELENDI DI MILANO (24 ore)

Tel.: +39 02 6444 7053

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela:**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Provoca gravi lesioni oculari.

· **2.2 Elementi dell'etichetta:**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo:**



GHS05

Denominazione commerciale: Compresse detergenti

(Segue da pagina 1)

· **Avvertenza:** Pericolo

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

carbonato di disodio, composto con perossidodi idrogeno(2:3)

acido (+)-tartarico

· **Indicazioni di pericolo:**

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

· **Consigli di prudenza:**

P280

Indossare indumenti protettivi / occhiali di protezione.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi

minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P313

Consultare un medico.

· **2.3 Altri pericoli:**

· **Risultati della valutazione PBT e vPvB:**

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

· **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**

· **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	sodio carbonato ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	carbonato di disodio, composto con perossidodi idrogeno(2:3) ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	acido (+)-tartarico ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detergenti / Indicazione del contenuto:**

sbiancanti a base di ossigeno, fosfati	≥15 - <30%
--	------------

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso:**

· **Indicazioni generali:**

I sintomi di avvelenamento possono comparire dopo molte ore, per tale motivo è necessaria la sorveglianza di un medico nelle 48 ore successive all'incidente.

· **Inalazione:**

Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

· **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

· **Ingestione:** Chiamare subito il medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali.**

Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

Denominazione commerciale: Compresse detergenti

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione:**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi:**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza:**
Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni:**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura:**
Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità:**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.
- **Classe di stoccaggio:** 13
- **7.3 Usi finali specifici:** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo:**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione:**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Evitare il contatto con gli occhi.

(continua a pagina 4)

Denominazione commerciale: Compresse detergenti

(Segue da pagina 3)

· **Maschera protettiva:**

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

· **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi!

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti:**

Raccomandazione:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiale: Gomma nitrilica

Spessore del materiale: 0,5 mm

Valore per la permeazione: > 480 min (Level 6)

Raccomandazione:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Gomma nitrilica

Spessore del materiale: 0,2 mm

Valore per la permeazione: > 480 min (Level 6)

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti:**

I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.

· **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta!

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali:**

· **Indicazioni generali:**

· **Aspetto:**

Forma:

Solido

Colore:

Bianco

· **Odore:**

Caratteristico

· **Soglia olfattiva:**

Non definito.

· **valori di pH (10 g/l) a 20 °C:**

10,2

· **Cambiamento di stato:**

Punto di fusione/punto di congelamento:

Non definito.

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:

Non definito.

· **Punto di infiammabilità:**

Non applicabile.

· **Infiammabilità (solidi, gas):**

Non definito.

· **Temperatura di decomposizione:**

Non definito.

· **Temperatura di autoaccensione:**

Prodotto non autoinfiammabile.

· **Proprietà esplosive:**

Prodotto non esplosivo.

· **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore:

Non definito.

(continua a pagina 5)

Denominazione commerciale: Compresse detergenti

(Segue da pagina 4)

Superiore:	Non definito.
· Tensione di vapore:	Non applicabile.
· Densità a 20 °C:	1 g/cm ³
· Densità relativa:	Non definito.
· Densità del vapore:	Non applicabile.
· Velocità di evaporazione:	Non applicabile.
· Solubilità in/Miscibilità con: acqua:	Solubile.
· Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non definito.
· Viscosità:	
Dinamica:	Non applicabile.
Cinematica:	Non applicabile.
· Tenore del solvente:	
Solventi organici:	0,0 %
VOC (CE):	0,00 %
Contenuto solido:	100,0 %
· 9.2 Altre informazioni:	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica:**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose:** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici:**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:		
15630-89-4 carbonato di disodio, composto con perossidodi idrogeno(2:3)		
Orale	LD50	1034 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Per inalazione	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Provoca gravi lesioni oculari.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione):**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

Denominazione commerciale: Compresse detergenti

(Segue da pagina 5)

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità:**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB:**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi:** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· 14.1 Numero ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	non applicabile
· 14.4 Gruppo di imballaggio	
· ADR, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.5 Pericoli per l'ambiente:	
· Marine pollutant:	No
· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile.
· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC	Non applicabile.
· UN "Model Regulation":	non applicabile

(continua a pagina 7)

Denominazione commerciale: Compresse detergenti

(Segue da pagina 6)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela:**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**
Osservare le limitazioni di impiego per bambini.
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasi rilevanti:**
H272 Può aggravare un incendio; comburente.
H318 Provoca gravi lesioni oculari.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H332 Nocivo se inalato.
- **Scheda rilasciata da:** Product safety department
- **Interlocutore:** Mr. Saurbier
- **Abbreviazioni e acronimi:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Solidi comburenti – Categoria 2
Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4
Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1
Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2
- **Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT —

1 化学物質等及び会社情報

- ・製品識別子
- ・商品名: 洗浄タブレット
- ・製品番号:
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- ・該当純物質または混合物の関連特定用途及び使用禁止用途 追加的な関連情報は得られていません。
- ・成分の利用/調合 洗剤
- ・安全データシートの供給元の詳細情報
- ・製造者/納入者:
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- ・その他の情報問い合わせ先: Product safety department
- ・緊急通報用電話番号:

Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +49 (0)30 19240
Advice in English and German.

2 危険有害性の要約

- ・純物質または混合物の分類
重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1 H318 重篤な眼の損傷
- ・ラベル要素
- ・GHS ラベル要素
本製品はGHS(化学品の分類および表示に関する世界調和システム)により分類及び表示されています。
- ・危険図表

GHS05
- ・表示語 危険

(2ページに続く)

商品名: 洗浄タブレット

(1ページの続き)

- ・危険と定められた成分をラベル表示:
過炭酸ナトリウム
酒石酸
- ・危険文句
重篤な眼の損傷
- ・注意文句
保護服/目保護帯の着用
眼に入った場合: 水で数分間注意深く洗うこと。次にコンタクトレンズを着用していて容易に外せる場合は外すこと。その後も洗浄を続けること。
医師の診断/手当てを受けること。
- ・その他の危険性
- ・PBT (残留性、生物濃縮性、毒性物質) 及び vPvB (高残留性、高生物濃縮性物質) アセスメント
- ・PBT (残留性、生物濃縮性、毒性物質): 情報なし
- ・vPvB (高残留性、高生物濃縮性物質): 情報なし

3 組成・成分情報

- ・化学的特性: 混合物
- ・説明: 危険のない混ぜ合わせかたをした以下成分からなる混合物

危険な含有成分:		
497-19-8	炭酸ナトリウム ⚠ 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分2A, H319	15 - <30%
15630-89-4	過炭酸ナトリウム ⚠ 酸化性固体 区分2, H272; ⚠ 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1, H318; ⚠ 急性毒性(吸入) 区分4, H332	15 - <30%
87-69-4	tartaric acid ⚠ 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1, H318	15 - <30%
7758-29-4	pentasodium triphosphate	15 - <30%

4 応急措置

- ・応急手当処置に関する説明
- ・一般情報:
中毒症状は時間がかなり経過した後に現れる場合もあるため、事故後最低 4 8 時間は医師の監視のもとで過ごすこと
- ・吸い込んだ場合:
外気を十分に送り込み、安全のため医師を呼ぶ
意識不明の場合には安定させた状態で横向きに寝かせ、移送する
- ・皮膚が触れた場合: 一般的にはこの製品は皮膚には刺激はない
- ・眼に入った場合: 眼を開けたまま、流水で何分間か眼をすすぎ、医者に相談する
- ・飲み込んだ場合: 即医者を呼ぶ
- ・医師への指示事項:
- ・最も重要な急性及び慢性の症状及び影響 追加的な関連情報は得られていません。
- ・何らかの即時医療処置及び特別治療の必要性を示す兆候 追加的な関連情報は得られていません。

5 火災時の措置

- ・消火剤
- ・適切な消火剤:
周辺の状況に合わせた消火措置を取る
CO₂, 消火粉末剤あるいは水放射。火が大きい場合には水放射もしくは耐アルコール性泡を使用
- ・本化学物質または混合物から発生する特別な危険性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・消防士向けアドバイス
- ・特別な保護装備: 特別な措置は必要としない

(3ページに続く)

商品名: 洗浄タブレット

(2ページの続き)

6 漏出時の措置

- ・ 個人的予防措置、保護具及び応急処置法 必要ない
- ・ 環境関連予防措置: 下水処理施設、地上水あるいは地下水に達しないようにする
- ・ 封じ込め及び浄化のための方法及び材料: 13 項に下がい汚染材は廃棄物として処理する
- ・ 他のセクションへの言及
安全な取り扱い方に関しては 7 項を参照
人の保護装備の情報に関しては 8 項を参照
廃棄処分に関しては 13 項参照

7 取扱い・保管上の注意

- ・ 取扱い方:
・ 安全操作のための予防措置 正しい利用方法の場合には特別な措置は必要ない
- ・ 火災および爆発防止に関する注意事項: 特別な措置は必要ない
- ・ 混融危険性を含めた安全貯蔵条件
- ・ 保管:
・ 保管スペースおよび容器に関する要求事項: 特別な要求事項なし
- ・ 同じ場所に保管する際の注意事項: 必要ない
- ・ 保管条件に関するその他の注意事項: ない
- ・ 保管クラス: 13
- ・ 特定の最終用途 追加的な関連情報は得られていません。

8 暴露防止及び保護措置

- ・ 技術設備の形体に関する追加注意事項: その他の申し立てなし、7 項参照
- ・ 管理パラメーター
- ・ 作業場において限界値の監視を要する成分:
このプロダクトは作業場において監視する必要のある限界値を持つ成分は含まれていない
- ・ 追加注意事項: 生成時に有効なリストがもとなっている
- ・ 暴露管理
- ・ 人的保護装備:
・ 一般防止措置および衛生措置:
汚れのしみ込んだ衣類は即刻脱ぐ
休憩の前、作業終了後には手を洗う
眼に入らないように
- ・ 呼吸保護器具:
短時間もしくは負担が小さい場合には呼吸フィルター付装置を、集中的にあるいは長時間触れる場合には、酸素ボンベ付き呼吸保護装備を使用すること
- ・ 手の保護:



保護手袋

手袋の材質は物質/材料/調合剤に対して耐性であり、成分を通すことがあってはならない浸透時間、透過性および劣化の点を留意しながら手袋の材質を選択する

- ・ 手袋材
勧告:
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
材料: ニトリルゴム
材料の厚さ: 0,5 mm
透過性の値: > 480 min (レベル 6)
勧告:
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)
材料: ニトリルゴム

(4ページに続く)

商品名: 洗浄タブレット

(3ページの続き)

材料の厚さ: 0,2 mm

透過性の値: > 480 min (レベル 6)

・手袋材の浸透時間

EN 3743 部に従い算出した浸透時間は実際の条件の中で実施されるわけではない。従って着用時間は浸透時間の最高 50 % までにしておくよう勧める

・眼の保護:



密閉式保護めがね

9 物理的及び化学的性質

・基本的な物理及び化学特性に関する情報	
・一般指示事項	
・外観	
形:	個体
色:	白
・におい:	特徴的
・嗅覚閾値	決まっていない.
・pH-値 (10 g/l) 約 20 °C:	10.2
・状態の変化	
融点/融解範囲:	決まっていない
沸点/沸点範囲:	決まっていない
・引火点:	情報なし
・発火性 (個体、気体):	決まっていない.
・分解温度:	決まっていない.
・自然発火性:	プロダクトは自然発火しない
・爆発の危険:	プロダクトは爆発する危険はない
・爆発限界:	
下限:	決まっていない.
上限:	決まっていない.
・蒸気圧:	情報なし
・密度 約 20 °C:	1 g/cm ³
・相対的密度	決まっていない.
・蒸気密度	情報なし
・気化速度	情報なし
・以下成分における消和性/との混和性	
水:	可溶性の
・分配係数 (n-オクタノール/水):	決まっていない.
・粘性:	
力学的:	情報なし
運動性:	情報なし
・溶剤含有量:	
有機溶剤:	0.0 %
固形物含有量:	
固形物含有量:	100.0 %
・他の情報	追加的な関連情報は得られていません。

(5ページに続く)

商品名: 洗浄タブレット

(4ページの続き)

10 安定性及び反応性

- ・反応性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・化学的安定性
- ・熱分解/回避すべき条件: 規定どおりの使用では分解しない
- ・危険反応の可能性 危険な反応は起きていない
- ・避けるべき条件 追加的な関連情報は得られていません。
- ・不適合物質: 追加的な関連情報は得られていません。
- ・危険な分解生成物: 危険な分解プロダクトはない

11 有害性情報

- ・毒性学的影響に関する情報
- ・急性毒性:

- ・分類上の LD/LC50 値:

15630-89-4 過炭酸ナトリウム

口	LD50	1034 mg/kg (rat)
皮膚	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
吸収	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- ・初期刺激作用:
- ・皮膚において: 刺激作用はない
- ・眼において: 重大な目の損傷の危険を伴う強い刺激作用
- ・感作作用: 感作作用はない
- ・毒性に関する補足注意事項:
調合に関する EU の最新の一般分類ガイドラインの計算によれば、プロダクトでは以下の危険が見込まれる
刺激的

12 環境影響情報

- ・毒性
- ・水生生物に対する毒性: 追加的な関連情報は得られていません。
- ・持続性及び分解性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・環境システムにおける作用:
- ・生体内蓄積能 追加的な関連情報は得られていません。
- ・土壌内移動性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・その他のエコロジーに関する注意事項:
- ・一般注意事項:
水への危険度分類 1 (ドイツの規定) (自己査定): 水に対する危険性はわずかにある
薄めずに、あるいは大量に地下水、河川もしくは下水施設に流してはならない
- ・PBT (残留性、生物濃縮性、毒性物質) 及び vPvB (高残留性、高生物濃縮性物質) アセスメント
- ・PBT (残留性、生物濃縮性、毒性物質): 情報なし
- ・vPvB (高残留性、高生物濃縮性物質): 情報なし
- ・他の副作用 追加的な関連情報は得られていません。

13 廃棄上の注意

- ・廃棄物処理方法
- ・勧告: 家庭ごみとはいっしょに処分できない。下水処理施設に流してはならない
- ・洗浄されていないパッケージ:
- ・勧告: 関係当局の規則に従って処分する
- ・推薦する洗剤: 水、場合に応じて洗剤も使って

(6ページに続く)

— JP —

商品名: 洗浄タブレット

(5ページの続き)

14 輸送上の注意

・ UN 番号 ・ ADR, ADN, IMDG, IATA	無効
・ 国連出荷正式名 ・ ADR, ADN, IMDG, IATA	無効
・ 輸送の危険性クラス ・ ADR, ADN, IMDG, IATA ・ 分類	無効
・ パッケージの分類 ・ ADR, IMDG, IATA	無効
・ 環境危険: ・ 海の汚染物質:	いいえ
・ ユーザー用特別予防措置	情報なし
・ マルポール条約 (MARPOL73/78) 付属書II及び IBCコードに準じたバルク輸送	情報なし
・ UN "模範規制:	無効

15 適用法令

- ・ 該当純物質または混合物に対する安全、衛生及び環境規制・ 法律
- ・ 化審法

・ 既存化学物質		
497-19-8	炭酸ナトリウム	1-164
15630-89-4	過炭酸ナトリウム	1-143
133-37-9	tartaric acid	2-1456
7758-29-4	pentasodium triphosphate	1-497
25322-68-3	polyethylene glycol	7-129
・ 特定化学物質		
内容成分はリストアップされていない		
・ 監視化学物質、旧第二種監視化学物質、旧第三種監視化学物質		
内容成分はリストアップされていない		
・ 優先評価化学物質		
内容成分はリストアップされていない		
・ 白物質		
内容成分はリストアップされていない		
・ 既存化学物質安全性点検結果 (分解性・ 蓄積性)		
133-37-9	tartaric acid	
7758-29-4	pentasodium triphosphate	
・ 既存化学物質安全性点検結果 (毒性)		
内容成分はリストアップされていない		

- ・ 国内規定:

- ・ 使用上の制約に関する注意事項: 青少年の雇用規定を遵守すること
- ・ 化学物質の安全性評価: 化学物質安全性評価が遂行されていない

(7ページに続く)

商品名: 洗浄タブレット

(6ページの続き)

16 その他の情報

この情報は現在の我々の認識に基づいている。ただし、プロダクトの特性を保証するものではなく、また契約において法的根拠にはならない

・ データシート作成部門: Product safety department

・ 問い合わせ先: Mr. Saurbier

・ 縮約と二文字語:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

酸化性固体 区分2: Oxidizing solids – Category 2

急性毒性(吸入) 区分4: Acute toxicity – Category 4

重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

・ 前の版からデータを変更

1 화학제품과 회사에 관한 정보

- 제품 식별자
- 제품명: Cleaning Tabs
- 상품번호:
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- 해당 순물질이나 혼합물의 관련 하위용도 및 사용금지용도 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 제품의 권고 용도와 사용상의 제한: 세 척 제/ 세제
- 안전데이터표(Safety Data Sheet)내 공급업체 관련 상세 정보
- 제조자/수입자/유통업자 정보:
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- 추가적인 정보 획득 가능: Product safety department
- 비상연락 전화번호:
Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +49 (0)30 19240
Advice in English and German.

2 유해성·위험성

- 순물질 또는 혼합물의 분류
심한 눈 손상성/눈 자극성 – 구분 1 H318 눈에 심한 손상을 일으킴
- 라벨표기 요소
- GHS 라벨 요소
본 제품은 화학물질의 분류 및 표기에 관한 국제조화시스템(GHS)에 따라 분류 및 표기되었습니다.
- 그림문자



GHS05

- 신호어 위험

(2 쪽에 계속)

제품명: Cleaning Tabs

(1 쪽부터 계속)

- **상표상에 명확히 위험성이 표시된 성분:**
과탄산나트륨
타르타르산
- **유해. 위험 문구**
눈에 심한 손상을 일으킴
- **예방조치 문구**
보호복 / 눈 보호대 착용.
눈에 묻으면 몇 분간 물로 조심해서 씻으시오. 가능하면 콘택트렌즈를 제거하십시오. 계속 씻으시오.
의학적 조치·조언을 구하십시오.
- **기타 유해성**
- **PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질) 및 vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질) 평가 결과**
- **PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질):** 해당사항 없음.
- **vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질):** 해당사항 없음.

3 구성성분의 명칭 및 함유량

- **화 학 적 특 성:** 혼합물
- **설명:** 무해한 첨가물이 함유된 아래에 열거된 물질로 만들어진 혼합물.

· 위험요소:		
497-19-8	sodium carbonate ⚠ 심한 눈 손상성/눈 자극성 - 구분 2, H319	15 - <30%
15630-89-4	과탄산나트륨 ⚠ 산화성 고체 - 구분 2, H272; ⚠ 심한 눈 손상성/눈 자극성 - 구분 1, H318; ⚠ 급성 독성 - 흡입 - 구분 4, H332	15 - <30%
87-69-4	tartaric acid ⚠ 심한 눈 손상성/눈 자극성 - 구분 1, H318	15 - <30%
7758-29-4	pentasodium triphosphate	15 - <30%
· 세제/함량 표시에 대한 규제 (EC) 번호 648/2004		
oxygen-based bleaching agents, phosphates		≥15 - <30%

4 응급조치 요령

- **응급조치요령 내용**
- **일반적 정보:**
중독 증상은 몇 시간이 지난 뒤에 발생할 수 있다. 따라서 사고가 발생한 후에 적어도 48 시간 동안은 의료진의 관찰을 받아야 한다.
- **흡입했을 때:**
신선한 공기를 쉼과 나서 반드시 의료진의 도움을 구한다.
환자가 의식을 잃었을 경우에는 안전한 자세에서 환자를 운반한다.
- **피부에 접촉했을 때:** 일반적으로 이 제품은 피부에 자극적이지 않다.
- **눈에 들어갔을 때:** 흐르는 물에 눈을 몇 분 동안 씻어내고 나서, 의사와 상담한다
- **먹었을 때:** 즉시 의사의 도움을 구한다.
- **기타 의사의 주의사항:**
- **가장 중요한 급·만성 증상 및 영향** 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- **즉각적인 의료처리 및 특별치료가 필요함을 시사하는 징후** 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

5 폭발·화재시 대처방법

- **소화제**
- **적절한 소화제:**
주변 환경에 맞는 화재 진화 방법을 사용한다.
이산화탄소, 진화용 석회 가루 또는 물 방사를 사용하고, 더 큰 화재는 물을 분사하거나 알코올이 함유된 제품으로 끈다.
- **본 화학물질이나 혼합물에서 발생하는 특별 유해성** 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

(3 쪽에 계속)

제품명: Cleaning Tabs

(2 쪽부터 계속)

- 소방관에 대한 권고사항
- 화재 진압 시 착용할 보호구 및 예방조치: 특 별 한 조 치 가 필 요 없 음.

6 누출 사고 시 대처방법

- 개인적 예방조치, 보호장비 및 응급처치 절차 필요없음.
 - 환경 관련 예방조치: 하수도망/해수면위의물/지하수로도달하지않게한다.
 - 밀폐 및 정화 방법과 소재: 항목 13에 따라 오염된 물질을 쓰레기로 처분한다.
 - 타 섹션 참조
- 안 전 관 리 에 대 한 정 보 는 제7 장 을 참 고 하 시 오.
개 인 보 호 장 비 에 대 한 정 보 는 제8 장 을 참 고 하 시 오.
쓰 레 기 처 리 에 대 한 정 보 는 제13 장 을 참 고 하 시 오.

7 취급 및 저장방법

- 취급:
- 안전 취급을 위한 예방조치 올바르게 사용할 경우에는 특별한 주의가 필요없다.
- 화재 및 폭발 사고 예방대책에 관한 정보: 특 별 한 조 치 가 필 요 없 음.
- 혼합위험성 등 안전 저장 조건
- 보관:
- 안전한 저장 방법: 특 별 한 요 구 사 항 이 없 음.
- 하나의 공동 보관 시설에 대한 보관 관련 정보: 필 요 없 음
- 보 13
- 구체적 최종 사용자 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

8 노출방지 및 개인보호구

- 차단시설 디자인에 대한 추가정보: 더 이 상 의 자 료 는 없 음. 항 목 7 을 참 고 하 시 오.
- 통제 변수
- 화학물질의 노출기준, 생물학적 노출기준 등:
- 본 제품에는 작업장에서 감시가 필요한 주요한 가치의 어떤 해당 재료의 양을 함유하고 있지 않다.
- 추 제 조 할 당 시 에 유 효 한 목 록 을 기 초 로 사 용 했 다.
- 노출 통제
- 개인 보호구
- 일반적보호조치및위생조치:
- 더 러 워 지 거 나 음 료 수 가 물 은 옷 은 즉 시 탈 의 한 다.
- 휴 식 전 이 나 작 업 이 끝 날 때 마 다 손 을 씻 는 다.
- 눈 과 의 접 촉 을 피 한 다.
- 호흡기 보호:
- 단 시 간 또 는 경 미 한 오 염 의 경 우 에 는 호 흡 여 과 기 를 사 용 한 다. 심 각 한 또 는 장 기 간 노 출 시 에 는 호 흡 보 호 장 비 를 사 용 한 다.
- 손 보호:



보 호 용 장 갑

장갑재질은제품 / 원료 / 조제를투과시키지않아야하고, 내구성이있어야한다.
투과 시간, 침 투 율 과 저 하 를 고 려 해 서 장 갑 재 료 를 선택한다.

장갑의재료

추천:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

자료: 니트릴고무

재료 두께: 0,5 mm

투 과 치: > 480 min (레벨 6)

(4 쪽에 계속)

제품명: Cleaning Tabs

(3 쪽부터 계속)

추천:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

자료: 니트릴고무

재료 두께: 0,2 mm

투과치: > 480 min (레벨 6)

· 장갑재료의 투과시간

EN 374 part of III 에 따라 결정된 관통 시간이 실제 상황에서 정확히 들어맞지는 않는다. 그러므로 최대 착용 시간은 관통 시간의 50 % 정도로 하는 것이 추천된다.

· 눈 보호:



꼭 조이는 보안경

9 물리화학적 특성

· 기본 물리 및 화학적 특성에 대한 정보	
· 일반정보	
· 외형	
· 물리적 상태:	고체
· 색:	하얀
· 냄새:	특색있는
· 후각역치	알맞지 않다.
· pH (10 g/l) 의 경우 20 °C:	10.2
· 상태변화	
· 녹는점/어는점:	맞지 않는
· 초기 끓는점과 끓는점 범위:	맞지 않는
· 인화점:	해당 사항 없음.
· 인화성(고체, 기체):	알맞지 않다.
· 분해 온도:	알맞지 않다.
· 자기점화:	이제 품은 자연발화성이 없다.
· 폭발 위험:	이제 품은 폭발 위험성이 없다
· 인화 또는 폭발 범위의 상한/하한	
· 아래로:	알맞지 않다.
· 위로:	알맞지 않다.
· 증기압:	해당 사항 없음.
· 밀도 의 경우 20 °C:	1 g/cm ³
· 비중:	알맞지 않다.
· 증기 밀도:	해당 사항 없음.
· 증발 속도:	해당 사항 없음.
· 용해도:	
· 물:	가용의
· n 옥탄올/물 분배계수:	알맞지 않다.
· 점도:	
· 역학성:	해당 사항 없음.
· 동점성:	해당 사항 없음.
· 용매 내용물	
· 유기용매:	0.0 %
· VOC (EU)	0.00 %
· 고체의 함량:	100.0 %

(5 쪽에 계속)

제품명: Cleaning Tabs

(4 쪽부터계속)

· 기타 정보 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

10 안정성 및 반응성

- 반응성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 화학적 안정성
- 화학적 안정성 및 유해 반응의 가능성 / 피해야 할 조건: 규정에따라사용할경우해체는없다
- 유해반응 가능성 위험한반응으로는알려지지않았다.
- 피해야 할 조건 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 혼합 금지 물질: 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 유해분해물질: 위험성있는분해물들은알려지지않았다.

11 독성에 관한 정보

- 독성학적 영향에 대한 정보
- 급성 독성:

· LD/LC50-수치에 따른 분류:

15630-89-4 과탄산나트륨

구강의	LD50	1034 mg/kg (rat)
피부의	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
흡입의	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- 일차적 자극 효과:
- 피부 부식성 또는 자극성: 무자극
- 심한 눈 손상 또는 자극성: 심각한안구상처의위험이있는강한자극
- 감각화: 민감한영향이없는것으로알려져있다.
- 추

이제품은유럽공동체의공동분류원칙의합법적인절차에근거하여최근에발효된원고에서아래위험들의사전준비에대하여제시하고있다.
자극적인

12 환경에 미치는 영향

- 독성
- 수생독성: 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 지속성 및 분해성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 환 경 시스템에서의 행 동:
- 생물농축 잠재성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 토양내 이동성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 추가적인 생태학 정보:
- 일반 특징:
수질오염등급 1 (자체등급분류): 약하게수질오염이된
희석시키지않은채대량으로지하수나, 하천으로그리고하수도망에도달하지않게한다.
- PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질) 및 vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질) 평가 결과
- PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질): 해당사항 없음.
- vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질): 해당사항 없음.
- 기타 부작용 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

13 폐기시 주의사항

- 폐기물 처리 방법
- 권고: 생활쓰레기와함께처리되어서는안된다. 하수도망으로유입되어서는안된다.
- 비위생적 포장:
- 권고: 당국의지침에입각한쓰레기처리.

(6 쪽에계속)

제품명: Cleaning Tabs

(5 쪽부터계속)

· 추 천 세정제: 경우에따라서세제가첨가된물

14 운송에 필요한 정보

· 유엔 번호 · ADR, ADN, IMDG, IATA	누락되다
· UN 적정 선적명 · ADR, ADN, IMDG, IATA	누락되다
· 교통 위험 클래스 · ADR, ADN, IMDG, IATA · 등급	누락되다
· 용기등급 · ADR, IMDG, IATA	누락되다
· 환경적 유해물질: · 해양오염물질:	아니오
· 이용자 특별 예방조치	해당사항 없음.
· MARPOL73/78(선박으로부터의 해양오염방지협약) 부속서2 및 IBC Code(국제선적화물코드)에 따른 벌 크(bulk) 운송	해당사항 없음.
· UN "모범 규제":	누락되다

15 법적 규제현황

· 해당 순물질 또는 혼합물에 대한 안전, 보건 및 환경 규제/법률

· Korean Existing Chemical Inventory		
497-19-8	sodium carbonate	KE-31380
15630-89-4	과탄산나트륨	KE-05-057
133-37-9	tartaric acid	KE-10802
7758-29-4	pentasodium triphosphate	KE-34753
25322-68-3	polyethylene glycol	KE-20228

· 국내규정:

· 사용제한에 대한 정보: 청소년고용제한에주목하다.
· 화학물질 안전성 평가: 화학물질 안전성 평가가 수행되지 않음

16 그 밖의 참고사항

이보고는우리지식에대한오늘날의상태에대하여평가하고있다, 하지만이보고서는생산특성에관한보증은기
술하지않았으며계약적인법률관계에기반을두고있지도않다

· MSDS(물질보건안전자료) 책임 부서: Product safety department
· 담당자: Mr. Saurbier
· 최초 작성일자: 2014.02.27
· 개정 횟수 및 최종 개정일자: 3 / 2018.11.26
· 약어와 두문자어:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the
International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

(7 쪽에계속)

제품명: Cleaning Tabs

(6 쪽부터계속)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· **이전 버전과 비교해서 데이터가 변경 됨**

1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

· 1.1 Produkto identifikatorius:

· **Prekybos ženklas:** Valomosios tabletės

· **Gaminio numeris:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai:

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

· **Medžiagos / mišinio panaudojimas:** Valymo priemonė

· 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją:

· **Gamintojas / tiekėjas:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Informacijos šaltinis:** Product safety department

· 1.4 Pagalbos telefono numeris:

Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras visą parą:

Tel: +370 (5) 2362052

arba +370 687 53378

2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

· 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas:

· **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Smarkiai pažeidžia akis.

· 2.2 Ženklavimo elementai:

· **Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008:**

Gaminys klasifikuojamas bei ženklinamas pagal KŽP reglamentą.

· **Pavojaus piktogramos:**



GHS05

· **Signalinis žodis:** Pavojinga

(Tęsinys 2 psl.)

— LT —

Prekybos ženklas: Valomosios tabletės

(Puslapio 1 tęsinys)

- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**
natrio perkarbonatas
tartaric acid
- **Teiginiai apie pavojų:**
H318 Smarkiai pažeidžia akis.
- **Išpėjamieji teiginiai:**
P280 Mūvėkite apsauginius drabužius / naudokite akių apsaugą.
P305+P351+P338 PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.
P313 Kreiptis į gydytoją.
- **2.3 Kiti pavojai:**
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.

3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- **3.2 Cheminė charakteristika: Mišiniai**
- **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

· Pavojingos sudedamosios medžiagos :		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	natrio karbonatas ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	natrio perkarbonatas ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	vyno rūgštis ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· Reglamente (EB) Nr. 648/2004 del plovikliu / Sudėties ženklavimas:	
deguonies pagrindo balinimo priemonių, fosfatų	≥15 - <30%

- **Papildomos nuorodos:** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- **4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas:**
- **Bendra informacija:**
Apsinuodijimo simptomai gali atsirasti po daugelio valandų, todėl gydytojų priežiūra būtina mažiausiai 48 val. po įvykio.
- **Įkvėpus:**
Garantuoti pakankamą kiekį tyro oro ir dėl visa ko pakviesti gydytoją.
Netekus sąmonės, paguldyti ir vežti paguldžius stabiliai ant šono.
- **Po kontakto su oda:** Iš esmės produktas odos nedirgina.
- **Po kontakto su akimis:**
Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu ir pasikonsultuoti su gydytoju.
- **Prarijus:** Nedelsiant iškviesti gydytoją.
- **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas):** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą:**
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

(Tęsinys 3 psl.)

Prekybos ženklas: Valomosios tabletės

(Puslapio 2 tęsinys)

5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės:**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:**
Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.
CO₂, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens sorve arba alkoholiui atspariomis putomis.
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams:**
- **Ypatingos saugos priemonės:** Specialiosios priemonės nėra būtinos.

6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

- **6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros:**
Nereikalaujama.
- **6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:**
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenį.
- **6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:**
Užterštomis medžiagomis atsikratyti kaip atliekomis pagal 13 pkt. reikalavimus.
- **6.4 Nuoroda į kitus skirsnius:**
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.
Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- **7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės:**
Naudojant pagal instrukciją, nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogimo:** Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus:**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Nėra jokių specialių reikalavimų.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:** Jokių.
- **Sandėliavimo klasė:** 13
- **7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai):** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

- **Papildomos nuorodos techninės įrangos pritaikymui:** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **8.1 Kontrolės parametrai:**
- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**
Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.
- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **8.2 Poveikio kontrolė:**
- **Asmens saugos priemonės:**
- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**
Nedelsiant nusirengti išteptus, įsigėrusius drabužius.
Prieš pertrauką ir baigus darbą nusiplauti rankas.
Vengti kontakto su akimis.
- **Kvėpavimo takų apsauga:**
Esant trumpalaikiam arba mažam krūviui pakanka respiratoriaus. Esant ilgesniam poveikiui, panaudoti nuo aplinkos nepriklausantį kvėpavimo apsaugos įtaisą.

(Tęsinys 4 psl.)

Prekybos ženklas: Valomosios tabletės

(Puslapis 3 tęsinys)

· Rankų apsauga:



Apsauginės pirštinės!

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui. Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

· Pirštinių medžiaga:

Rekomendacija:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Medžiaga: Nitrilo kaučiukas

Medžiagos storis: 0,5 mm

Susidėvėjimo vertė: > 480 min (lygis 6)

Rekomendacija:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Medžiaga: Nitrilo kaučiukas

Medžiagos storis: 0,2 mm

Susidėvėjimo vertė: > 480 min (lygis 6)

· Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis:

EN 374 III dalyje pateiktas susidėvėjimo laikas nebandomas praktiškai. Todėl rekomenduojama dėvėti daugiausiai 50% susidėvėjimo laiko.

· Akių apsauga:



Tampriai prisipaudžiantys akiniai!

9. SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

· 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes:

· Bendra informacija:

· Išvaizda:

Forma:

Tvirta(s)

Spalva:

Balta(s)

· Kvapas:

Būdinga(s)

· Kvapo atsiradimo slenkstis:

Nenustatyta.

· pH vertė (10 g/l) esant 20 °C (68 °F):

10,2

· Sudėties pakeitimas:

Lydimosi/užšalimo temperatūra:

Nenustatyta

Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:

Nenustatyta.

· Pliūpsnio temperatūra:

Nevartotina.

· Degumas (kietų medžiagų, dujų):

Nenustatyta.

· Skilimo temperatūra:

Nenustatyta.

· Savaiminio užsidegimo temperatūra:

Produktas savaime neužsidega.

· Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:

Produktas nekelia sprogimo pavojaus.

· Sprogimo riba :

Žemutinė:

Nenustatyta.

Viršutinė:

Nenustatyta.

· Garų slėgis:

Nevartotina.

· Tankis esant 20 °C (68 °F):

1 g/cm³ (8,345 lbs/gal)

(Tęsinys 5 psl.)

—LT—

Prekybos ženklas: Valomosios tabletės

(Puslapio 4 tęsinys)

· Reliatyvus tankis:	Nenustatyta.
· Garų tankis:	Nevartotina.
· Garavimo greitis:	Nevartotina.
· Tirpumas / Maišymas su vandeniu:	Tirpus(i).
· Atsiskyrimo koeficientas (n-oktanolis/vanduo):	Nenustatyta.
· Klampa:	
Dinaminis:	Nevartotina.
Kinematinis:	Nevartotina.
· Tirpiklių sudėtis:	
Organiniai tirpikliai:	0,0 %
VOC (EC):	0,00 %
Kietųjų dalelių kiekis:	100,0 %
· 9.2 Kita informacija:	Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas

- **10.1 Reaktingumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.2 Cheminis stabilumas:**
- **Terminis irimas / vengtinės sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **10.3 Pavojingų reakcijų galimybė:** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **10.4 Vengtinės sąlygos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.5 Nesuderinamos medžiagos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.6 Pavojingi skilimo produktai:** Nežinomi jokie irimo produktai.

11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- **11.1 Informacija apie toksinį poveikį:**
- **Ūmus toksiškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

· Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:		
15630-89-4 natrio perkarbonatas		
Oralinis(ė)	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermalinis(ė)	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhaliacinis(ė)	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Pirminis perštėjimo efektas:**
- **Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas**
Smarkiai pažeidžia akis.
- **Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **CMR padarinius (kancerogeniškumą, mutageniškumą ir toksiškumą reprodukcijai):**
- **Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms**
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kancerogeniškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

- **12.1 Toksiškumas:**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

(Tęsinys 6 psl.)

Prekybos ženklas: Valomosios tabletės

(Puslapio 5 tęsinys)

- **12.2 Patvarumas ir skaidomumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.4 Judumas dirvožemyje:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**
Vandens užteršimo klasė 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį
Neleisti neskiestame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenį, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.
- **12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **12.6 Kitas nepageidaujamas poveikis:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

- **13.1 Atliekų tvarkymo metodai:**
- **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.
- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.
- **Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridedant valymo priemonės.

14. SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

· 14.1 JT numeris	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	atkrenta
· 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	atkrenta
· 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klasė	atkrenta
· 14.4 Pakuotės grupė	
· ADR, IMDG, IATA	atkrenta
· 14.5 Pavojus aplinkai:	
· Marine pollutant:	Ne
· 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams	Nevartotina.
· 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą	Nevartotina.
· UN "Model Regulation":	atkrenta

15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

- **15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai:**
- **Nacionaliniai normatyvai:**
- **Veiklos ribojimo nuorodos:** Atkreipti dėmesį į darbo apribojimus jaunimui.
- **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

(Tęsinys 7 psl.)

Prekybos ženklas: Valomosios tabletės

(Puslapio 6 tęsinys)

16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniais teisiniais santykiams.

· **Svarbios frazės:**

H272 Gali padidinti gaisrą, oksidatorius.

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

H332 Kenksminga įkvėpus.

· **Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:** Product safety department

· **Asmuo kontaktams:** Mr. Saurbier

· **Santrumpos ir akronimai:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oksiduojančiosios kietosios medžiagos – 2 kategorija

Acute Tox. 4: Ūmus toksiškumas – 4 kategorija

Eye Dam. 1: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 1 kategorija

Eye Irrit. 2: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 2 kategorija

· **Lyginant su buvusią versija pakeisti duomenys**

1. IEDAĻA. Vietas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

· 1.1 Produkta identifikators:

· **Produkta nosaukums tirgū:** Tīrīšanas tabletes

· **Artikula numurs:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Vietas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietojuma veidi un tādi, ko neiesaka izmantot:**

Nav pieejama cita būtiska informācija.

· **Vietas/ preparāta pielietojums:** Tīrīšanas līdzekļi

· **1.3 Informācija par drošības datu lapas piegādātāju:**

· **Ražotājs/ piegādātājs:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Informācijas sniedzējs:** Product safety department

· **1.4 Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:**

Valsts Toksikoloģijas centra Saindēšanās un zāļu informācijas centrs.

Tel.: +371 67042473

Service is available 24 hours.

2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

· **2.1 Vietas vai maisījuma klasificēšana:**

· **Klasifikācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.

· **2.2 Etiķetes elementi:**

· **Marķēšana saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008:**

Produkta klasifikācija un marķēšana veikta atbilstoši CLP regulas prasībām.

· **Bīstamības piktogrammas:**



GHS05

· **Signālvārds:** Draudi

(Turpinājums 2.lpp.)

— LV —

Produkta nosaukums tirgū: Tīrīšanas tabletes

(Turpinājums 1.lpp.)

· Riska faktorus noteicošie komponenti uz etiķetes:

nātrija peroksikarbonāts
vīnskābe

· Bīstamības apzīmējumi

H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.

· Drošības prasību apzīmējums

P280 Izmantot aizsargdrēbes / acu aizsargus.

P305+P351+P338 SASKARĒ AR ACĪM: uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot.

P313 Lūdziet palīdzību medicīnai.

· 2.3 Citi apdraudējumi:

· PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:

· PBT: Nav pielietojams.

· vPvB: Nav pielietojams.

3. IEDAĻA. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

· 3.2 Ķīmiskais raksturojums: Maisījumi

· Apraksts: Maisījums no šādām vielām ar nekaitīgiem piejaukumiem.

· Bīstamie komponenti:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Nātrija karbonāts ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	nātrija peroksikarbonāts ☠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	vīnskābe ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· Regula (EK) Nr. 648/2004 par mazgašanas līdzekļiem / Sastāvdaļu marķēšana:

balinātājiem, kuru pamatā ir skābeklis, fosfātiem	≥15 - <30%
---	------------

· Papildu informācija: Šo riska frāžu jeb bīstamības pakāpes apzīmējumu formulējumu skatīt 16.nodaļā.

4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

· 4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts:

· Vispārējās norādes:

Saundēšanās simptomi var parādīties tikai pēc daudzām stundām, tāpēc ir nepieciešama ārsta uzraudzība vismaz 48 stundas pēc avārijas.

· Pēc ieelpošanas:

Pietiekošā daudzumā pievadīt svaigu gaisu un drošības labad apmeklēt ārstu.

Nesamaņas gadījumā novietot un transportēt stabilā stāvoklī uz sāniem.

· Pēc saskares ar ādu: Parasti produkts nekairina ādu.

· Pēc nokļūšanas acīs:

Acis caur pavērtiem plakstiņiem skalot vairākas minūtes zem tekoša ūdens un konsultēties ar ārstu.

· Pēc norīšanas: Nekavējoties apmeklēt ārstu.

· 4.2 Svarīgākie simptomi un ietekme - akūta un aizkavēta: Nav pieejama cita būtiska informācija.

· 4.3 Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi:

Nav pieejama cita būtiska informācija.

5. IEDAĻA. Ugunsdzēsības pasākumi

· 5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi:

· Piemērotie dzēsšanas līdzekļi:

Ugunsdzēsšanas pasākumus piemērot apkārtējai videi.

(Turpinājums 3.lpp.)

Produkta nosaukums tirgū: Tīrīšanas tabletes

(Turpinājums 2.lpp.)

Co2, dzēšamais pulveris vai ūdens strūkļa. Lielāku degšanu apkarot ar ūdens strūkļu vai ar alkoholnoturīgām putām.

- **5.2 Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **5.3 Ieteikumi ugunsdzēsējiem:**
- **Īpašais aizsargaprīkojums:** Nav nepieciešami īpaši pasākumi.

6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

- **6.1 Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām:**
Nav nepieciešams.
- **6.2 Vides drošības pasākumi:** Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā/ virszemes ūdeņos/ gruntsūdeņos.
- **6.3 Ierobežošanas un savākšanas pasākumi un materiāli:**
Piesārņoto materiālu aiztransportēt kā atkritumus pēc 13.punkta nosacījumiem.
- **6.4 Atsauce uz citām iedaļām:**
Informāciju par darba drošību skatīt 7.nodaļā.
Informāciju par personīgo aizsargaprīkojumu skatīt 8.nodaļā.
Informāciju par atkritumu likvidāciju skatīt 13.nodaļā.

7. IEDAĻA. Lietošana un glabāšana

- **7.1 Piesardzība drošai lietošanai:** Atbilstoši lietojot, nav nepieciešami īpaši pasākumi.
- **Norādes aizsardzībai pret degšanu un eksploziju:** Nav nepieciešami kādi īpaši pasākumi.
- **7.2 Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība:**
- **Uzglabāšana:**
- **Prasības, kādām jāatbilst uzglabāšanas telpām un tvertnēm:** Īpašu prasību nav.
- **Norādes par vairāku vielu kopēju uzglabāšanu:** Nav nepieciešams.
- **Citi uzglabāšanas nosacījumi:** Nav.
- **Uzglabāšanas klase:** 13
- **7.3 Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i):** Nav pieejama cita būtiska informācija.

8. IEDAĻA. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

- **Papildu informācija par tehnisko iekārtu izveidošanu:** Nav citu datu, skat. 7.punktu.
- **8.1 Pārvaldības parametri:**
- **Sastāvdaļas, kuru robežvērtības ir kontrolējamas attiecīgajā darba vietā:**
Produkts nesatur nozīmīgus vielu daudzumus, kuru robežvērtības būtu kontrolējamas darba vietā.
- **Papildu informācija:** Pamatā tika izmantoti sastādīšanas laikā spēkā esošie saraksti.
- **8.2 Iedarbības pārvaldība:**
- **Personīgais aizsargaprīkojums:**
- **Vispārēji aizsardzības un higiēnas pasākumi:**
Netīro, piesūcināto apģērbu nekavējoties novilkt.
Pārtraukumos un darba beigās nomazgāt rokas.
Nepieļaut saskarsmi ar acīm.
- **Elpošanas ceļu aizsardzība:**
Pie īslaicīgas vai nelielas slodzes lietot elpošanas respiratoru; pie ilgstošas vai garākas saskares izmantot gāzmasku, kas nav atkarīga no ventilācijas
- **Roku aizsardzība:**



Aizsargcimdi!

Cimdu materiālam ir jābūt necaurlaidīgam un noturīgam pret produktu/ vielu/ preparātu.

Cimdu materiāla izvēle, ņemot vērā cauri izspiešanās laiku, caurlaides apjomus un sabojāšanos.

(Turpinājums 4.lpp.)

Produkta nosaukums tirgū: Tīrīšanas tabletes

(Turpinājums 3.lpp.)

· **Cimdu materiāls:**

Ieteikums:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiāls: Nitrilkaučuks

Materiāla biezums: 0,5 mm

Permeabilitātes vērtība: > 480 min (līmenis 6)

Ieteikums:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiāls: Nitrilkaučuks

Materiāla biezums: 0,2 mm

Permeabilitātes vērtība: > 480 min (līmenis 6)

· **Cimdu materiāla caurlaides laiks:**

Noteiktie izspiešanās laiki atbilstoši EN 374 II. daļas nosacījumiem netiek attiecināti uz nosacījumiem praksē. Tāpēc iesakām maksimālo valkāšanas laiku, kas atbilst 50% no izspiešanās laika.

· **Acu aizsardzība:**



Blīvi noslēdzamas aizsargbrilles!

9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

· **9.1 Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām:**

· **Vispārēji dati:**

· **Izskats:**

Forma:

Ciets

Krāsa:

Balts

· **Smarža:**

Raksturīgs

· **Smaržas sliekšnis:**

Nav noteikts.

· **pH vērtība (10 g/l) pie 20 °C (68 °F):**

10,2

· **Stāvokļa maiņa:**

Kušanas/sasalšanas temperatūra:

Nav noteikts.

Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:

Nav noteikts.

· **Uzliesmošanas temperatūra:**

Nav pielietojams.

· **Uzliesmojamība (cietām vielām, gāzēm):**

Nav noteikts.

· **Noārdīšanās temperatūra:**

Nav noteikts.

· **Pašaiždegšanās temperatūra:**

Produkts neaizdegas pats no sevis.

· **Sprādzienbīstamība:**

Produkts nav sprādzienbīstams.

· **Eksplozijas robežas:**

Apakšējā:

Nav noteikts.

Augšējā:

Nav noteikts.

· **Tvaika spiediens:**

Nav pielietojams.

· **Blīvums pie 20 °C (68 °F):**

1 g/cm³ (8,345 lbs/gal)

· **Relatīvais blīvums:**

Nav noteikts.

· **Tvaiku blīvums:**

Nav pielietojams.

· **Iztvaikošanas ātrums:**

Nav pielietojams.

· **Šķīdība/ maisīšanās spēja ar:**

ūdeni:

Šķīstošs.

· **Sadalījuma koeficients: n-oktānols/ūdens:**

Nav noteikts.

(Turpinājums 5.lpp.)

Produkta nosaukums tirgū: Tīrīšanas tabletes

(Turpinājums 4.lpp.)

· Viskozitāte:	
· dinamiskā:	Nav pielietojams.
· kinemātiskā:	Nav pielietojams.
· Šķīdinātāja saturs:	
· Organiskie šķīdinātāji:	0,0 %
· VOC (EC):	0,00 %
· Cieto daļiņu saturs:	100,0 %
· 9.2 Cita informācija:	Nav pieejama cita būtiska informācija.

10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

- 10.1 Reaģētspēja: Nav pieejama cita būtiska informācija.
- 10.2 Ķīmiskā stabilitāte:
- Termiskā sadalīšanās/ apstākļi, no kuriem jāizvairās: Nesadalās, ja pielieto atbilstoši nosacījumiem.
- 10.3 Bīstamu reakciju iespējamība: Nav zināmas bīstamas reakcijas.
- 10.4 Apstākļi, no kuriem jāvairās: Nav pieejama cita būtiska informācija.
- 10.5 Nesaderīgi materiāli: Nav pieejama cita būtiska informācija.
- 10.6 Bīstami noārdīšanās produkti: Nav zināmi bīstami sadalīšanās produkti.

11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija

- 11.1 Informācija par toksikoloģisko ietekmi:
- Akūta toksicitāte Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

· Svarīgāko LD/LC50- (letālo devu un koncentrācijas) klasifikācija:		
15630-89-4 nātrija peroksikarbonāts		
orāli	LD50	1034 mg/kg (rat)
dermāli	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
inhalatīvi	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- Primārā kairinājuma iedarbība:
- Kodīgums/kairinājums ādai Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- Nopietns acu bojājums/kairinājums
Izraisa nopietnus acu bojājumus.
- Elpceļu vai ādas sensibilizācija
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- CMR ietekmes (kancerogēnums un mutagēnums un toksiskums reproduktīvai funkcijai):
- Mikroorganismu šūnu mutācija
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- Kancerogēnums Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- Toksicitāte reproduktīvajai sistēmai
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- Toksiskas ietekmes uz īpašu mērķorgānu vienreizēja iedarbība
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- Toksiskas ietekmes uz īpašu mērķorgānu atkārtota iedarbība
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- Bīstamība ieelpojot Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija

- 12.1 Toksicitāte:
- Ūdeņu toksiskums: Nav pieejama cita būtiska informācija.
- 12.2 Noturība un spēja noārdīties: Nav pieejama cita būtiska informācija.
- 12.3 Bioakumulācijas potenciāls: Nav pieejama cita būtiska informācija.
- 12.4 Mobilitāte augsnē: Nav pieejama cita būtiska informācija.

(Turpinājums 6.lpp.)

Produkta nosaukums tirgū: Tīrīšanas tabletes

(Turpinājums 5.lpp.)

- **Cita ekoloģijas informācija:**
- **Vispārējie norādījumi:**
Ūdens apdraudējuma klase 1 (Pašu klasifikācija): vāji apdraud ūdeni
Nepieļaut nokļūšanu gruntsūdeņos, ūdeņos vai kanalizācijā neatšķaidītā veidā vai lielākos daudzumos.
- **12.5 PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:**
- **PBT:** Nav pielietojams.
- **vPvB:** Nav pielietojams.
- **12.6 Citas nelabvēlīgas ietekmes:** Nav pieejama cita būtiska informācija.

13. IEDAĻA. Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu

- **13.1 Atkritumu apstrādes metodes:**
- **Ieteikums:** Nedrīkst aiztransportēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā.
- **Neattīrītie iesaiņojumi:**
- **Ieteikums:** Likvidēšana atbilstoši oficiāliem noteikumiem.
- **Ieteicamais tīrīšanas līdzeklis:** Ūdens, ja nepieciešams, kopā ar tīrīšanas līdzekļiem.

14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

· 14.1 ANO numurs	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	iztrūkst
· 14.2 ANO sūtīšanas nosaukums	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	iztrūkst
· 14.3 Transportēšanas bīstamības klase(-es)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klase	iztrūkst
· 14.4 Iepakojuma grupa	
· ADR, IMDG, IATA	iztrūkst
· 14.5 Vides apdraudējumi:	
· Jūras piesārņotājs:	Nē
· 14.6 Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem	Nav pielietojams.
· 14.7 Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL II pielikumam un IBC kodeksam	Nav pielietojams.
· UN "Model Regulation":	iztrūkst

15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

- **15.1 Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem**
- **Nacionālie noteikumi:**
- **Norādījumi attiecībā uz nodarbinātības ierobežojumiem:**
Ievērot nodarbinātības ierobežojumus jauniešiem.
- **15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums:** Ķīmiskās drošības novērtējums nav veikts.

16. IEDAĻA. Cita informācija

Dati balstīti uz mūsu šībrīža atziņām, taču tie negarantē produkta īpašības un nevar būt par pamatu likumiskām līgumattiecībām.

(Turpinājums 7.lpp.)

Produkta nosaukums tirgū: Tīrīšanas tabletes

(Turpinājums 6.lpp.)

· **Nozīmīgākās frāzes:**

H272 Var pastiprināt degšanu; oksidētājs.

H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.

H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu.

H332 Kaitīgs ieelpojot.

· **Drošības instrukcijas izstrādātājs:** Product safety department

· **Kontaktpersona:** Mr. Saurbier

· **Saīsinājumi un akronīmi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oksidējošas cietas vielas – 2. kategorija

Acute Tox. 4: Akūta toksicitāte – 4. kategorija

Eye Dam. 1: Nopietni acu bojājumi/acu kairinājums – 1. Kategorija

Eye Irrit. 2: Nopietni acu bojājumi/acu kairinājums – 2. Kategorija

· **Dati, attiecībā pret sākuma versiju, ir mainīti**

1 Pengenalan bahan kimia berbahaya dan pembekal

- **Pengenal pasti produk**
- **Nama dagang:** Tab pembersihan
- **Nombor artikel:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **Kegunaan yang disarankan bagi bahan dan sekatan penggunaan**
Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Penggunaan bahan/sediaan** Bahan pencucian/Detergen
- **Perincian pembekal risalah data keselamatan**
- **Pengilang/Pembekal:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeheweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Maklumat lanjut dapat diperoleh daripada:** Product safety department
- **Nombor telefon kecemasan:**

Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +49 (0)30 19240
Advice in English and German.

2 Pengenalan bahaya

- **Pengelasan bahan atau campuran**
Kros. Mata 1 H318 Menyebabkan kerosakan mata yang serius.
- **Melabelkan unsur**
- **Unsur label GHS** Produk ini dikelaskan dan dilabelkan menurut Sistem Terharmoni Global (GHS).
- **Piktogram hazard**



GHS05

- **Perkataan isyarat Bahaya**

(Bersambung ke halaman 2)

Nama dagang: Tab pembersihan

(Sambungan halaman 1)

- **Komponen pelabelan yang menentukan bahaya:**
sodium percarbonate
- **Pernyataan hazard**
Menyebabkan kerosakan mata yang serius.
- **Pernyataan langkah perlindungan**
Pakai pakaian pelindung / perlindungan mata.
JIKA TERKENA MATA: Bilas berhati-hati dengan air selama beberapa minit. Tanggalkan kanta lekap, jika ada dan dapat dilakukan dengan mudah. Teruskan membilas.
Dapatkan nasihat/rawatan perubatan.
- **Bahaya lain**
- **Keputusan penilaian PBT dan vPvB**
- **PBT:** Tidak berkenaan
- **vPvB:** Tidak berkenaan

3 Komposisi dan maklumat mengenai ramuan bahan kimia berbahaya

- **Ciri kimia: Campuran**
- **Keterangan:** Campuran bahan disenaraikan di bawah bersama dengan bahan tambah tidak berbahaya.

· Komponen berbahaya :		
497-19-8	sodium carbonate ⚠ Kreng. Mata 2, H319	15 - <30%
15630-89-4	sodium percarbonate ⚠ Pep. Oks. 2, H272; ⚠ Kros. Mata 1, H318; ⚠ Toks. Akut 4, H332	15 - <30%
87-69-4	asid tartarik ⚠ Kros. Mata 1, H318	15 - <30%
7758-29-4	pentasodium triphosphate	15 - <30%

4 Langkah-langkah pertolongan cemas

- **Keterangan langkah pertolongan cemas**
- **Maklumat am:**
Gejala keracunan boleh berlaku selepas beberapa jam, maka rawatan perubatan hendaklah diberikan sekurang-kurangnya 48 jam selepas kemalangan.
- **Jika tersedut:**
Berikan udara bersih dan pastikan rawatan doktor diperoleh.
Jika mangsa tidak sedarkan diri, letakkan pesakit dengan stabil dalam kedudukan mengiring untuk diangkat.
- **Jika terkena kulit:** Biasanya produk tidak merengsakan kulit.
- **Jika terkena mata:**
Bilas mata sambil membukanya di bawah air yang mengalir selama beberapa minit. Kemudian hubungi doktor.
- **Jika tertelan:** Segera hubungi doctor.
- **Maklumat untuk doktor:**
- **Gejala dan kesan paling penting, akut dan lewat** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Arahan bagi apa-apa rawatan perubatan dan rawatan khas yang diperlukan**
Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

5 Langkah-langkah pemadaman kebakaran

- **Bahan pemadam api**
- **Agen pemadam yang sesuai:**
Gunakan kaedah pemadaman kebakaran yang sesuai dengan keadaan sekeliling.
CO₂, serbuk atau semburan air. Padam kebakaran besar dengan semburan air atau busa rintangan alkohol.
- **Bahaya khusus yang timbul daripada bahan atau campuran** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
(Bersambung ke halaman 3)

Nama dagang: Tab pembersihan

(Sambungan halaman 2)

- **Panduan kepada pemadam kebakaran**
- **Kelengkapan perlindungan:** Tiada langkah khusus diperlukan.

6 Langkah-langkah pelepasan tidak sengaja

- **Langkah perlindungan diri, kelengkapan pelindung dan prosedur kecemasan** Tidak diperlukan.
- **Langkah perlindungan alam sekitar:**
Jangan biarkannya memasuki pembentung/air permukaan atau tanah.
- **Kaedah dan bahan untuk pembendungan dan pembersihan:**
Lupuskan bahan tercemar sebagai sisa mengikut perkara 13.
- **Rujukan ke bahagian lain**
Lihat Bahagian 7 untuk maklumat pengendalian yang selamat.
Lihat Bahagian 8 untuk maklumat kelengkapan perlindungan diri.
Lihat Bahagian 13 untuk maklumat pelupusan.

7 Pengendalian dan penyimpanan

- **Pengendalian:**
- **Langkah perlindungan untuk pengendalian selamat**
Tiada langkah berjaga-jaga yang khusus diperlukan jika ia digunakan dengan betul.
- **Maklumat kebakaran dan perlindungan daripada letupan:**
Tiada langkah berjaga-jaga yang khusus diperlukan.
- **Keadaan untuk penyimpanan selamat, termasuk apa-apa ketakserasian**
- **Penyimpanan:**
- **Keperluan yang mesti dipenuhi oleh bilik stor dan ruang simpanan.** Tiada keperluan khusus.
- **Maklumat penyimpanan di dalam satu tempat penyimpanan yang biasa:** Tidak diperlukan.
- **Maklumat lanjut tentang syarat penyimpanan:** Tiada.
- **Kelas penyimpanan:** 13
- **Kegunaan akhir yang khusus** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

8 Kawalan pendedahan dan perlindungan diri

- **Maklumat tambahan tentang reka bentuk kemudahan teknikal:** Tiada maklumat lanjut, lihat perkara 7.
- **Parameter kawalan**
- **Ramuhan dengan nilai had yang memerlukan pemantauan di tempat kerja:**
Produk tidak mengandungi sebarang kuantiti bahan yang berkaitan dengan nilai kritikal yang perlu dipantau di tempat kerja.
- **Maklumat tambahan:** Senarai yang sah semasa pembuatan digunakan sebagai asas.
- **Kawalan pendedahan**
- **Kelengkapan perlindungan diri:**
- **Langkah perlindungan dan kebersihan am:**
Segera tanggalkan semua pakaian yang tercemar dan kotor.
Basuh tangan sebelum berhenti rehat dan apabila kerja selesai.
Elakkan daripada terkena mata.
- **Perlindungan pernafasan:**
Jika berlaku pendedahan sekejap atau sedikit pencemaran, gunakan alat penapis pernafasan. Jika berlaku pendedahan yang intensif atau berpanjangan, gunakan alat pernafasan perlindungan serba lengkap.
- **Perlindungan tangan:**



Sarung tangan pelindung.

Bahan sarung tangan hendaklah telus dan kalis terhadap produk/bahan/sediaan.
Pemilihan bahan sarung tangan berdasarkan waktu penembusan, kadar pembauran dan degradasi.

(Bersambung ke halaman 4)

Nama dagang: Tab pembersihan

(Sambungan halaman 3)

· **Bahan sarung tangan**

Cadangan:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Bahan: Getah nitril, NBR

Ketebalan bahan: 0,5 mm

Nilai ketelapan: > 480 min (Peringkat 6)

Cadangan:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Bahan: Getah nitril, NBR

Ketebalan bahan: 0,2 mm

Nilai ketelapan: > 480 min (Peringkat 6)

· **Jangka masa penyerapan bahan sarung tangan**

Masa penembusan yang ditentukan mengikut EN 374 bahagian III tidak dijalankan dalam keadaan biasa.

Oleh itu masa penggunaan maksimum yang bersamaan dengan 50% masa penembusan disyorkan.

· **Perlindungan mata:**



Gogal bertutup rapat

9 Sifat fizikal dan kimia

· Maklumat tentang ciri fizik dan kimia	
· Maklumat Am	
· Rupa:	
Bentuk:	pepejal
Warna:	Putih
· Bau:	Ciri
· Ambang bau	Tidak ditentukan.
· Nilai pH (10 g/l) pada 20 °C:	10.2
· Perubahan pada keadaan	
Takat lebur/takat beku	Tidak ditentukan.
Takat didih awal dan julat didih	Tidak ditentukan
· Takat kilat:	Tidak berkenaan
· Kemudahbakaran (pepejal, gas)	Tidak ditentukan.
· Suhu penguraian:	Tidak ditentukan.
· Suhu pengautocucuhan	Produk tidak tercucuh sendiri
· Bahaya letupan:	Produk tidak ada bahaya letupan.
· Had letupan :	
Bawah:	Tidak ditentukan.
Atas:	Tidak ditentukan.
· Tekanan wap:	Tidak berkenaan
· Ketumpatan pada 20 °C:	1 g/cm ³
· Ketumpatan bandingan	Tidak ditentukan.
· Ketumpatan wap	Tidak berkenaan
· Kadar penyejatan	Tidak berkenaan
· Keterlarutan dalam / Keterlarutcampuran dengan	
Air:	Terlarut.
· Pekali sekatan: n-oktanol/air	Tidak ditentukan.
· Kelikatan:	
Dinamik:	Tidak berkenaan

(Bersambung ke halaman 5)

Nama dagang: Tab pembersihan

(Sambungan halaman 4)

Kinematik:	Tidak berkenaan
· Kandungan pelarut: Pelarut organik:	0.0 %
Kandungan pepejal: · Maklumat lain	100.0 % Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

10 Kestabilan dan kereaktifan

- **Kereaktifan** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Kestabilan kimia**
- **Penguraian terma/keadaan yang perlu dielakkan:**
Tiada penguraian jika digunakan mengikut spesifikasi.
- **Kemungkinan tindak balas berbahaya** Tiada tindak balas berbahaya yang diketahui.
- **Keadaan yang perlu dielakkan** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Bahan tidak serasi:** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Produk penguraian yang berbahaya:** Tiada produk penguraian berbahaya yang diketahui.

11 Maklumat toksikologi

- **Maklumat tentang kesan toksikologi**
- **Ketoksikan akut:**

· Nilai LD/LC50 yang berkaitan untuk pengelasan:		
15630-89-4 sodium percarbonate		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Derma	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Tersedut	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- **Kesan kerengsaan primer:**
- **Kakisan atau kerengsaan kulit** Tiada kesan merengsa.
- **Kerosakan atau kerengsaan mata yang serius**
Perengsa yang kuat dengan bahaya kecederaan mata yang teruk.
- **Pemekaan pernafasan / kulit** Tiada kesan pemekaan yang diketahui.
- **Maklumat tambahan toksikologi:**
Produk menunjukkan bahaya berikut mengikut kaedah pengiraan Garis Panduan Pengelasan Am EU bagi Sediaan seperti yang dikeluarkan dalam versi terbaru:
Perengsa

12 Maklumat ekologi

- **Ketoksikan**
- **Ketoksikan akuatik:** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Keterusan dan keterdegradasikan** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Kelakuan dalam sistem alam sekitar:**
- **Potensi bioakumulatif** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Mobiliti di dalam tanah** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Maklumat tambahan ekologi:**
- **Nota am:**
Bahaya air kelas 1 (Peraturan Jerman) (Penilaian sendiri): sedikit berbahaya kepada air
Jangan biarkan produk yang tidak dicairkan atau dalam kuantiti yang banyak memasuki air tanah, saluran air atau sistem pembetungan.
- **Keputusan penilaian PBT dan vPvB**
- **PBT:** Tidak berkenaan
- **vPvB:** Tidak berkenaan
- **Kesan buruk yang lain** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

(Bersambung ke halaman 6)

Nama dagang: Tab pembersihan

(Sambungan halaman 5)

13 Maklumat pelupusan

- **Kaedah rawatan sisa**
- **Syor:**
Tidak boleh dilupuskan bersama dengan sampah isi rumah. Jangan biarkan produk memasuki sistem pembentungan.
- **Pembungkusan yang tidak bersih:**
- **Syor:** Pelupusan mestilah dijalankan menurut peraturan rasmi
- **Agen pencuci yang disyorkan:** Air, jika perlu, digunakan bersama dengan agen pencuci.

14 Maklumat pengangkutan

· Nombor UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Tidak sah
· Nama penghantaran UN yang betul	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Tidak sah
· pengangkutan kelas bahaya	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Kelas	Tidak sah
· Kumpulan pembungkusan	
· ADR, IMDG, IATA	Tidak sah
· Hazard persekitaran:	
· Bahan cemar marin:	Tidak
· Langkah perlindungan khas untuk pengguna	Tidak berkenaan
· Pengangkutan dalam pukat menurut Lampiran II MARPOL73/78 dan Kod IBC	Tidak berkenaan
· "Peraturan Model" UN:	Tidak sah

15 Maklumat pengawalseliaan

- **Peraturan/undang-undang keselamatan, kesihatan dan persekitaran khusus untuk bahan atau campuran tersebut**
- **Peraturan kebangsaan:**
- **Maklumat had kegunaan:** Sekatan pekerjaan yang berkaitan dengan juvenil mestilah dipatuhi.
- **Penilaian keselamatan bahan kimia:** Penilaian Keselamatan Bahan Kimia belum dilakukan.

16 Maklumat lain

Maklumat ini berdasarkan maklumat kami yang terkini. Walau bagaimanapun, ini tidak akan menjadi jaminan bagi apa-apa ciri produk yang khusus dan tidak akan mewujudkan hubungan kontraktual yang sah dari segi undang-undang.

- **Jabatan yang mengeluarkan MSDS:** Product safety department
- **Hubungi:** Mr. Saurbier
- **Singkatan dan akronim:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(Bersambung ke halaman 7)

Nama dagang: Tab pembersihan

(Sambungan halaman 6)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Pep. Oks. 2: Pepejal mengoksida – Kategori 2

Toks. Akut 4: Ketoksikan akut – Kategori 4

Kros. Mata 1: Kerosakan mata atau kerengsaan mata yang serius – Kategori 1

Kreng. Mata 2: Kerosakan mata atau kerengsaan mata yang serius – Kategori 2

· **Data dibandingkan mengikut versi terdahulu yang diubah suai**

— MY —

RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming**· 1.1 Productidentificatie:****· Handelsnaam:** Reinigingstabletten**· Artikelnummer:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik:

Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.

· Toepassing van de stof / van de bereiding: Reinigingsmiddel**· 1.3 Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad:****· Fabrikant/leverancier:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· Inlichtingengevende sector: Product safety department**· 1.4 Telefoonnummer voor noodgevallen:**

Noodnummer antigifcentrum (24 uur):

Tel.: +31 (0) 30 2748888

RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren**· 2.1 Indeling van de stof of het mengsel:****· Indeling overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.

· 2.2 Etiketteringselementen:**· Etikettering overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1272/2008:**

Het product is geclassificeerd en geëtiketteerd volgens de CLP-verordening.

(Vervolg op blz. 2)

— NL —

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Vervolg van blz. 1)

· **Gevarenpictogrammen:**



GHS05

· **Signaalwoord:** Gevaar

· **Gevaaraanduidende componenten voor de etikettering:**

natriumpercarbonaat

(+)-wijnsteenzuur

· **Gevarenaanduidingen:**

H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.

· **Voorzorgsmaatregelen:**

P280 Beschermende kleding / oogbescherming dragen.

P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

P313 Een arts raadplegen.

· **2.3 Andere gevaren:**

· **Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling:**

· **PBT:** Niet bruikbaar.

· **zPzB:** Niet bruikbaar.

RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

· **3.2 Chemische karakterisering: Mengsels**

· **Beschrijving:** Mengsel van na elkaar aangevoerde stoffen met ongevaarlijke bijmengingen.

· **Gevaarlijke inhoudstoffen:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	natriumcarbonaat ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	natriumpercarbonaat ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	(+)-wijnsteenzuur ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Verordening (EG) Nr. 648/2004 betreffende detergentia / Etikettering van gehalten:**

zuurstofbleekmiddelen, fosfaten	≥15 - <30%
---------------------------------	------------

· **Aanvullende gegevens:**

De woordelijke inhoud van de opgegeven aanwijzingen inzake de mogelijke gevaren is te vinden in hoofdstuk 16.

RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

· **4.1 Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen:**

· **Algemene informatie:**

Het is mogelijk dat vergiftigingssymptomen pas na vele uren optreden. Om deze reden is medische controle gedurende minstens 48 uur na een ongeval noodzakelijk.

· **Na het inademen:**

Veel verse lucht toedienen en voor alle zekerheid een arts raadplegen.

Bij bewusteloosheid ligging en vervoer in stabiele zijligging.

· **Na huidcontact:** Over het algemeen is het produkt niet prikkelend voor de huid

· **Na oogcontact:**

Ogen met open ooglid een aantal minuten onder stromend water afspoelen en dokter raadplegen.

· **Na inslikken:** Onmiddellijk arts raadplegen.

(Vervolg op blz. 3)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Vervolg van blz. 2)

- **4.2 Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten:**
Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
 - **4.3 Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling:**
Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
-

RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

- **5.1 Blusmiddelen:**
 - **Geschikte blusmiddelen:**
Brandblusmaatregelen op omgeving afstemmen.
CO₂, bluspoeder of waterstraal. Grotere brand met waterstraal bestrijden of met schuim, dat tegen alcohol bestand is.
 - **5.2 Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt:**
Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
 - **5.3 Advies voor brandweerlieden:**
 - **Speciale beschermende kleding:** Geen bijzondere maatregelen nodig.
-

RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

- **6.1 Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermde uitrusting en noodprocedures:** Niet nodig.
 - **6.2 Milieuvoorzorgsmaatregelen:**
Niet in de riolering/het oppervlaktewater/het grondwater laten terechtkomen.
 - **6.3 Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal:**
Besmet materiaal zoals afval volgens punt 13 verwijderen.
 - **6.4 Verwijzing naar andere rubrieken:**
Informatie inzake veilig gebruik - zie hoofdstuk 7.
Informatie inzake persoonlijke beschermingsuitrusting - zie hoofdstuk 8.
Informatie inzake berging - zie hoofdstuk 13.
-

RUBRIEK 7: Hantering en opslag

- **7.1 Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel:**
Bij een deskundig gebruik zijn geen bijzondere maatregelen vereist.
 - **Informatie m.b.t. brand- en ontploffingsgevaar:** Geen bijzondere maatregelen noodzakelijk.
 - **7.2 Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten:**
 - **Opslag:**
 - **Eisen ten opzichte van opslagruimte en tanks:** Geen bijzondere eisen.
 - **Informatie m.b.t. gezamenlijke opslag:** Niet noodzakelijk.
 - **Verdere inlichtingen over eisen m.b.t. de opslag:** Geen.
 - **Opslagklasse:** 13
 - **7.3 Specifiek eindgebruik:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
-

RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

- **Aanvullende gegevens m.b.t. de inrichting van technische installaties:**
Geen aanvullende gegevens. Zie 7.
- **8.1 Controleparameters:**
- **Bestanddelen met grenswaarden die m.b.t. de werkruimte in acht genomen moeten worden:**
Het produkt bevat geen relevante hoeveelheden van stoffen, die met betrekking tot de werkplaatsen, qua grenswaarden gecontroleerd moeten worden.
- **Aanvullende gegevens:** Als basis dienden lijsten die bij opstelling geldig waren.

(Vervolg op blz. 4)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Vervolg van blz. 3)

- **8.2 Maatregelen ter beheersing van blootstelling:**
- **Persoonlijke beschermingsvoorzieningen:**
- **Algemene beschermings- en gezondheidsmaatregelen:**
 - Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
 - Vóór de pauze en aan het einde van werktijd handen wassen.
 - Aanraking met de ogen vermijden.
- **Ademhalingsbescherming:**
 - Bij korte of geringe belasting ademfiltertoestel; bij intensieve resp. langdurige expositie een van de omringende lucht onafhankelijk ademhalingstoestel gebruiken.
- **Handbescherming:**



Veiligheidshandschoenen!

Het handschoenmateriaal moet ondoorlatend en bestand zijn tegen het product / de stof / de bereiding. Kies handschoenmateriaal rekening houdend met de penetratietijden, de permeatiegraden en de degradatie.

- **Handschoenmateriaal:**
 - Aanbeveling:
 - uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
 - Materiaal: Nitrilrubber
 - Materiaaldikte: 0,5 mm
 - Waarde voor de permeatie: > 480 min (Level 6)
 - Aanbeveling:
 - uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)
 - Materiaal: Nitrilrubber
 - Materiaaldikte: 0,2 mm
 - Waarde voor de permeatie: > 480 min (Level 6)
- **Doordringingstijd van het handschoenmateriaal:**
 - De vastgestelde penetratietijden volgens EN 374 Deel III werden niet onder de praktijkvoorwaarden bepaald. Er wordt bijgevolg een maximale draagtijd aanbevolen die overeenkomt met 50 % van de opgegeven penetratietijd.
- **Oogbescherming:**



Nauw aansluitende veiligheidsbril!

RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

- **9.1 Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen:**
- **Algemene gegevens:**
- **Voorkomen:**

Vorm:	Vast
Kleur:	Wit
Geur:	Karakteristiek
Geurdrempelwaarde:	Niet bepaald.
- **pH-waarde (10 g/l) bij 20 °C:** 10,2
- **Toestandsverandering:**

Smelt-/vriespunt:	Niet bepaald.
Beginkookpunt en kooktraject:	Niet bepaald.
- **Vlampunt:** Niet bruikbaar.
- **Ontvlambaarheid (vast, gas):** Niet bepaald.

(Vervolg op blz. 5)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Vervolg van blz. 4)

· Ontledingstemperatuur:	Niet bepaald.
· Zelfontbrandingstemperatuur:	Het produkt ontbrandt niet uit zichzelf.
· Ontploffingseigenschappen:	Het produkt is niet ontploffingsgevaarlijk.
· Ontploffingsgrenzen: Onderste: Bovenste:	Niet bepaald. Niet bepaald.
· Dampspanning:	Niet bruikbaar.
· Dichtheid bij 20 °C:	1 g/cm ³
· Relatieve dichtheid:	Niet bepaald.
· Dampdichtheid:	Niet bruikbaar.
· Verdampingssnelheid:	Niet bruikbaar.
· Oplosbaarheid in/mengbaarheid met: Water:	Oplosbaar.
· Verdelingscoëfficiënt: n-octanol/water:	Niet bepaald.
· Viscositeit: Dynamisch: Kinematisch:	Niet bruikbaar. Niet bruikbaar.
· Oplosmiddelgehalte: Organisch oplosmiddel: VOC (EG):	0,0 % 0,00 %
· Gehalte aan vaste bestanddelen:	100,0 %
· 9.2 Overige informatie:	Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.

RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

- **10.1 Reactiviteit:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **10.2 Chemische stabiliteit:**
- **Thermische afbraak / te vermijden omstandigheden:** Geen afbraak bij gebruik volgens voorschrift.
- **10.3 Mogelijke gevaarlijke reacties:** Geen gevaarlijke reacties bekend.
- **10.4 Te vermijden omstandigheden:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **10.5 Chemisch op elkaar inwerkende materialen:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **10.6 Gevaarlijke ontledingsproducten:** Geen gevaarlijke ontbindingsproducten bekend.

RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

- **11.1 Informatie over toxicologische effecten:**
- **Acute toxiciteit** Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

· Indelingsrelevantie LD/LC50-waarden:		
15630-89-4 natriumpercarbonaat		
Oraal	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermaal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalatief	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primaire aandoening:**
- **Huidcorrosie/-irritatie** Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Ernstig oogletsel/oogirritatie**
Veroorzaakt ernstig oogletsel.
- **Sensibilisatie van de luchtwegen/de huid**
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

(Vervolg op blz. 6)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Vervolg van blz. 5)

- **CMR-effecten (kankerverwekkendheid, mutageniteit en giftigheid voor de voortplanting):**
- **Mutageniteit in geslachtscellen**
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Kankerverwekkendheid** Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Giftigheid voor de voortplanting**
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **STOT bij eenmalige blootstelling**
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **STOT bij herhaalde blootstelling**
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Gevaar bij inademing** Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

RUBRIEK 12: Ecologische informatie

- **12.1 Toxiciteit:**
- **Aquatische toxiciteit:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **12.2 Persistentie en afbreekbaarheid:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **12.3 Bioaccumulatie:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **12.4 Mobiliteit in de bodem:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **Verdere ecologische informatie:**
- **Algemene informatie:**
Gevaar voor water klasse 1 (D) (Zelfclassificatie): gevaar voor water klein
Niet onverdund of in grote hoeveelheden lozen in grondwater, in oppervlaktewater of in de riolering.
- **12.5 Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling:**
- **PBT:** Niet bruikbaar.
- **zPzB:** Niet bruikbaar.
- **12.6 Andere schadelijke effecten:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.

RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

- **13.1 Afvalverwerkingsmethoden:**
- **Aanbeveling:** Mag niet tesamen met huisvuil gestort worden of in de riolering terechtkomen.
- **Niet gereinigde verpakkingen:**
- **Aanbeveling:** Afvalverwijdering volgens overheidsbepalingen.
- **Aanbevolen reinigingsmiddel:** Water, eventueel met toevoeging van reinigingsmiddelen.

RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

· 14.1 VN-nummer	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Niet van toepassing
· 14.2 Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Niet van toepassing
· 14.3 Transportgevarenklasse(n)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klasse	Niet van toepassing
· 14.4 Verpakkingsgroep:	
· ADR, IMDG, IATA	Niet van toepassing
· 14.5 Milieugevaren:	
· Marine pollutant:	Neen
· 14.6 Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker	Niet bruikbaar.

(Vervolg op blz. 7)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

(Vervolg van blz. 6)

· 14.7 Vervoer in bulk overeenkomstig bijlage II bij Marpol en de IBC-code	Niet bruikbaar.
· VN "Model Regulation":	Niet van toepassing

RUBRIEK 15: Regelgeving

- **15.1 Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel:**

· SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen:
geen der bestanddelen staat op de lijst.
· SZW-lijst van mutagene stoffen:
geen der bestanddelen staat op de lijst.
· NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen - Vruchtbaarheid:
geen der bestanddelen staat op de lijst.
· NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen - Ontwikkeling:
geen der bestanddelen staat op de lijst.
· NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen - Borstvoeding:
geen der bestanddelen staat op de lijst.

- **Nationale voorschriften:**

- **Aanwijzingen m.b.t. tewerkstellingsbeperking:**
Tewerkstellingsbeperkingen voor de jongeren respecteren.

- **Gevaarklasse v. water:**
Waterbezwaarlijkheid (NL): B(4) Weinig schadelijk voor in water levende organismen

- **15.2 Chemischeveiligheidsbeoordeling:** Een chemische veiligheidsbeoordeling is niet uitgevoerd.

RUBRIEK 16: Overige informatie

Deze gegevens zijn gebaseerd op de huidige stand van onze kennis. Zij beschrijven echter geen garantie van producteigenschappen en vestigen geen contractuele rechtsbetrekking.

- **Relevante zinnen:**

H272 Kan brand bevorderen; oxiderend.
H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.
H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie.
H332 Schadelijk bij inademing.

- **Blad met gegevens van de afgifte-sector:** Product safety department

- **Contact-persoon:** Mr. Saurbier

- **Afkortingen en acroniemen:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Oxiderende vaste stoffen – Categorie 2
Acute Tox. 4: Acute toxiciteit – Categorie 4
Eye Dam. 1: Ernstig oogletsel/oogirritatie – Categorie 1

(Vervolg op blz. 8)

Handelsnaam: Reinigingstabletten

Eye Irrit. 2: Ernstig oogletsel/oogirritatie – Categorie 2

(Vervolg van blz. 7)

· **Gegevens die ten opzichte van de voorgaande versie zijn veranderd**

— NL —

SEKSJON 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket**· 1.1 Produktidentifikator:****· Handelsnavn:** Rengjøringsstabletter**· Artikkelnummer:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· 1.2 Relevante, identifiserte anvendelser av stoffet eller stoffblandingen, samt anvendelser som frarådes:

Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

· Bruk av stoffet/ tilberedning: rensemiddel**· 1.3 Enkeltopplysninger om foretaket som leverer sikkerhetsdatabladet:****· Produsent/leverandør:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· Avdeling for nærmere informasjon: Product safety department**· 1.4 Nødtelefonnummer**

Giftinformasjonen:

Døgnåpen telefon:

22 59 13 00

SEKSJON 2: Fareidentifikasjon**· 2.1 Klassifisering av stoff eller stoffblanding:****· Klassifisering i henhold til EC-forskrift nr.1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Gir alvorlig øyeskade.

· 2.2 Etikettelementer:**· Merking iht. bestemmelse (EC) Nr. 1272/2008:**

Produktet er klassifisert og merket i henhold til CLP-forordningen.

· Farepiktogrammer:

GHS05

· Signalord: Fare

(fortsatt på side 2)

— NO —

Handelsnavn: Rengjøringsstabletter

(fortsatt fra side 1)

- **Farebestemmende komponenter ved etikettering:**
natriumperkarbonat
tartaric acid
- **Advarselsetninger:**
H318 Gir alvorlig øyeskade.
- **Sikkerhetssetninger:**
P280 Bruk verneklær / vernebriller.
P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
P313 Søk legehjelp.
- **2.3 Andre farer:**
- **Resultater av PBT- og vPvB-vurdering**
- **PBT:** Ikke brukbar.
- **vPvB:** Ikke brukbar.

SEKSJON 3: Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

- **3.2 Kjemisk karakterisering: Stoffblandinger**
- **Beskrivelse:** Blanding av nedenstående oppførte stoffer med ufarlige tilsetninger.

· Farlige innholdsstoffer:		
497-19-8	natriumkarbonat ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
15630-89-4	natriumperkarbonat ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
87-69-4	tartarsyre ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%
· Forordning (EF) nr. 648/2004) om vaske- og rengjøringsmidler / Merking av innhold:		
oksygenbaserte blekemidler, fosfater		≥15 - <30%

- **Ytterligere informasjon:**
Teksten til de fareangivelsene som er inkludert her, kan konsulteres i kapittel 16.

SEKSJON 4: Førstehjelpstiltak

- **4.1 Beskrivelse av førstehjelpstiltak:**
- **Generelle informasjon:**
Forgiftningssymptomer kan også oppstå etter mange timer. Personer må derfor ha legetilsyn i minst 48 timer etter en ulykke.
- **Etter innånding:**
Rikelig frisklufttilførsel, søk legehjelp for sikkerhets skyld.
Ved bevisstløshet lagring og transport i stabil sidestilling.
- **Etter hudkontakt:** Vanligvis irriterer produktet ikke huden.
- **Etter øyekontakt:** Skyll øynene med åpne øyenlokk i flere minutter under rennende vann og tilkall lege.
- **Etter svelging:** Søk lege straks.
- **4.2 De viktigste symptomer og effekter, både akutt og forsinket:**
Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **4.3 Indikasjon på omgående medisinsk hjelp eller påkrevet spesialbehandling:**
Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

SEKSJON 5: Brannslukkingstiltak

- **5.1 Slökkemiddel:**
- **Egnede slukningsmidler:**
Brannslukningstiltak tilpasses omgivelsene.
CO₂, slukningspulver eller vann i spredt stråle. Større branner bekjempes med vann i spredt stråle eller med skum som er motstandsdyktig mot alkohol.

(fortsatt på side 3)

— NO —

Handelsnavn: Rengjøringsstabletter

(fortsatt fra side 2)

· 5.2 Spesielle farer som oppstår pga. substanser eller blandinger:

Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

· 5.3 Informasjon vedr. brannbekjempelse:**· Spesielt verneutstyr:** Ingen spesielle tiltak nødvendig.**SEKSJON 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp****· 6.1 Personlige vernetiltak, verneutstyr og prosedyrer ved nødsituasjoner:** Ikke nødvendig.**· 6.2 Forsiktighetsregler med hensyn til miljø**

La ikke produktet komme ned i kloakk/overflatevann/grunnvann.

· 6.3 Metoder og materialer for oppsamling og rensing

Bortskaff kontaminert materiale som avfall i.h.t. punkt 13.

· 6.4 Henvisning til andre avsnitt:

Informasjoner om sikker håndtering, se kapittel 7.

Informasjoner om personlig beskyttelsesutstyr, se kapittel 8.

Informasjoner om bortskaffelse/deponering, se kapittel 13.

SEKSJON 7: Håndtering og lagring**· 7.1 Forholdsregler for sikker håndtering:** Ved sakkyndig bruk er spesielle tiltak unødvendig.**· Henvisninger om brann- og eksplosjonsvern:** Ingen særlige tiltak nødvendig.**· 7.2 Vilkår for sikker lagring, inkl. eventuelle inkompatibiliteter:****· Lagring:****· Krav til lagerrom og beholdere:** Ingen spesielle krav.**· Informasjoner om felles lagring:** Ikke nødvendig.**· Ytterligere informasjoner om lagervilkårene:** Ingen.**· Lagerklasse:** 13**· 7.3 Spesiell sluttbruk:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.**SEKSJON 8: Eksponeringskontroll / personlig verneutstyr****· Ytterligere informasjoner om utforming av tekniske anlegg:**

Ingen ytterligere informasjoner, se punkt 7.

· 8.1 Kontrollparametere:**· Komponenter med grenseverdier for arbeidsplass som må overholdes:**

Produktet inneholder ingen relevante mengder av stoffer med arbeidsplassrelevante grenseverdier som må overvåkes.

· Ytterligere informasjoner: Basis: listene som var gyldige ved oppstillingen.**· 8.2 Begrensning og kontroll av eksponering:****· Personlig verneutstyr:****· Generelle verne- og hygienetiltak:**

Fjern omgående forurensede, gjennomvætede klær.

Vask hendene før arbeidspauser og ved arbeidets slutt.

Unngå berøring med øynene.

· Åndedrettsvern:

Ved korttidig eller liten belastning åndedrettsfilterapparat; ved intensiv eller lengre utsetting: bruk omluft-uavhengig åndedrettsbeskyttelsesapparat.

· Håndvern:

Beskyttelseshansker!

Hanskematerialet må være ugjennomtrengelig og bestandig overfor produktet /stoffet /blandingen.

Hanskematerialet velges under hensyntagen til holdbarhetstid, gjennomtrengelighet og degradering.

(fortsatt på side 4)

Handelsnavn: Rengjøringsstabletter

(fortsatt fra side 3)

· **hanskemateriale:**

Anbefaling:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilkautsjuk

Materialetykkelse: 0,5 mm

Verdi for gjennomtrengelighet: Level ≤ 480 (Level 6)

Anbefaling:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilkautsjuk

Materialetykkelse: 0,2 mm

Verdi for gjennomtrengelighet: Level ≤ 480 (Level 6)

· **gjennomtrengingstid for hanskemateriale:**

De konstaterte holdbarhetstidene iht. EN 374 del III gjennomføres ikke under praksisbetingelser. Man anbefaler derfor en maksimal brukstid som svarer til 50 % av holdbarhetstiden.

· **Øyevern:**

Tettsittende vernebrille!

SEKSJON 9: Fysiske og kjemiske egenskaper· **9.1 Informasjon om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper:**· **alminnelige opplysninger:**· **Utseende:****Form:**

Fast

Farge:

Hvit

· **Lukt:**

Karakteristisk

· **Luktterskel:**

Ikke bestemt.

· **pH-verdi (10 g/l) ved 20 °C:**

10,2

· **Tilstandsendring:****Smeltepunkt/frysepunkt:**

Ikke bestemt.

Startkokepunkt og kokeområde:

Ikke bestemt.

· **Flammepunkt:**

Ikke brukbar.

· **Antennelighet (fast stoff, gass):**

Ikke bestemt.

· **Nedbrytingstemperatur:**

Ikke bestemt.

· **Selvantennelsestemperatur:**

Produktet er ikke selvantennelig.

· **Eksplorative egenskaper:**

Produktet er ikke eksplosjonsfarlig.

· **Eksplasjonsgrenser:****Nedre:**

Ikke bestemt.

Øvre:

Ikke bestemt.

· **Damptrykk:**

Ikke brukbar.

· **Tetthet ved 20 °C:**1 g/cm³· **relativt tetthet:**

Ikke bestemt.

· **damptetthet:**

Ikke brukbar.

· **fordampningshastighet:**

Ikke brukbar.

· **Løslighet i / blandbarhet med:****vann:**

Løslig.

· **Fordelingskoeffisient; n-oktanol/vann:** Ikke bestemt.

(fortsatt på side 5)

Handelsnavn: Rengjøringstabletter

(fortsatt fra side 4)

· Viskositet:	
Dynamisk:	Ikke brukbar.
Kinematisk:	Ikke brukbar.
· Løsningsmiddelandel:	
Organiske løsningsmidler:	0,0 %
VOC (EF):	0,00 %
Andel faste stoffer:	100,0 %
· 9.2 Annen informasjon:	Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

SEKSJON 10: Stabilitet og reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **10.2 Kjemisk stabilitet:**
- **Termisk spaltning / vilkår som må unngås:** Ingen spaltning ved formålsriktig bruk.
- **10.3 Mulighet for farlige reaksjoner:** Det kjennes ingen farlige reaksjoner.
- **10.4 Forhold som bør unngås:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **10.5 Uforenlige materialer** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **10.6 Farlige nedbrytingsprodukter** Ingen farlige spaltningsprodukter kjente.

SEKSJON 11: Toksikologiske opplysninger

- **11.1 Informasjon om toksikologiske virkninger:**
- **Akutt giftighet** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.

· Klassifiseringsrelevante LD/LC50-verdier:		
15630-89-4 natriumperkarbonat		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalativ	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primær irritasjonsvirkning:**
- **Hudetsing/hudirritasjon** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Alvorlig øyeskade/øyeirritasjon**
Gir alvorlig øyeskade.
- **Sensibilisering ved innånding eller hudkontakt**
Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Informasjon om følgende grupper med potensielle virkninger:**
- **CMR-virkninger (kreftfremkallende virkninger, arvestoffskadelige og reproduksjonsskadelige virkninger):**
- **Arvestoffskadelig virkning på kjønnseller**
Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Kreftframkallende egenskap** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Reproduksjonstoksisitet** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **STOT – enkelteksponering** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **STOT – gjentatt eksponering** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Aspirasjonsfare** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.

SEKSJON 12: Økologiske opplysninger

- **12.1 Giftighet:**
- **Akvatisk toksisitet:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **12.2 Persistens og nedbrytbarhet:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **12.3 Bioakkumulasjonspotensial:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **12.4 Mobilitet i jord:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

(fortsatt på side 6)

— NO —

Handelsnavn: Rengjøringstabletter

(fortsatt fra side 5)

- **Ytterligere økologiske informasjon:**
 - **Generelle informasjon:**
Vannfareklasse 1 (D) (Selvklassifisering): lett farlig for vann
Ikke la stoffet komme ufortynnet ned i grunnvannet, i vassdrag eller i kloakker.
 - **12.5 Resultater av PBT- og vPvB-vurdering:**
 - **PBT:** Ikke brukbar.
 - **vPvB:** Ikke brukbar.
 - **12.6 Andre skadelige virkninger:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
-

SEKSJON 13: Sluttbehandling

- **13.1 Metoder for avfallsbehandling:**
 - **Anbefaling:** Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsavfall. Må ikke komme ned i kloakk.
 - **Ikke rengjort emballasje:**
 - **Anbefaling:** Deponering i henhold til myndighetenes forskrifter.
 - **Anbefalt rengjøringsmiddel:** Vann, eventuelt med tilsetning av rengjøringsmidler.
-

SEKSJON 14: Transportopplysninger

· 14.1 FN-nummer	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	bortfaller
· 14.2 FN-forsendelsesnavn	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	bortfaller
· 14.3 Transportfareklasse(r)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klasse	bortfaller
· 14.4 Emballasjegruppe	
· ADR, IMDG, IATA	bortfaller
· 14.5 Miljøfarer	
· Marine pollutant:	Nei
· 14.6 Særlige forsiktighetsregler ved bruk	Ikke brukbar.
· 14.7 Bulktransport i henhold til vedlegg II til MARPOL 73/78 og IBC-regelverket	Ikke brukbar.
· UN "Model Regulation":	bortfaller

SEKSJON 15: Opplysninger om regelverk

- **15.1 Helse-, sikkerhets- og miljøforskrifter/lovgivning som gjelder spesielt for stoffet eller stoffblandingen:**
 - **Nasjonale forskrifter:**
 - **Informasjoner om arbeidsinnskrenkning:** Observér beskjeftigelsesinnskrenkningene for ungdommer.
 - **15.2 Vurdering av kjemikaliesikkerhet** En kjemisk sikkerhetsvurdering er ikke utført.
-

SEKSJON 16: Andre opplysninger

Opplysningene er basert på vårt kjennskap i dag. De utgjør dog ingen forsikring om produktegenskaper og er ikke grunnlag for noe kontraktsmessig rettsforhold.

- **Relevante satser:**
H272 Kan forsterke brann; oksiderende.

(fortsatt på side 7)

Handelsnavn: Rengjøringsstabletter

(fortsatt fra side 6)

H318 Gir alvorlig øyeskade.

H319 Gir alvorlig øyeirritasjon.

H332 Farlig ved innånding.

· **Avdeling som utsteder datablad:** Product safety department· **Kontaktperson:** Mr. Saurbier· **Forkortelser og akronymer:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oksiderende faste stoffer – Kategori 2

Acute Tox. 4: Akutt giftighet – Kategori 4

Eye Dam. 1: Alvorlig øyeskade/øyeirritasjon – Kategori 1

Eye Irrit. 2: Alvorlig øyeskade/øyeirritasjon – Kategori 2

· **Data forandret i forhold til forrige versjon**

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa**1.1 Identyfikator produktu:**

· **Nazwa handlowa:** Tabletki czyszczące

· **Numer artykułu:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane:**

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· **Zastosowanie substancji / preparatu:** Środek czyszczący

· **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki:**

· **Producent/Dostawca:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Komórka udzielająca informacji:** Product safety department

· **1.4 Numer telefonu alarmowego:**

Centrum Informacji Toksykologicznej (24 godziny na dobę):

Tel.: +48 (0) 32 2661145

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

· **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny:**

· **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

· **2.2 Elementy oznakowania:**

· **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008:**

Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.

· **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia:**



GHS05

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Hasło ostrzegawcze:** Niebezpieczeństwo
- **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**
nadwęglan sodowy
kwas winowy
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:**
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- **Zwroty wskazujące środki ostrożności:**
P280 Stosować odzież ochronną / ochronę oczu.
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P313 Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- **2.3 Inne zagrożenia:**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB:**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

- **3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny**
- **Opis:** Mieszanina z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

· **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	węglan sodu ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	nadwęglan sodowy ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	kwas winowy ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości:**

związki wybielające na bazie tlenu, fosforany	≥15 - <30%
---	------------

- **Wskazówki dodatkowe:**
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy:**
- **Wskazówki ogólne:**
Symptomy zatrucia mogą wystąpić dopiero po kilku godzinach, dlatego kontrola lekarska niezbędna co najmniej przez 48 godzin po wypadku.
- **Po wdychaniu:**
Dostarczyć obficie świeże powietrze i dla bezpieczeństwa wezwać lekarza.
W przypadku utraty przytomności ułożenie i transport w stabilnej pozycji bocznej.
- **Po styczności ze skórą:** Ogólnie produkt nie działa drażniąco na skórę.
- **Po styczności z okiem:**
Przeplukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnąć porady lekarza.
- **Po przełknięciu:** Natychmiast udać się do lekarza.
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy na stronie 3)

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy od strony 2)

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze:**
- **Przydatne środki gaśnicze:**
Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.
CO₂, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej:**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych:**
Nie konieczne.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji:**
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania:**
Przy fachowym użyciu nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:**
Nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności:**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:** Brak szczególnych wymagań.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Brak.
- **Klasa składowania:** 13
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **8.1 Parametry dotyczące kontroli:**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

(ciąg dalszy na stronie 4)

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy od strony 3)

- **8.2 Kontrola narażenia:**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.
Unikać styczności z oczami.
- **Ochrona dróg oddechowych:**
W przypadku krótkotrwałego lub nieznacznego obciążenia urządzenie filtrujące do oddychania; w przypadku intensywnej lub dłuższej ekspozycji zastosować urządzenie do ochrony dróg oddechowych niezależne od powietrza otoczenia.
- **Ochrona rąk:**



Rękawice ochronne!

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.

Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.

- **Materiał, z którego wykonane są rękawice:**

Rekomendacja:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Tworzywo: Kauczuk nitrylowy

Grubość materiału: 0,5 mm

Wartość przenikania: > 480 min (poziom 6)

Rekomendacja:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Tworzywo: Kauczuk nitrylowy

Grubość materiału: 0,2 mm

Wartość przenikania: > 480 min (poziom 6)

- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice:**

Czasów przebicia zgodnie z EN 374 Część III nie określa się w warunkach praktycznych. Dlatego też zaleca się maksymalny czas stosowania, który odpowiada 50 % czasu przebicia.

- **Ochrona oczu:**



Okulary ochronne szczelnie zamknięte!

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

- **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych:**

- **Ogólne dane:**

- **Wygląd:**

Forma:

Stały

Kolor:

Biały

- **Zapach:**

Charakterystyczny

- **Próg zapachu:**

Nieokreślone.

- **Wartość pH (10 g/l) w 20 °C:**

10,2

- **Zmiana stanu:**

Temperatura topnienia/krzepnięcia:

Nie jest określony.

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:

Nie jest określony.

- **Temperatura zapłonu:**

Nie nadający się do zastosowania.

(ciąg dalszy na stronie 5)

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy od strony 4)

· Palność (ciała stałego, gazu):	Nieokreślone.
· Temperatura rozkładu:	Nieokreślone.
· Temperatura samozapłonu:	Produkt nie jest samozapalny.
· Właściwości wybuchowe:	Produkt nie jest grozi wybuchem.
· Granice niebezpieczeństwa wybuchu: Dolna: Górna:	Nieokreślone. Nieokreślone.
· Prężność par:	Nie nadający się do zastosowania.
· Gęstość w 20 °C: · Gęstość względna: · Gęstość par: · Szybkość parowania:	1 g/cm ³ Nieokreślone. Nie nadający się do zastosowania. Nie nadający się do zastosowania.
· Rozpuszczalność w/ mieszalność z: Woda:	Rozpuszczalny.
· Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	Nieokreślone.
· Lepkość: Dynamiczna: Kinetyczna:	Nie nadający się do zastosowania. Nie nadający się do zastosowania.
· Zawartość rozpuszczalników: rozpuszczalniki organiczne: VOC (EC):	0,0 % 0,00 %
· Zawartość ciał stałych: · 9.2 Inne informacje:	100,0 % Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- **10.1 Reaktywność:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.2 Stabilność chemiczna:**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji:** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **10.4 Warunki, których należy unikać:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych:**
- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

· Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:		
15630-89-4 nadwęglan sodowy		
Ustne	LD50	1034 mg/kg (rat)
Skórne	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Wdechowe	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **Działanie żrące/drażniące na skórę** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**
Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

(ciąg dalszy na stronie 6)

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy od strony 5)

- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR):**
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Rakotwórczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1 Toksyczność:**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.4 Mobilność w glebie:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB:**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.
- **12.6 Inne szkodliwe skutki działania:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów:**
- **Zalecenie:**
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

· 14.1 Numer UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
· 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
· 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Klasa	brak
· 14.4 Grupa pakowania	
· ADR, IMDG, IATA	brak

(ciąg dalszy na stronie 7)

Nazwa handlowa: Tabletki czyszczące

(ciąg dalszy od strony 6)

· 14.5 Zagrożenia dla środowiska:	
· Zanieczyszczenia morskie:	Nie
· 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników	Nie nadający się do zastosowania.
· 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC	Nie nadający się do zastosowania.
· UN "Model Regulation":	brak

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny:**
- **Przepisy poszczególnych krajów:**
- **Wskazówki odnośnie ograniczenia zatrudnienia:** Uwzględnić ograniczenia zatrudnienia młodzieży.
- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**
Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Odnośne zwroty:**
H272 Może intensyfikować pożar; utleniacz.
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319 Działa drażniąco na oczy.
H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Product safety department
- **Partner dla kontaktów:** Mr. Saurbier
- **Skróty i akronimy:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Substancje stałe utleniające – Kategoria 2
Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4
Eye Dam. 1: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 1
Eye Irrit. 2: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 2
- **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

· 1.1 Identificador do produto:

· **Nome comercial:** Pastilhas de limpeza

· **Código do produto:**

SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011

IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399

· **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas:**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **Utilização da substância / da preparação:** Agente de limpeza

· **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança:**

· **Fabricante/fornecedor:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Product safety department

· **1.4 Número de telefone de emergência:**

Centro de informação antivenenos (CIAV)

Intoxicação:

Ligue: 80 82 50 14 3

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

· **2.1 Classificação da substância ou mistura:**

· **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

Eye Dam. 1 H318 Provoca lesões oculares graves.

· **2.2 Elementos do rótulo:**

· **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

· **Pictogramas de perigo:**



GHS05

· **Palavra-sinal:** Perigo

(continuação na página 2)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 1)

- **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**
carbonato de dissódio, composto com peróxido de hidrogénio(2:3)
ácido (+)-tartárico
- **Frases de perigo:**
H318 Provoca lesões oculares graves.
- **Frases de prudência:**
P280 Usar vestuário de protecção / protecção ocular.
P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível.
Continuar a enxaguar.
P313 Consulte um médico.
- **2.3 Outros perigos:**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB:**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.2 Caracterização química: Misturas**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

· Substâncias perigosas:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	carbonato de sódio ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	carbonato de dissódio, composto com peróxido de hidrogénio(2:3) ☠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	ácido (+)-tartárico ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo:

agentes de branqueamento à base de oxigénio, fosfatos	≥15 - <30%
---	------------

- **Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros:**
- **Indicações gerais:**
Os sintomas de envenenamento podem surgir apenas após várias horas, por isso é necessária vigilância médica pelo menos 48 horas após o acidente.
- **Em caso de inalação:**
Assegurar uma boa entrada de oxigénio e, por razões de segurança, procurar auxílio médico.
Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente.
- **Em caso de contacto com a pele:** Em geral o produto não é irritante para a pele.
- **Em caso de contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.
- **Em caso de ingestão:** Consultar imediatamente o médico
- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários:**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

(continuação na página 3)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 2)

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

· 5.1 Meios de extinção:

· Meios adequados de extinção:

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

· 5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura:

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· 5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios:

· Equipamento especial de protecção: Não são necessárias medidas especiais.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas accidentais

· 6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência:

Não necessário.

· 6.2 Precauções a nível ambiental:

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

· 6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

· 6.4 Remissão para outras secções:

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

· 7.1 Precauções para um manuseamento seguro:

Em caso de utilização correcta, não são necessárias medidas especiais.

· Precauções para prevenir incêndios e explosões: Não são necessárias medidas especiais.

· 7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades:

· Armazenagem:

· Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem: Sem requisitos especiais.

· Avisos para armazenagem conjunta: Não necessário.

· Outros avisos sobre as condições de armazenagem: nenhuns.

· Classe de armazenagem: 13

· 7.3 Utilizações finais específicas: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

· Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:

Não existem outras informações, ver ponto 7.

· 8.1 Parâmetros de controlo:

· Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

· Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

· 8.2 Controlo da exposição:

· Equipamento de protecção individual:

· Medidas gerais de protecção e higiene:

Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Evitar o contacto com os olhos.

(continuação na página 4)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 3)

· Protecção respiratória:

Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.

· Protecção das mãos:

Luvas de protecção!

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

· Material das luvas:

Recomendação:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Borracha nitrílica (NBR)

Espessura do material: 0,5 mm

Permeabilidade: > 480 min (nível 6)

Recomendação:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Borracha nitrílica (NBR)

Espessura do material: 0,2 mm

Permeabilidade: > 480 min (nível 6)

· Tempo de penetração no material das luvas:

Os períodos de durabilidade determinados segundo EN 374 parte III não são calculados em condições reais. Recomenda-se por isso uma utilização máxima das luvas de 50% relativamente à durabilidade estipulada.

· Protecção dos olhos:

Óculos de protecção totalmente fechados!

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**· 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base:****· Informações gerais:****· Aspeto:**

Forma:

Sólido

Cor:

Branco

· Odor:

Característico

· Limiar olfactivo:

Não classificado.

· valor pH (10 g/l) em 20 °C:

10,2

· Mudança do estado:

Ponto de fusão/ponto de congelação: Não classificado.

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: Não classificado.

· Ponto de inflamação:

Não aplicável.

· Inflamabilidade (sólido, gás):

Não classificado.

· Temperatura de decomposição:

Não classificado.

· Temperatura de autoignição:

O produto não é auto-inflamável.

· Propriedades explosivas:

O produto não corre o risco de explosão.

· Limites de explosão:

Inferior:

Não classificado.

(continuação na página 5)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 4)

Superior:	Não classificado.
· Pressão de vapor:	Não aplicável.
· Densidade em 20 °C:	1 g/cm³
· Densidade relativa:	Não classificado.
· Densidade de vapor:	Não aplicável.
· Velocidade de evaporação:	Não aplicável.
· Solubilidade em / miscibilidade com: água:	Solúvel.
· Coeficiente de partição: n-octanol/água	Não classificado.
· Viscosidade: Dinâmico:	Não aplicável.
Cinemático:	Não aplicável.
· Percentagem de solvente: Solventes orgânicos:	0,0 %
VOC (UE):	0,00 %
Percentagem de substâncias sólidas:	100,0 %
· 9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- **10.1 Reactividade:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química:**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas:** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos:**
- **Toxicidade aguda** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

15630-89-4 carbonato de dissódio, composto com peróxido de hidrogénio(2:3)

por via oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
por via dérmica	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
por inalação	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão/irritação cutânea**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular**
Provoca lesões oculares graves.
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução):**
- **Mutagenicidade em células germinativas**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade reprodutiva**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 6)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 5)

- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

- **12.1 Toxicidade:**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.2 Persistência e degradabilidade:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.3 Potencial de bioacumulação:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.4 Mobilidade no solo:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**
Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água
Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.
- **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB:**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.
- **12.6 Outros efeitos adversos:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

- **13.1 Métodos de tratamento de resíduos:**
- **Recomendação:**
Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.
- **Meio de limpeza recomendado:** Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

· 14.1 Número ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.2 Designação oficial de transporte da ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	não aplicável
· 14.4 Grupo de embalagem	
· ADR, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.5 Perigos para o ambiente:	
· Poluente das águas:	Não
· 14.6 Precauções especiais para o utilizador	Não aplicável.
· 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC	Não aplicável.
· UN "Model Regulation":	não aplicável

(continuação na página 7)

Nome comercial: Pastilhas de limpeza

(continuação da página 6)

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente:**
- **Disposições nacionais:**
- **Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**
Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.
- **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Frases relevantes:**
H272 Pode agravar incêndios; comburente.
H318 Provoca lesões oculares graves.
H319 Provoca irritação ocular grave.
H332 Nocivo por inalação.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Product safety department
- **Contacto:** Mr. Saurbier
- **Abreviaturas e acrónimos:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Sólidos comburentes – Categoria 2
Acute Tox. 4: Toxicidade aguda – Categoria 4
Eye Dam. 1: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1
Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2
- **Dados alterados em comparação à versão anterior**

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului:**
- **Denumire comercială:** Pastile de curățare
- **Nr. articol:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate:**
Nu există alte informații relevante.
- **Utilizarea materialului / a preparatului:** Agent de curățare
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate:**
- **Producător/furnizor:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com

- **Informații asigurate de:** Product safety department
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Biroul pentru Regulamentul Sanitar Internațional și Informare Toxicologică
Tel. +40 (0)21 318 36 06
Apelabil între orele 8:00 – 15:00

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului:**
 - **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Provoacă leziuni oculare grave.
-
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
 - **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:**
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
 - **Pictograme de pericol:**
- 

GHS05
- **Cuvânt de avertizare:** Pericol

(Continuare pe pagina 2)

— RO —

Denumire comercială: Pastile de curățare

(Continuare pe pagina 1)

· **Componente periculoase care determină etichetarea:**percarbonat de sodiu
tartaric acid· **Fraze de pericol:**

H318 Provoacă leziuni oculare grave.

· **Fraze de securitate:**

P280 Purtați îmbrăcăminte de protecție / echipament de protecție a ochilor.
 P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
 P313 Consultați medicul.

· **2.3 Alte pericole:**· **Rezultatele evaluării PBT și vPvB:**· **PBT:** neaplicabil· **vPvB:** neaplicabil**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**· **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.· **Componente periculoase:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Carbonat de sodiu ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	percarbonat de sodiu ☠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	acid tartric ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Regulamentul (CE) Nr. 648/2004 privind detergenții / Etichetarea conținutului:**

agenți de înălbire pe bază de oxigen, fosfați	≥15 - <30%
---	------------

· **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitoul 16.**SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**· **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor:**· **Indicații generale:**

Simptomele de otrăvire pot apărea după multe ore, din acest motiv este necesară supravegherea atentă a unui medic pentru cel puțin 48 de ore după accident.

· **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și pentru orice eventualitate, trebuie cerut sfatul medicului.

În caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.

· **după contactul cu pielea:** În general acest produs nu irită pielea.· **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.

· **după înghițire:** Trebuie chemat imediat medicul.· **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate:**

Nu există alte informații relevante.

· **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare:**

Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 3)

Denumire comercială: Pastile de curățare

(Continuare pe pagina 2)

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**5.1 Mijloace de stingere a incendiilor:****Extinctorul potrivit:**

Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.

CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.**5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză:** Nu există alte informații relevante.**5.3 Recomandări destinate pompierilor:****Mijloace de protecție specifice:** Nu sînt necesare măsuri speciale.**SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală****6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență:** Nu este necesar.**6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**

Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni:

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate:**

În cazul unei folosiri corecte nu sînt necesare măsuri speciale.

Indicații în caz de incendiu sau explozie: Nu sînt necesare măsuri speciale.**7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități:****Mod de păstrare:****Condiții pentru depozite și rezervoare:** Nu sînt necesare condiții speciale.**Indicații cu privire la stocarea mixtă:** Nu este necesar.**Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:** niciuna**Clasa de stocare:** 13**7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice):** Nu există alte informații relevante.**SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală****Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.**8.1 Parametri de control:****Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:****497-19-8 Carbonat de sodiu**VLM (RO) Valoare limită maximă 15 minute: 3 mg/m³Valoare limită maximă 8 ore: 1 mg/m³**Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.**8.2 Controale ale expunerii:****Echipament de protecție personală:****Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A se îndepărta imediat hainele contaminate.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A se evita contactul cu ochii.

(Continuare pe pagina 4)

— RO —

Denumire comercială: Pastile de curățare

(Continuare pe pagina 3)

· **Mască de protecție:**

În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

· **Protecția mâinilor:**

Mănuși de protecție!

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

· **Material pentru mănuși:**

Recomandare:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Cauciuc nitril

Grosimea materialului: 0,5 mm

Valoarea pentru permeabilitate: > 480 min (nivel 6)

Recomandare:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Cauciuc nitril

Grosimea materialului: 0,2 mm

Valoarea pentru permeabilitate: > 480 min (nivel 6)

· **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși:**

Timpii de penetrare determinați conform EN 374 Partea III nu trebuie executați în condiții de practică. De aceea este recomandată o perioadă maximă de folosire care corespunde cu 50% din timpul de penetrare.

· **Protecția ochilor:**

Ochelari de protecție bine închiși!

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice· **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază:**· **Indicații generale:**· **Aspect:**

Formă:

solid

Culoare:

alb

· **Miros:**

caracteristic

· **Pragul de acceptare a mirosului:**

Nedefinit.

· **Valoare pH (10 g/l) la 20 °C:**

10,2

· **Schimbare de stare de agregare:**

Punctul de topire/punctul de înghețare:

nedefinit

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:

nedefinit

· **Punctul de aprindere:**

neaplicabil

· **Inflamabilitatea (solid, gaz):**

Nedefinit.

· **Temperatura de descompunere:**

Nedefinit.

· **Temperatura de autoaprindere:**

Produsul nu este autoinflamabil.

· **Proprietăți explozive:**

Produsul nu este explozibil.

(Continuare pe pagina 5)

Denumire comercială: Pastile de curățare

(Continuare pe pagina 4)

· Limite de inflamabilitate: inferioară:	Nedefinit.
superioară:	Nedefinit.
· Presiunea de vapori:	neaplicabil
· Densitate la 20 °C:	1 g/cm ³
· Etanșare relativă:	Nedefinit.
· Etanșare la emanații:	neaplicabil
· Viteza de evaporare:	neaplicabil
· Solubil în / amestecabil cu: Apa:	solubil
· Coeficientul de partiție: n-octanol/apă:	Nedefinit.
· Vâscozitatea: dinamică:	neaplicabil
cinematică:	neaplicabil
· Nivelul solventului: Solvent organic:	0,0 %
VOC (EC):	0,00 %
· Conținut solid:	100,0 %
· 9.2 Alte informații:	Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate:** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică:**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase:** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat:** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice:**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

· Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:		
15630-89-4 percarbonat de sodiu		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalativ	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor**
Provoacă leziuni oculare grave.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere):**
- **Mutagenitatea celulelor germinative**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

(Continuare pe pagina 6)

Denumire comercială: Pastile de curățare

(Continuare pe pagina 5)

- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate:**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate:** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare:** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol:** Nu există alte informații relevante.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB:**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse:** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor:**
- **Recomandare:**
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.
- **Detergent recomandat:** Apă, eventual cu adăugare de detergent.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

· 14.1 Nr. UN:	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	nu apare
· 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	nu apare
· 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Clasa	nu apare
· 14.4 Grup de ambalaj:	
· ADR, IMDG, IATA	nu apare
· 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:	
· Marine Pollutant	Nu
· 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori	neaplicabil
· 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC	neaplicabil
· UN "Model Regulation":	nu apare

(Continuare pe pagina 7)

Denumire comercială: Pastile de curățare

(Continuare pe pagina 6)

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză:**
- **Regulamente naționale:**
- **Indicații privind limitarea activității:** A se respecta limitele de activitate lucrativă în cazul copiilor.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante:**
H272 Poate agrava un incendiu; oxidant.
H318 Provoacă leziuni oculare grave.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H332 Nociv în caz de inhalare.
- **Fișă completată de:** Product safety department
- **Interlocutor:** Mr. Saurbier
- **Abrevieri și acronime:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Solide oxidante – Categoria 2
Acute Tox. 4: Toxicitate acută – Categoria 4
Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1
Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 2
- **Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

— RO —

POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet**· 1.1 Identifikacija hemikalije**

· **Tržišni naziv:** Cleaning Tabs

· **Broj artikla:** SAP no.: 567.0000.010

· 1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

· **Primena supstance / pripreme** Sredstvo za čišćenje

· 1.3 Podaci o snabdevaču**· Proizvođač/dobavljač:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Dalje informacije možete dobiti od:** Product safety department

· 1.4 Broj telefona za hitne slučajeve

Toxin emergency call (24 hours):

Phone: +49 (0)30 19240

Advice in English and German.

POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti**· 2.1 Klasifikacija hemikalije**

· **Kategorizacija prema odredbi (EG) br. 1272/2008**

Eye Dam. 1 H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.

· 2.2 Elementi obeležavanja

· **Karakteristike prema pravilniku (EC) broj 1272/2008**

Proizvod je klasifikovan i obeležen prema CLP regulativama.

· **Piktogrami opasnosti**



GHS05

(nastavak na strani 2)

— RS —

Tržišni naziv: Cleaning Tabs

(nastavak na strani 1)

· Reč upozorenja Opasnost

· Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:

sodium percarbonate

tartaric acid

· Obaveštenja o opasnosti

H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.

· Obaveštenja o merama predostrožnosti

P280

Nositi zaštitnu odeću / zaštitu za oči.

P305+P351+P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.

P313

Potražiti medicinski savet/ posmatranje.

· 2.3 Ostale opasnosti

· Rezultati ocene PBT i vPvB

· PBT: Neprimenjivo.

· vPvB: Neprimenjivo.

POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

· 3.2 Podaci o sastojcima smeše

· Opis: Mešavina koja se sastoji od dole navedenih materija sa bezopasnim aditivima.

· Opasne komponente:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	natrijumkarbonat Eye Irrit. 2, H319	15-<30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	sodium percarbonate Ox. Sol. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H332	15-<30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 201-766-0	tartaric acid Eye Dam. 1, H318	15-<30%

· Propis (EG) br. 648/2004 o detergencijama / obeležavanje sastojaka

oxygen-based bleaching agents, phosphates	≥15 - <30%
---	------------

· Dodatne informacije: Doslovni tekst navedenih informacija o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

· 4.1 Opis mera prve pomoći

· Opšte informacije:

Simptomi trovanja mogu da nastupa tek nakon nekoliko sati, zato se preporučuje lekarski nadzor najmanje 48 sati nakon nesreće.

· Nakon udisanja:

Dovod dovoljno svežeg vazduha; posetiti lekara za svaki slučaj.

U slučaju nesvestice, ležanje i transport treba da budu u stabilnom položaju na stranu.

· Nakon kontakta sa kožom: Proizvod u osnovi nema iritirajuće dejstvo na kožu.

· Nakon kontakta sa očima:

Oči otvorenih kapaka više minuta ispirati pod tekućom vodom i konsultovati lekara.

· Nakon gutanja: Odmah otići kod lekara.

· 4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

· 4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

· 5.1 Sredstva za gašenje požara

· Pogodna sredstva za gašenje:

Mere za suzbijanje požara uskladiti prema okolini.

CO₂, prah za gašenje ili vodeni šmrk. Veći požar gasiti vodenim šmrkom ili penom otpornom na alkohol.

· 5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

(nastavak na strani 3)

Tržišni naziv: Cleaning Tabs

(nastavak na strani 2)

- **5.3 Savet za vatrogasce**
- **Posebna zaštitna oprema:** Nisu potrebne posebne mere.

POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

- **6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa** Nije potrebno.
- **6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**
Ne dozvoliti prodiranje u kanalizaciju/površinske vode/podzemnu vodu.
- **6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**
Kontaminirani materijal odložiti kao otpad prema tački 13.
- **6.4 Upućivanje na druga poglavlja**
Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.
Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.
Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.

POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje** Pri pravilnom korišćenju nisu potrebne posebne mere.
- **Informacije o zaštiti od požara i eksplozije:** Nisu potrebne posebne mere.
- **7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtevi koje treba da ispunjavaju prostorije za skladištenje i posude:** Nema posebnih zahteva.
- **Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:** Nije potrebno.
- **Dodatne informacije o uslovima skladištenja:** Nema.
- **Klasa skladištenja:** 13
- **7.3 Posebni načini korišćenja** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

- **Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja:** Nema daljih informacija, vidi tačku 7.
- **8.1 Parametri kontrole izloženosti**
- **Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:**
Proizvod ne sadrži relevantne količine materija sa kritičnim vrednostima, koje bi trebalo nadzirati sa radnog mesta.
- **Dodatne informacije:** Za osnovu su poslužili spiskovi napravljeni prilikom pravljenja.
- **8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita**
- **Lična zaštitna oprema:**
- **Opšte mere zaštite i higijene:**
Zaprljanu, natoplenu odeću odmah skinuti.
Pre pauze i po završetku radnog vremena, oprati ruke.
Izbegavati kontakt sa očima.
- **Zaštita disanja:** Nije neophodno ukoliko prostorija ima dobru ventilaciju.
- **Zaštita za ruke:**



Zaštitne rukavice.

Materijal rukavice mora da bude nepropustan i otporan na proizvod / materijal / pravljenje.
Odabir materijala za rukavice pod uzimanjem u obzir vremena prodiranja, difuzije i degradacije.

- **Materijal rukavica**
Preporuka:
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
Materijal: Nitrilni kaučuk
Debljina materijala: 0,5 mm
Vrijednost permeacije: > 480 min (stupanj 6)

(nastavak na strani 4)

Tržišni naziv: Cleaning Tabs

(nastavak na strani 3)

Preporuka:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materijal: Nitrilni kaučuk

Debljina materijala: 0,2 mm

Vrijednost permeacije: > 480 min (stupanj 6)

· Vreme propuštanja materijala za rukavice

Dobijena vremena prodiranja prema EN 16523-1:2015 se ne dobijaju primenom u praksi. S toga se preporučuje maksimalno vreme nošenja od 50 % izračunatog vremena probijanja.

· Zaštita za oči:



Čvrsto zaptivene zaštitne naočare

POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

· 9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije	
· Opšti podaci	
· Izgledu	
Oblik:	Čvrst
Boja:	Belo
· Mirisu	Karakteristično
· Pragu mirisa	Nije određeno.
· pH-vrednost (10 g/l) kod 20 °C:	10.2
· Promena stanja	
Tačka topljenja/tačka mržnjenja	Neodređeno.
Početna tačka ključanja i opseg ključanja	Neodređeno.
· Tačka paljenja	Neprimenjivo.
· Zapaljivost (čvrsto, gasovito)	Nije određeno.
· Temperatura razlaganja	Nije određeno.
· Temperatura samopaljenja	Proizvod nije samozapaljiv.
· Eksplozivna svojstva	Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije.
· Granice eksplozije:	
Donja:	Nije određeno.
Gornja:	Nije određeno.
· Napon pare	Neprimenjivo.
· Gustina kod 20 °C:	1 g/cm ³
· Relativna gustina	Nije određeno.
· Gustina pare	Neprimenjivo.
· Brzina isparavanja	Neprimenjivo.
· Rastvorljivo u / Može se mešati sa	
Vodom:	Rastvorljivo.
· koeficijent raspodele (n-oktanol/voda):	Nije određeno.
· Viskozitet	
dinamična:	Neprimenjivo.
kinematična:	Neprimenjivo.
· Koncentracija rastvarača:	
Organski rastvarači:	0.0 %
Sadržaj čvrstih tela:	100.0 %

(nastavak na strani 5)

Tržišni naziv: Cleaning Tabs

(nastavak na strani 4)

· 9.2 Ostali podaci

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

- **10.1 Reaktivnost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.2 Hemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati:** Nema raspadanja prilikom pravilne primene.
- **10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija** Opasne reakcije nisu poznate.
- **10.4 Uslovi koje treba izbegavati** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.5 Nekompatibilni materijali** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.6 Opasni proizvodi razgradnje** Nisu poznati opasni proizvodi raspadanja.

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

- **11.1 Podaci o toksičnim efektima sadrži**
- **Akutna toksičnost** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

· **LD/LC50-vrednosti relevantne za klasifikaciju:****15630-89-4 sodium percarbonate**

oralno	LD50	1034 mg/kg (rat)
dermalno	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
inhalativno	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- **Primarno nadražajno dejstvo:**
- **Korozivno oštećenje kože/iritacija**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Teško oštećenje oka/iritacija oka**
Dovodi do teškog oštećenja oka.
- **Senzibilizacija respiratornih organa ili kože**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **CMR-dejstva (izazivač karcinoma, promena u genetici kao i štetno dejstvo na organe za reprodukciju)**
- **Mutagenost germinativnih ćelija**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Karcinogenost** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Toksičnost po reprodukciju** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Opasnost od aspiracije** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.2 Perzistentnost i razgradljivost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.3 Potencijal bioakumulacije** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.4 Mobilnost u zemljištu** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Dalje ekološke informacije:**
- **Opšte informacije:**
Klasifikacija štetnosti za vodu 1 (Samo-kategorizacija): minimalno štetno za vodu
Ne dozvoliti nerazblaženo odn. dospevanje u velikim količinama u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.
- **12.5 Rezultati PBT i vPvB procene**
- **PBT:** Neprimenjivo.
- **vPvB:** Neprimenjivo.

(nastavak na strani 6)

Tržišni naziv: Cleaning Tabs

(nastavak na strani 5)

- **12.6 Ostali štetni efekti** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 13: Odlaganje

- **13.1 Metode tretmana otpada**
- **Preporuka:** Ne sme se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Ne dozvoliti dospevanje u kanalizaciju.
- **Neočišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje prema propisima nadležnih organa.
- **Preporučeno sredstvo za čišćenje:** Voda, po potrebi uz dodatak sredstava za čišćenje.

POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

· 14.1 UN broj	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	otpada
· 14.2 UN naziv za teret u transportu	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	otpada
· 14.3 Klasa opasnosti u transportu	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klasa	otpada
· 14.4 Ambalažna grupa	
· ADR, IMDG, IATA	otpada
· 14.5 Opasnost po životnu sredinu	
· Morski zagađivač:	Ne
· 14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika	Neprimenjivo.
· 14.7 Transport u rasutom stanju	Neprimenjivo.
· UN "Model Regulation":	otpada

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

- **15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom**

- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imena opasnih supstanci - PRILOG I** Nije sadržana ni jedna materija.

- **Uredba 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektroničkoj opremi – Prilog II**

Nije sadržana ni jedna materija.

- **Nacionalni propisi:**

- **Informacije o limitaciji u korišćenju:** Obratiti pažnju na ograničenje zaposlenja omladine.
- **15.2 Procena bezbednosti hemikalije** Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

POGLAVLJE 16: Ostali podaci

Navođena se baziraju na današnje stanje naših saznanja, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

- **Relevantne izjave**
H272 Može da pospeši požar; oksidujuće sredstvo.
H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.
H319 Dovodi do jake iritacije oka.

(nastavak na strani 7)

Tržišni naziv: Cleaning Tabs

(nastavak na strani 6)

H332 Štetno ako se udiše.

· **Odeljenje koje izdaje podatke:** Product safety department· **Kontakt osoba:** Mr. Saurbier· **Skraćenice i akronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the

International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oksidujuće čvrste supstance i smeše - Kategorija 2

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost - inhalaciono - Kategorija 4

Eye Dam. 1: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 1

Eye Irrit. 2: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 2

РАЗДЕЛ 1: Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **1.1 Идентификатор продукта:**
- **Торговое наименование:** Чистящие таблетки от компании
- **Артикульный номер:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Применение вещества / препарата:** Чистящее / моющее средство
- **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности:**
- **Производитель / Поставщик:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoehherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Отдел, предоставляющий информацию:** Product safety department
- **1.4 Номер телефона экстренной связи:**
Toxicology Information and Advice Centre
Ministry of Health of Russian Federation
(RTIAC)
Phone: +7 495 628 16 87
(24 hours)

РАЗДЕЛ 2: Возможные виды опасности

- **2.1 Классификация вещества или смеси:**
- **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:**
Повреждение глаз 1 H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.
-
- **2.2 Элементы маркировки:**
- **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).

(Продолжение на странице 2)

Торговое наименование: Чистящие таблетки от компании

(Продолжение страницы 1)

- Пиктограммы, обозначающие опасности:



GHS05

- Сигнальное слово: Опасно

- Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

Перкарбонат натрия

tartaric acid

- Предупреждения об опасности:

H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

- Меры предосторожности:

P280 Надеть защитную одежду / защитные очки.

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

P313 Обратиться к врачу.

- 2.3 Другие опасные факторы:

- Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество):

· PBT: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

РАЗДЕЛ 3: Состав / Данные по составляющим компонентам

- 3.2 Химическая характеристика: Смеси

- Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

- Содержащиеся опасные вещества:

497-19-8	sodium carbonate ⚠ Раздражение глаз 2A, H319	15 - <30%
15630-89-4	Перкарбонат натрия ⚠ Окисляющее твердое вещество 2, H272; ⚠ Повреждение глаз 1, H318; ⚠ Острая токсичность 4, H332; Острая токсичность 5, H313	15 - <30%
87-69-4	винная кислота ⚠ Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 5, H303; Острая токсичность 5, H313	15 - <30%

- Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке:

oxygen-based bleaching agents, phosphates	≥15 - <30%
---	------------

- Дополнительные указания: Текст приведенных указаний на факторы риска см. в Главе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

- 4.1 Описание мер первой медицинской помощи:

- Общие указания:

Симптомы отравления могут проявиться даже спустя много часов, поэтому имеется необходимость в медицинском надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).

- После вдыхания:

Обеспечить доступ свежего воздуха и для надёжности вызвать врача.

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

- После контакта с кожей: Как правило, продукт не оказывает раздражающего воздействия на кожу.

- После контакта с глазами:

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.

(Продолжение на странице 3)

Торговое наименование: Чистящие таблетки от компании

(Продолжение страницы 2)

- **После проглатывания:** Немедленно вызвать врача.
 - **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
 - **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
-

РАЗДЕЛ 5: Меры по борьбе с пожаром

- **5.1 Средства пожаротушения:**
 - **Надлежащие средства тушения:**
Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.
СО2, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
 - **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
 - **5.3 Рекомендации для пожарных:**
 - **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
-

РАЗДЕЛ 6: Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации:**
Не требуется.
 - **6.2 Меры по защите окружающей среды:**
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
 - **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
 - **6.4 Ссылки на другие разделы:**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.
-

РАЗДЕЛ 7: Обращение с веществом и его хранение

- **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению:**
При надлежащем применении нет необходимости в каких-либо специальных мерах предосторожности.
 - **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
 - **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости:**
 - **Хранение:**
 - **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Никаких особенных требований не предъявляется.
 - **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
 - **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Ни одного.
 - **Класс хранения:** 13
 - **7.3 Характерное конечное применение (или применения):**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
-

РАЗДЕЛ 8: Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 4)

Торговое наименование: Чистящие таблетки от компании

(Продолжение страницы 3)

8.1 Параметры контроля:**Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:****15630-89-4 Перкарбонат натрия**PDK Долгосрочное значение: 2 мг/м³**Дополнительные указания:**

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала:**Средства индивидуальной защиты:****Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Избегать контакта с глазами.

Защита органов дыхания:

При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

Защита рук:

Защитные перчатки (рукавицы)!

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

Материал перчаток / рукавиц:

рекомендация:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

материал: Нитрилкаучук

толщина материала: 0,5 мм

Значение для проницаемости: > 480 min (Уровень6)

рекомендация:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

материал: Нитрилкаучук

толщина материала: 0,2 мм

Значение для проницаемости: > 480 min (Уровень6)

Период проницаемости материала перчаток / рукавиц:

Установленное время прорыва в соответствии со стандартом EN 374 Часть III не предусматривается в практических условиях. Поэтому рекомендуемое максимальное время ношения составляет 50 % от времени прорыва.

Защита глаз:

Плотно прилегающие защитные очки!

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства**9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам:****Общая информация:****Внешний вид:****Форма:**

Твёрдое

(Продолжение на странице 5)

Торговое наименование: Чистящие таблетки от компании

(Продолжение страницы 4)

Цвет:	Белое
Запах:	Характерно
Порог запаха:	Не определено.
Значение pH (10 г/л) при 20 °C:	10,2
Изменение состояния:	
Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	Не определено.
Температурная точка вспышки:	Неприменимо.
Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):	Не определено.
Температура распада:	Не определено.
Самовоспламеняемость:	Продукт не является самовоспламеняемым.
Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным.
Границы взрываемости:	
Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
Давление пара:	Неприменимо.
Плотность при 20 °C:	1 г/см ³
Относительная плотность:	Не определено.
Плотность пара:	Неприменимо.
Скорость испарения:	Неприменимо.
Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Растворимо.
Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
Вязкость:	
Динамическая:	Неприменимо.
Кинематическая:	Неприменимо.
Содержание растворителя:	
Органические растворители:	0,0 %
VOC (ЕС):	0,00 %
Содержание твёрдых тел:	100,0 %
9.2 Другая информация:	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

- 10.1 Реакционная способность: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.2 Химическая стабильность:
- Термический распад / условия, которых следует избегать:
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- 10.3 Возможность опасных реакций: Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения:
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.5 Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.6 Опасные продукты распада: Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

(Продолжение на странице 6)

Торговое наименование: Чистящие таблетки от компании

(Продолжение страницы 5)

РАЗДЕЛ 11: Данные по токсикологии

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию:**
- **Острая токсичность:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

15630-89-4 Перкарбонат натрия

Орально (через рот)	LD50	1034 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	2001 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4 ч.	2,275 мг/L (rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **на глаза:**
Вызывает серьезные повреждения глаз.
- **Сенсибилизация:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

РАЗДЕЛ 12: Экологическая информация

- **12.1 Токсичность:**
- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.2 Стойкость и склонность к деградации:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.3 Биоаккумулятивный потенциал:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.4 Подвижность в грунте:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.
- **12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество):**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **12.6 Другие вредные эффекты:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

- **13.1 Методы обработки отходов:**
- **Рекомендация:**
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Рекомендуемые чистящие средства:** Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

РАЗДЕЛ 14: Информация по транспорту

- | | |
|---|----------|
| · 14.1 Номер UN | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | отпадает |
| · 14.2 Собственное транспортное наименование ООН | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | отпадает |

(Продолжение на странице 7)

— RU —

Торговое наименование: Чистящие таблетки от компании

(Продолжение страницы 6)

· 14.3 классов опасности транспорта	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Класс	отпадает
· 14.4 Группа упаковки	
· ADR, IMDG, IATA	отпадает
· 14.5 Экологические риски:	
· Загрязнитель морской среды:	Нет
· 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
· 14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· UN "Model Regulation":	отпадает

РАЗДЕЛ 15: Предписания

- 15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси:
- Национальные предписания:
- Указания по ограничению использования:
Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.
- 15.2 Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

РАЗДЕЛ 16: Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- Соответствующие данные:
H272 Может усилить горение; окислитель.
H303 Может нанести вред при проглатывании.
H313 Может нанести вред при контакте с кожей.
H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.
H332 Наносит вред при вдыхании.
- Отдел, выдающий паспорт данных: Product safety department
- Контактная информация: Mr. Saurbier
- Аббревиатуры и акронимы:
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent

(Продолжение на странице 8)

Торговое наименование: Чистящие таблетки от компании

(Продолжение страницы 7)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Оксилирующее твердое вещество 2: Oxidizing solids – Category 2

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Раздражение глаз 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

· **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

- **1.1 Produktbeteckning:**
- **Handelsnamn:** Rengöringstabletter
- **Artikelnummer:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från:**
Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **Ämnets användning / tillredningen:** Rengöringsmedel
- **1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad:**
- **Tillverkare/leverantör:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Område där upplysningar kan inhämtas:** Product safety department
- **1.4 Telefonnummer för nödsituationer:**
Swedish Poisons Information Centre
Tel.: 112 (Begär giftinformation)

AVSNITT 2: Farliga egenskaper

- **2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen:**
 - **Klassificering enligt förordning (EG) nr 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Orsakar allvarliga ögonskador.
-
- **2.2 Märkningsuppgifter:**
 - **Märkning enligt förordning (EG) nr 1272/2008:**
Produkten är klassificerad och märkt enligt CLP-förordningen.
 - **Farosymboler:**



GHS05

- **Signalord:** Fara

(Fortsättning på sida 2)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(Fortsättning från sida 1)

- **Riskbestämmande komponenter för etikettering:**
natriumperkarbonat
tartaric acid
- **Faroangivelser:**
H318 Orsakar allvarliga ögonskador.
- **Skyddsangivelser:**
P280 Använd skyddskläder / ögonskydd.
P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.
P313 Sök läkarhjälp.
- **2.3 Andra faror:**
- **Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen:**
- **PBT:** Ej användbar.
- **vPvB:** Ej användbar.

AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar

- **3.2 Kemisk karakterisering: Blandningar**
- **Beskrivning:** Blandning bestående av nedan upplistade ämnen med ofarliga tillsatser.

· Farliga ingredienser:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	natriumkarbonat ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	natriumperkarbonat ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	vinsyra ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%
· Förordning (EG) nr 648/2004 om tvätt- och rengöringsmedel / Märkning avseende innehållet:		
syrebaserade blekmedel, fosfater		≥15 - <30%

- **Ytterligare hänvisningar:** De angivna farohänvisningarnas ordalydelse framgår av kapitel 16.

AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen

- **4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen:**
- **Allmänna hänvisningar:**
Förgiftningssymptom kan uppträda först efter många timmar. Av denna anledning krävs läkarövervakning i minst 48 timmar efter ett olycksfall.
- **Vid inandning:**
Riklig tillförsel av friskluft, kontakta läkare för säkerhets skull.
Vid medvetslöshet lägg och transportera patient stabilt i framstupa sidoläge.
- **Vid kontakt med huden:** I allmänhet kan produkten ej irritera huden.
- **Vid kontakt med ögonen:** Spola ögonen öppna i flera minuter under rinnande vatten och kontakta läkare.
- **Vid förtäring:** Kontakta läkare omedelbart.
- **4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda:**
Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs:**
Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder

- **5.1 Släckmedel:**
- **Lämpliga släckningsmedel:**
Anpassa brandbekämpningsåtgärderna till omgivningen.

(Fortsättning på sida 3)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(Fortsättning från sida 2)

CO₂, släckningspulver eller spridd vattenstråle. Större bränder skall bekämpas med spridd vattenstråle eller alkoholbeständigt skum.

- **5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra:**
Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **5.3 Råd till brandbekämpningspersonal:**
- **Speciell skyddsutrustning:** Inga speciella åtgärder krävs.

AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

- **6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer:** Erfordras ej.
- **6.2 Miljöskyddsåtgärder:** Förhindra produkten att tränga ner i avloppsnät/ytvatten/grundvatten.
- **6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering:**
Omhändertat förorenat material som avfall enligt punkt 13.
- **6.4 Hänvisning till andra avsnitt:**
Information beträffande säker hantering se kapitel 7.
Information beträffande personlig skyddsutrustning se kapitel 8.
Information beträffande avfallshantering se kapitel 13.

AVSNITT 7: Hantering och lagring

- **7.1 Försiktighetsmått för säker hantering:** Vid sakkunnig användning krävs inga speciella åtgärder.
- **Hänvisningar beträffande brand- och explosionsskydd:** Inga speciella åtgärder krävs.
- **7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet:**
- **Lagring:**
- **Krav på lagerutrymmen och behållare:** Inga speciella krav.
- **Hänvisningar beträffande sammanlagring:** Erfordras ej.
- **Ytterligare uppgifter till lagringsvillkoren:** Inga.
- **Lagringsklass:** 13
- **7.3 Specifik slutanvändning:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

- **Ytterligare hänvisningar beträffande utformning av tekniska anläggningar:**
Inga övriga uppgifter, se punkt 7.
- **8.1 Kontrollparametrar:**
- **Ämnen med yrkeshygieniska gränsvärden som bör övervakas:**
Produkten innehåller inga relevanta mängder av ämnen med arbetsplatsrelaterade gränsvärden som skall övervakas.
- **Ytterligare hänvisningar:** De vid framställningen gällande listorna har använts som utgångspunkt.
- **8.2 Begränsning av exponeringen:**
- **Personlig skyddsutrustning:**
- **Allmänna skydds- och hygienåtgärder:**
Nedsmutsade, indränkta klädesplagg skall omedelbart tas av.
Tvätta händerna före raster och efter arbetet.
Undvik kontakt med ögonen.
- **Andningsskydd:**
Vid kortvarig eller ringa belastning - använd andningsfilterutrustning; vid intensiv resp. längre exponering - använd andningsskyddsutrustning som är oberoende av omgivningsluften.
- **Handskydd:**



Skyddshandskar!

Handskmaterialet måste vara tätt och beständigt mot produkt/ämne/tillredning.

(Fortsättning på sida 4)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(Fortsättning från sida 3)

Val av handskmaterial beaktande penetrationstider, permeationskvoter och degradation.

· **Handskmaterial:**

Rekommendation:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkautschuk

Materialtjocklek: 0,5 mm

Permeationsvärde: > 480 min (nivå 6)

Rekommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkautschuk

Materialtjocklek: 0,2 mm

Permeationsvärde: > 480 min (nivå 6)

· **Handskmaterialets penetreringstid:**

Penetrationstider enligt EN 374 del III fastställdes inte i praktiska försök. Därför rekommenderas en maximal användningstid motsvarande 50 % av penetreringstiden.

· **Ögonskydd:**



Tättslutande skyddsglasögon!

AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper

· **9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper:**

· **Allmänna uppgifter:**

· **Utseende:**

Form:

Fast

Färg:

Vit

· **Lukt:**

Karakteristisk

· **Lukttröskel:**

Ej bestämd.

· **pH-värde (10 g/l) vid 20 °C:**

10,2

· **Tillståndsändring:**

Smältpunkt/frys punkt:

Ej bestämd.

Initial kokpunkt och kokpunktsintervall:

Ej bestämd.

· **Flampunkt:**

Ej användbar.

· **Brandfarlighet (fast form, gas):**

Ej bestämd.

· **Sönderfallstemperatur:**

Ej bestämd.

· **Självantändningstemperatur:**

Produkten är ej självantändande.

· **Explosiva egenskaper:**

Produkten är ej explosiv.

· **Explosionsgränser:**

Nedre:

Ej bestämd.

Övre:

Ej bestämd.

· **Ångtryck:**

Ej användbar.

· **Densitet vid 20 °C:**

1 g/cm³

· **Relativ densitet:**

Ej bestämd.

· **Ångdensitet:**

Ej användbar.

· **Förångningshastighet:**

Ej användbar.

· **Löslighet i / blandbarhet med:**

Vatten:

Löslig.

· **Fördelningskoefficient: n-oktanol/vatten:** Ej bestämd.

(Fortsättning på sida 5)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(Fortsättning från sida 4)

· Viskositet:	
Dynamisk:	Ej användbar.
Kinematisk:	Ej användbar.
· Lösningsmedelhalt:	
Organiska lösningsmedel:	0,0 %
VOC (EG):	0,00 %
Andel av fasta partiklar:	100,0 %
· 9.2 Annan information:	Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.2 Kemisk stabilitet:**
- **Termisk sönderdelning / förhållanden som bör undvikas:**
Inget sönderfall vid ändamålsenlig användning.
- **10.3 Risken för farliga reaktioner:** Inga farliga reaktioner kända.
- **10.4 Förhållanden som ska undvikas:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.5 Oförenliga material:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.6 Farliga sönderdelningsprodukter:** Inga farliga sönderfallsprodukter kända.

AVSNITT 11: Toxikologisk information

- **11.1 Information om de toxikologiska effekterna:**
- **Akut toxicitet** Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

· Klassificeringsrelevanta LD/LC50-värden:		
15630-89-4 natriumperkarbonat		
Oral	LD50	1034 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Inhalativ	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primär retningseffekt:**
- **Frätande/irriterande på huden**
Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.
- **Allvarlig ögonskada/ögonirritation**
Orsakar allvarliga ögonskador.
- **Luftvägs-/hudsensibilisering**
Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.
- **CMR-effekter (cancerframkallande, mutagena och reproduktionstoxiska egenskaper):**
- **Mutagenitet i könsceller**
Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.
- **Cancerogenitet** Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.
- **Reproduktionstoxicitet**
Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.
- **Specifik organototoxicitet – enstaka exponering**
Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.
- **Specifik organototoxicitet – upprepade exponering**
Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.
- **Fara vid aspiration**
Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

AVSNITT 12: Ekologisk information

- **12.1 Toxicitet:**
- **Akvatisk toxicitet:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

(Fortsättning på sida 6)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(Fortsättning från sida 5)

- **12.2 Persistens och nedbrytbarhet:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **12.3 Bioackumuleringsförmåga:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **12.4 Rörligheten i jord:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **Ytterligare ekologiska hänvisningar:**
- **Allmänna hänvisningar:**
Vattenföroreningsklass 1 (Självutvärdering): liten risk för vattenförorening.
Låt ej tränga ner i grundvatten, vattendrag eller i avloppsnätet i outspätt tillstånd resp. i större mängder.
- **12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen:**
- **PBT:** Ej användbar.
- **vPvB:** Ej användbar.
- **12.6 Andra skadliga effekter:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

AVSNITT 13: Avfallshantering

- **13.1 Avfallsbehandlingsmetoder:**
- **Rekommendation:** Får inte deponeras ihop med hushållsavfall. Får inte tömmas i avloppsnätet.
- **Ej rengjorda förpackningar:**
- **Rekommendation:** Avfallshanteras enligt myndigheters föreskrifter.
- **Rekommenderat rengöringsmedel:** Vatten, eventuellt med tillsats av rengöringsmedel.

AVSNITT 14: Transportinformation

· 14.1 UN-nummer · ADR, ADN, IMDG, IATA	Utgår
· 14.2 Officiell transportbenämning · ADR, ADN, IMDG, IATA	Utgår
· 14.3 Faroklass för transport · ADR, ADN, IMDG, IATA · Klass	Utgår
· 14.4 Förpackningsgrupp · ADR, IMDG, IATA	Utgår
· 14.5 Miljöfaror: · Marine pollutant:	Nej
· 14.6 Särskilda skyddsåtgärder	Ej användbar.
· 14.7 Bulktransport enligt bilaga II till Marpol 73/78 och IBC-koden	Ej användbar.
· UN "Model Regulation":	Utgår

AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

- **15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö:**
- **Nationella föreskrifter:**
- **Hänvisningar beträffande inskränkning av sysselsättning:**
Beakta inskränkningarna beträffande anställning av ungdomar.
- **15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning:** En kemikaliesäkerhetsbedömning har ej gjorts.

(Fortsättning på sida 7)

Handelsnamn: Rengöringstabletter

(Fortsättning från sida 6)

AVSNITT 16: Annan information

Uppgifterna är baserade på våra aktuella kunskaper. De representerar emellertid ingen som helst garanti beträffande produktens egenskaper och utgör ingen grund för ett avtalat rättsförhållande.

· Relevanta fraser:

H272 Kan intensifiera brand. Oxiderande.

H318 Orsakar allvarliga ögonskador.

H319 Orsakar allvarlig ögonirritation.

H332 Skadligt vid inandning.

· Område som utfärdar datablad: Product safety department**· Tilltalspartner:** Mr. Saurbier**· Förkortningar och akronymer:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oxiderande fasta ämnen – Kategori 2

Acute Tox. 4: Akut toxicitet – Kategori 4

Eye Dam. 1: Allvarlig ögonskada eller ögonirritation – Kategori 1

Eye Irrit. 2: Allvarlig ögonskada eller ögonirritation – Kategori 2

· Data ändrade gentemot föregående version

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka:**
- **Trgovsko ime:** Čistilne tablete
- **Številka artikla:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe:**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava:** Čistilno sredstvo
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista:**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Področje/oddelek za informacije:** Product safety department
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
Poison Control Center (24h)
University Clinical Center Ljubljana
Tel.: +386 (1) 2 30 24 57

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi:**
 - **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Povzroča hude poškodbe oči.
-
- **2.2 Elementi etikete:**
 - **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008:**
Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
 - **Piktogrami za nevarnosti:**



GHS05

- **Opozorilna beseda:** Nevarno

(nadaljevanje na strani 2)

— SI —

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje od strani 1)

- **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
natrijev perkarbonat
tartaric acid
- **Izjave o nevarnosti:**
H318 Povzroča hude poškodbe oči.
- **Varnostne izjave:**
P280 Nositi zaščitno obleko / zaščito za oči.
P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P313 Poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.
- **2.3 Druge nevarnosti:**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB:**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- **3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**
- **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

· Nevarne sestavine:		
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	Natrijev karbonat ⚠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	natrijev perkarbonat ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	vinska kislina ⚠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%
· Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine:		
belila na osnovi kisika, fosfati		≥15 - <30%

- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč:**
- **Splošni napotki:**
Simptomi zastrupitve lahko nastopijo šele po več urah, zato zdravniški nadzor najmanj 48 ur po nezgodi.
- **v primeru vdihavanja:**
Zadostno dovajanje svežega zraka in zaradi varnosti obiskati zdravnika.
V primeru nezvesti položaj in prevoz v stabilnem bočnem položaju.
- **če pride v stik s kožo:** Proizvod na splošno ne draži kože.
- **če pride v stik z očmi:**
Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo in se posvetovati z zdravnikom.
- **če snov zaužijemo:** Takoj iti k zdravniku.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli:**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja:**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje:**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.

(nadaljevanje na strani 3)

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje od strani 2)

CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.

- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **5.3 Nasvet za gasilce:**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili:** Ni potrebno.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:** Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.
- **6.4 Skladičenje na druge oddelke:**
 - Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
 - Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.
 - Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje:** Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Posebni ukrepi niso potrebni.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo:**
 - **Skladiščenje:**
 - **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Ni posebnih zahtev.
 - **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
 - **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:** nobeni
 - **Kategorija skladiščenja:** 13
- **7.3 Posebne končne uporabe:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **8.1 Parametri nadzora:**
 - **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki jih je na delovnem mestu treba nadzorovati.
 - **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.
- **8.2 Nadzor izpostavljenosti:**
 - **Osebna zaščitna oprema:**
 - **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Umazana, prepojena oblačila takoj sleči.
Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
Izoginiti se stiku z očmi.
 - **Zaščita dihal:**
Pri obremenitvi za krajši čas ali v manjši meri lahka dihalna naobrazna maska (s filtrom); ob intenzivnem oz. daljšem izpostavljanju uporabiti dihalni aparat, ki je neodvisen od krožečega zraka.
 - **Zaščita rok:**



Zaščitne rokavice!

Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.

Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.

(nadaljevanje na strani 4)

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje od strani 3)

· **Material za rokavice:**

Priporočilo:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkavčuk

Debeline: 0,5 mm

Vrednost propustnosti: > 480 min (stopnja 6)

Priporočilo:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkavčuk

Debeline: 0,2 mm

Vrednost propustnosti: > 480 min (stopnja 6)

· **Čas prodiranja skozi material za rokavice:**

Ugotovljeni prebojni časi skladno z EN 374 III. del se ne izvajajo v pogojih iz prakse. Zato priporočamo maksimalni čas nošenja, ki znaša 50 % prebojnega časa.

· **Zaščita oči:**

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna)!

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti· **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih:**· **Splošne navedbe:**· **Videz:**

Oblika:

trden

Barva:

bel

· **Vonj:**

karakterističen

· **Mejne vrednosti vonja:**

Ni določen.

· **Vrednost pH (10 g/l) pri 20 °C:**

10,2

· **Sprememba stanja:**

Tališče/ledišče:

ni določen

Začetno vrelišče in območje vrelišča:

ni določen

· **Plamenišče:**

Ni uporaben.

· **Vnetljivost (trdno, plinasto):**

Ni določen.

· **Temperatura razpadanja:**

Ni določen.

· **Temperatura samovžiga:**

Proizvod ni samovnetljiv.

· **Eksplozivne lastnosti:**

Proizvod ni eksploziven.

· **Meje eksplozije:**

spodnja:

Ni določen.

zgornja:

Ni določen.

· **Parni tlak:**

Ni uporaben.

· **Gostota pri 20 °C:**1 g/cm³· **Relativna gostota:**

Ni določen.

· **Gostota hlapov:**

Ni uporaben.

· **Hitrost izparevanja:**

Ni uporaben.

· **Topnost v / se meša s/z:**

voda:

topen

· **Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:** Ni določen.

(nadaljevanje na strani 5)

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje od strani 4)

· Viskoznost:	
dinamična:	Ni uporaben.
kinematična:	Ni uporaben.
· Vsebnost topila:	
organska topila:	0,0 %
VOC (EC):	0,00 %
Vsebnost trdih teles:	100,0 %
· 9.2 Drugi podatki:	Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.2 Kemijska stabilnost:
- Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti: Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij: Nevarne reakcije niso znane.
- 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.5 Nezdružljivi materiali: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih:
- Akutna strupenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

· Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:		
15630-89-4 natrijev perkarbonat		
oralen	LD50	1034 mg/kg (rat)
dermalen	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
inhalativen	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- Primarno draženje:
- Jedkost za kožo/draženje kože Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Resne okvare oči/draženje
Povzroča hude poškodbe oči.
- Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje):
- Mutagenost za zarodne celice Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Rakotvornost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Strupenost za razmnoževanje Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- STOT – enkratna izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- STOT – ponavljajoča se izpostavljenost
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- 12.1 Strupenost:
- Toksičnost vode: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 12.2 Obstočnost in razgradljivost: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 12.4 Mobilnost v tleh: Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 6)

— SI —

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje od strani 5)

- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo
Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB:**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki:**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.
- **Priporočena čistila:** Voda, po potrebi z dodatkom čistil.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

· 14.1 Številka ZN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
· 14.2 Pravilno odpremno ime ZN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
· 14.3 Razredi nevarnosti prevoza	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Kategorija	odpade
· 14.4 Skupina embalaže	
· ADR, IMDG, IATA	odpade
· 14.5 Nevarnosti za okolje:	
· Marine pollutant:	Ne
· 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	Ni uporaben.
· 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC	Ni uporaben.
· UN "model regulation":	odpade

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes:**
- **Državni predpisi:**
- **Napotki za omejitev zaposlitev:** Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme:**
H272 Lahko okrepi požar; oksidativna snov.

(nadaljevanje na strani 7)

Trgovsko ime: Čistilne tablete

(nadaljevanje od strani 6)

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

H332 Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

· **Lista s podatki področja izstavitve:** Product safety department

· **Kontaktna oseba:** Mr. Saurbier

· **Okrajšave in akronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Ox. Sol. 2: Oksidativne trdne snovi – Kategorija 2

Acute Tox. 4: Akutna strupenost – Kategorija 4

Eye Dam. 1: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 1

Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

· **Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor produktu:**
- **Obchodný názov:** Čistiace tablety
- **Číslo artikla:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú:**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Použitie materiálu /zmesi:** Čistiaci prostriedok

- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov:**

· **Výrobca/dodávateľ:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com

- **Informačné oddelenie:** Product safety department
- **1.4 Núdzové telefónne číslo:**

National Toxicological Information Centre
24 Hours a day
Tel.: +421 (0)2 5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi:**
 - **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008:**
Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
-
- **2.2 Prvky označovania:**
 - **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008:**
Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.
 - **Piktogramy nebezpečnosti:**



GHS05

Obchodný názov: Čistiace tablety

(pokračovanie zo strany 1)

- **Signálne slovo:** Nebezpečenstvo
- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike:**
peruhličitan sodný
tartaric acid
- **Upozornenia na nebezpečnosť:**
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- **Bezpečnostné upozornenia:**
P280 Noste ochranný odev / ochranné okuliare.
P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
P313 Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
- **2.3 Iná nebezpečnosť:**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB:**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

· **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 2119485498-19	uhličitan sodný ☠ Eye Irrit. 2, H319	15 - <30%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 2119457268-30	peruhličitan sodný ⚠ Ox. Sol. 2, H272; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H332	15 - <30%
CAS: 87-69-4 EINECS: 205-105-7	kyselina vínna ☠ Eye Dam. 1, H318	15 - <30%

· **Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch / Označovanie obsahu:**

bieliace činidlá na báze kyslíka, fosfáty	≥15 - <30%
---	------------

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci:**
- **Všeobecné inštrukcie:**
Príznaky otravy sa môžu prejaviť až po mnohých hodinách, z toho dôvodu je nevyhnutný lekársky dohľad minimálne počas 48 hodín po nehode.
- **Po vdýchnutí:**
Dostatočný prívod čerstvého vzduchu a pre istotu vyhľadať lekára.
V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
- **Po kontakte s pokožkou:** Vo všeobecnosti výrobok nemá dráždiaci účinok na pokožku.
- **Po kontakte s očami:**
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody, následne konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Okamžite vyhľadať lekára.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené:**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania:**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 3)

Obchodný názov: Čistiace tablety

(pokračovanie zo strany 2)

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky:**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi:**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **5.3 Rady pre požiarnikov:**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy:** Nevyžaduje sa.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
Kontaminovaný materiál likvidovať ako odpad podľa bodu 13.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely:**
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie:**
Pri dodržaní predpísanej manipulácie sa nevyžadujú žiadne mimoriadne opatrenia.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility:**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Žiadne mimoriadne požiadavky.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** žiadne
- **Skladovacia trieda:** 13
- **7.3 Špecifické konečné použitie(-ia):** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **8.1 Kontrolné parametre:**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **8.2 Kontroly expozície:**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
Zabrániť styku s očami.

(pokračovanie na strane 4)

Obchodný názov: Čistiace tablety

(pokračovanie zo strany 3)

· **Ochrana dýchania:**

Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

· **Ochrana rúk:**

Ochranné rukavice!

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

· **Materiál rukavíc:**

Odporúčanie:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilový kaučuk

Hrúbka materiálu: 0,5 mm

Hodnota permeácie: > 480 min (level 6)

Odporúčanie:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilový kaučuk

Hrúbka materiálu: 0,2 mm

Hodnota permeácie: > 480 min (level 6)

· **Penetračný čas materiálu rukavíc:**

Vyjadrená lámavosť materiálu podľa EN 374 časť III sa v praxi nerealizuje. Odporúča sa maximálny čas nosenia zodpovedajúci 50% času lámavosti.

· **Ochrana očí:**

Tesne prilnavé ochranné okuliare!

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

· **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach:**· **Všeobecné údaje:**· **Vzhľad:**

Forma:

pevné

Farba:

biely

· **Zápach:**

charakteristický

· **Prahová hodnota zápachu:**

Neurčené.

· **hodnota pH (10 g/l) pri 20 °C:**

10,2

· **Zmena skupenstva:**

Teplota topenia/tuhnutia:

Neurčený

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah: neurčený

· **Teplota vzplanutia:**

Nepoužiteľný

· **Horľavosť (tuhá látka, plyn):**

Neurčené.

· **Teplota rozkladu:**

Neurčené.

· **Teplota samovznietenia:**

Produkt nie je samozápalný.

· **Výbušné vlastnosti:**

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

· **Rozsah výbušnosti:**

Spodná:

Neurčené.

Horná:

Neurčené.

(pokračovanie na strane 5)

Obchodný názov: Čistiace tablety

(pokračovanie zo strany 4)

· Tlak pary:	Nepoužiteľný
· Hustota pri 20 °C:	1 g/cm ³
· Relatívna hustota:	Neurčené.
· Hustota pary:	Nepoužiteľný
· Rýchlosť odparovania:	Nepoužiteľný
· Rozpustnosť v / miešateľnosť s:	
Voda:	rozpustný
· Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	Neurčené.
· Viskozita:	
Dynamická:	Nepoužiteľný
Kinematická:	Nepoužiteľný
· Obsah rozpúšťadla:	
Organické rozpúšťadlá:	0,0 %
VOC (EC):	0,00 %
· Obsah pevných častí:	100,0 %
· 9.2 Iné informácie:	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita:**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií:** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch:**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):		
15630-89-4 peruhličitan sodný		
orálne	LD50	1034 mg/kg (rat)
dermálne	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
inhalatívne	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí**
Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia**
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Účinky CMR (karcinogennosť, mutagennosť a reprodukčná toxicita):**
- **Mutagenita zárodočných buniek** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia**
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia**
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

(pokračovanie na strane 6)

Obchodný názov: Čistiace tablety

(pokračovanie zo strany 5)

- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita:**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB:**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu:**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.
- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

· 14.1 Číslo OSN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.2 Správne expedičné označenie OSN	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	odpadá
· 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Trieda	odpadá
· 14.4 Obalová skupina	
· ADR, IMDG, IATA	odpadá
· 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:	
· Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):	Nie
· 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa	Nepoužiteľný
· 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nepoužiteľný
· UN "Model Regulation":	odpadá

(pokračovanie na strane 7)

Obchodný názov: Čistiace tablety

(pokračovanie zo strany 6)

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia:**
- **Národné predpisy:**
- **Inštrukcie k obmedzeniu pracovnej činnosti:** Dodržiavať obmedzenia pre zamestnávanie mladistvých.
- **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- **Relevantné vety:**
 - H272 Môže prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo.
 - H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
 - H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.
 - H332 Škodlivý pri vdýchnutí.
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Product safety department
- **Partner na konzultáciu:** Mr. Saurbier
- **Skratky a akronymy:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Ox. Sol. 2: Oxidujúce tuhé látky – Kategória 2
 - Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4
 - Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1
 - Eye Irrit. 2: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 2
- **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

Güvenlik bilgi formu

Sayfa: 1/7

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 26.11.2018
Yeniden düzenleme tarihi: 26.11.2018
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 3
Form No.: SAP no.: 567.0000.010

Bölüm 1: Maddenin/karışımın ve şirketin/dağıtıcının tanımı

- **1.1 Ürün tanılayıcı**
- **Ticari adı:** Temizlik tabletleri
- **Mal numarası:**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **1.2 Madde veya karışımın tanımlanan ilgili kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanım biçimleri**
Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Maddenin Kullanımı / Hazırlanması** Temizleme malzemeleri
- **1.3 Güvenlik Veri Dosyasını Veren Hakkında Ayrıntılar**
- **Üretici / Teslimatı yapan:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- **Distributed by:**
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- **Franke Coffee Systems GmbH**
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Güvenlik hakkında bilgiler veren kesim:** Product safety department
- **1.4 Acil durum Telefon numarası:**
Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +49 (0)30 19240
Advice in English and German.

Bölüm 2: Zararların tanımı

- **2.1 Madde veya karışımın sınıflandırması**
- **Düzenlemeye göre sınıflandırma (EC) No 1272/2008**
Eye Dam. 1 H318 Ciddi göz hasarına yol açar.
- **2.2 Etiket elemanları (içeriği)**
- **Yönetmelik (EC) No 1272/2008'e göre etiketleme**
Ürün SEA yönetmeliğine göre sınıflandırılmış ve etiketlenmiştir.

(Devamı sayfa 2 'da)

— TR —

Güvenlik bilgi formu

Sayfa: 2/7

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 26.11.2018
Yeniden düzenleme tarihi: 26.11.2018
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 3
Form No.: SAP no.: 567.0000.010

Ticari adı: Temizlik tabletleri

(Sayfa 1 'nin devamı)

Zararlılık İşaretleri



GHS05

Uyarı Kelimesi Tehlike

Etiketlendirme için tehlikeyi belirleyici bileşenler:

sodyum perkarbonat
tartaric acid

Zararlılık İfadesi

H318 Ciddi göz hasarına yol açar.

Önlem İfadesi

P280 Koruyucu giysi / göz koruyucusu kullanın.

P305+P351+P338 GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin.

P313 Tıbbi tavsiye alın/doktorunuza başvurun.

2.3 Diğer tehlikeler

PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları

PBT: Uygulanamaz.

vPvB: Uygulanamaz.

Bölüm 3: Bileşimi/İçindekiler hakkında bilgi

3.2 Kimyevi tanımlama: Karışımlar

Tarifi: Tehlikesiz katkıları ihtiva eden ve aşağıda belirtilen maddelerden oluşan karışım.

İhtiva ettiği tehlikeli maddeler:

CAS: 497-19-8	Sodyum karbonat	%15 - <30
EINECS: 207-838-8	Eye Irrit. 2, H319	
CAS: 15630-89-4	sodyum perkarbonat	%15 - <30
EINECS: 239-707-6	Ox. Sol. 2, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H332	
CAS: 87-69-4	tartarik asit	%15 - <30
EINECS: 205-105-7	Eye Dam. 1, H318	

DETERJANLAR VE DETERJANLARDA KULLANILAN YÜZEY AKTİF MADDELER HAKKINDA TEBLİĞ

oksijen bazlı ağartıcılar, fosfatlar	≥15 - <30%
--------------------------------------	------------

Ek uyarılar: belirtilmiş olan tehlike işaretlerinin metnini Bölüm 16'dan alınız

Bölüm 4: İlk yardım önlemleri

4.1 İlk Yardım Önlemlerinin Tanımı

Genel uyarılar:

Zehirlenme belirtileri birçok saat sonra başgösterebilir. Bu nedenle doktor kontrolü bir kazadan en az 48 saat sonrasına kadar sürdürülmelidir.

Teneffüs ettikten sonra:

Bolca temiz hava alması sağlanarak her ihtimale karşı doktora başvurulmalıdır.

Baygınlık halinde yatırılması ve taşınması sabit yan pozisyonunda olmalıdır.

Cilde temas ettikten sonra: Ürün, genelde cildi tahriş etmez.

Gözlere temas ettikten sonra:

Gözleri, gözkapakları açık bir şekilde birkaç dakika süreyle akan suyun altına tutunuz ve doktora başvurunuz.

Yuttuktan sonra: Derhal doktora gidiniz.

4.2 Hem Akut hem de gecikmeli en önemli belirti ve etkileri Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

(Devamı sayfa 3 'da)

Güvenlik bilgi formu

Sayfa: 3/7

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 26.11.2018
Yeniden düzenleme tarihi: 26.11.2018
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 3
Form No.: SAP no.: 567.0000.010

Ticari adı: Temizlik tabletleri

(Sayfa 2 'nın devamı)

- **4.3 Derhal Tıbbi Yardım gereği ve gereken özel tedavilerin endikasyonu**
Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

Bölüm 5: Yangınla mücadele önlemleri

- **5.1 Söndürme ortamı**
- **Elverişli söndürücü maddeler:**
Yangın söndürme önlemlerini çevreye uydurunuz.
CO₂, söndürme tozu ya da püskürtme su. Daha büyük yangınlarla püskürtme su ve alkole mukavim köpükle mücadele ediniz.
- **5.2 Madde veya karışımdan kaynaklanan özel tehlikeler** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **5.3 Yangınla mücadele edenler için tavsiyeler**
- **Özel koruyucu teçhizat:** Özel önlemlerin alınması gerekmez.

Bölüm 6: Kaza sonucu yayılma önlemleri

- **6.1 Kişisel önlemler, koruyucu donanımlar ve acil durum prosedürleri** Gerekli değildir.
- **6.2 Çevresel önlemler:** Kanalizasyona/Yüzeysel suya/Yeraltı suyuna karışmasını önleyiniz.
- **6.3 Toplama ve temizleme önlemleri ve malzemeleri:**
Zararlı madde karışmış malzemeyi çöp olarak madde 13 'e göre tasfiye ediniz.
- **6.4 Diğer bölümlere gönderiler**
Güvenli kullanım ile ilgili bilgileri 7. bölümden alınız.
Kişisel koruyucu teçhizat ile ilgili bilgileri 8. bölümden alınız.
Tasfiye ile ilgili bilgileri 13. bölümden alınız.

Bölüm 7: Elleçleme ve depolama

- **7.1 Güvenli elleçleme önlemleri** Usulüne uygun kullanıldığında özel önlemlerin alınması gerekmez.
- **Yangın ve patlamadan korunmak için uyarılar:** Özel önlemlerin alınması gerekmez.
- **7.2 Uyumsuzluklar dahil, güvenli depolama koşulları**
- **Depolama:**
- **Depolarda ve kaplarda aranan özellikler:** Belirli şartlar aranmaz.
- **Birarada depolama ile ilgili uyarılar:** Gerekli değil.
- **Depolama şartları ile ilgili diğer bilgiler:** Yoktur.
- **Depolama sınıfı:** 13
- **7.3 Spesifik son kullanım(lar)** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

Bölüm 8: Maruz kalma kontrolü/kişisel korunma

- **Teknik tesisatların şekillendirilmesi ile ilgili ek bilgiler:** Başka bilgi yoktur, madde 7 'den bakınız.
- **8.1 Kontrol parametreleri**
- **Çalışma yeri ile ilgili, kontrol edilmesi gereken sınır değerleri olan bileşenler:**
Ürün, çalışılan mahal ile ilgili ve kontrol edilmesi gereken sınır değerleri olan maddeleri önemli miktarda ihtiva etmemektedir.
- **Ek uyarılar:** Düzenlendiği tarihte geçerli listeler esas alınmıştır.
- **8.2 Maruz kalma kontrolü**
- **Kişisel koruyucu teçhizat:**
- **Genel koruyucu ve sıhhi önlemler:**
Kirlenmiş, sıvı bulaşmış giyim eşyalarını derhal çıkartınız.
Molalardan önce ve mesai sonunda ellerinizi yıkayınız.
Gözlerinize değmesinden kaçınınız.

(Devamı sayfa 4 'da)

— TR —

Güvenlik bilgi formu

Sayfa: 4/7

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 26.11.2018
Yeniden düzenleme tarihi: 26.11.2018
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 3
Form No.: SAP no.: 567.0000.010

Ticari adı: Temizlik tabletleri

(Sayfa 3 'nın devamı)

· **Nefes koruyucu önlemler:**

Kısa süreli ya da düşük ölçüde olumsuz tesir altında kalındığında nefes filtre aleti, yoğun bir şekilde ya da uzun süre etkisi altında kalındığında çevredeki havadan bağımsız olan nefes koruyucu cihaz kullanınız.

· **Elleri koruyucu:**



Koruyucu eldivenler

Eldiven malzemesi ürün / malzeme / hazırlanan madde ile ilgili olarak geçirmez ve dayanıklı olmalıdır. Eldiven imalatı için kullanılan malzemelerin seçiminde delinme sürelerinin, geçirgenlik oranlarının ve bozulmanın göz önüne alınması gereklidir.

· **Eldiven malzemesi**

Tavsiye:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Malzeme: Nitril kauçuk

Malzeme kalınlığı: 0,5 mm

Geçirgenlik (permeabilite) değeri: Düzey $\leq$ 480

Tavsiye:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Malzeme: Nitril kauçuk

Malzeme kalınlığı: 0,2 mm

Geçirgenlik (permeabilite) değeri: Düzey $\leq$ 480

· **Eldiven malzemesine nüfuz etme süresi**

EN 374 Bölüm III uyarınca bulunmuş olan delinme (aşınma) süreleri uygulama şartlarında geçerli olmayacaklardır. Bu nedenle kullanım süresi delinme süresinin en fazla yarısı oranında tespit edilmelidir.

· **Gözleri koruyucu:**



Kenarları tam kapatan koruyucu gözlük

Bölüm 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

· **9.1 Temel fiziksel ve kimyasal özellikleri hakkında bilgiler**

· **Genel bilgiler**

· **Görünüş:**

Biçim:

Katı

Renk:

Beyaz

· **Koku:**

Karakteristik

· **Koku eşik değeri:**

Belirli değil.

· **pH - değeri 20 °C(10 g/l) 'de:**

10,2

· **Durum değişikliği**

Erime noktası/donma noktası

Belirlenmemiştir.

İlk kaynama noktası ve kaynama aralığı

Belirlenmemiştir.

· **Parlama noktası**

Uygulanamaz.

· **Alevlenirlik (katı, gaz)**

Belirli değil.

· **Bozunma sıcaklığı**

Belirli değil.

· **Kendiliğinden tutuşma sıcaklığı**

Ürün kendiliğinden tutuşmaz niteliktedir.

· **Patlayıcı özellikler**

Ürünün patlama tehlikesi yoktur.

· **Patlama sınırları:**

Alt:

Belirli değil.

(Devamı sayfa 5 'da)

— TR —

Güvenlik bilgi formu

Sayfa: 5/7

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 26.11.2018
Yeniden düzenleme tarihi: 26.11.2018
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 3
Form No.: SAP no.: 567.0000.010

Ticari adı: Temizlik tabletleri

(Sayfa 4 'nın devamı)

Üst:	Belirli değil.
· Buhar basıncı:	Uygulanamaz.
· Yoğunluk 20 °C'de:	1 g/cm ³
· Bağıl yoğunluk	Belirli değil.
· Buhar yoğunluğu	Uygulanamaz.
· Buharlaşıma hızı	Uygulanamaz.
· Çözülme kabiliyeti / karışma kabiliyeti suyla:	Çözülür.
· Dağılım katsayısı: n-oktanol/su	Belirli değil.
· Akışkanlık Dinamik:	Uygulanamaz.
Kinematik:	Uygulanamaz.
· Çözücü madde oranı:	
Organik çözücü madde:	%0,0
VOC (CE)	0,00 %
· Katı madde oranı:	%100,0
· 9.2 Diğer bilgiler	Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

Bölüm 10: Kararlılık ve tepkime

- 10.1 Reaktivite Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 10.2 Kimyasal stabilite (kararlılık)
- Termik ayrışma / kaçınılması gereken şartlar: Usulüne uygun şekilde kullanıldığında ayrışma olmaz.
- 10.3 Tehlikeli tepki olasılıkları Tehlikeli reaksiyonları duyulmamıştır.
- 10.4 Kaçınılacak durumlar Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 10.5 Uyumsuz malzemeler: Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 10.6 Tehlikeli bozunma ürünleri: Ayrışmada oluşan tehlikeli ürünler duyulmamıştır.

Bölüm 11: Toksikolojik bilgiler

- 11.1 Toksikolojik etkileri hakkında bilgiler
- Akut toksisite: Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.

Sınıflandırma için önemli olan LD/LC50 - değerleri (toksikolojik deney değerleri)		
15630-89-4 sodyum perkarbonat		
Ağızdan	LD50	1034 mg/kg (rat)
Ciltten	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
Nefesle	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- Asli tahriş edici etkisi:
- ciltte: Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- gözde:
Ciddi göz hasarına yol açar.
- Duyarlılık yaratma: Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- Aşağıdaki grupların potansiyel etkilerine dair bilgiler:
- CMR-etkileri (kanseri üretici, irsiyet değiştirici ve üremeyi tehdit edici etki)
- Eşey hücre mutajenitesi Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- Kanserojenite Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- Üreme sistemi toksisitesi Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- BHOT - tek maruz kalma Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- BHOT - tekrarlı maruz kalma Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.

(Devamı sayfa 6 'da)

TR —

Güvenlik bilgi formu

Sayfa: 6/7

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 26.11.2018
Yeniden düzenleme tarihi: 26.11.2018
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 3
Form No.: SAP no.: 567.0000.010

Ticari adı: Temizlik tabletleri

(Sayfa 5 'nın devamı)

- **Aspirasyon zararı** Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.

Bölüm 12: Ekolojik bilgiler

- **12.1 Toksisite**
- **Su toksisitesi:** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **12.2 Kalıcılık ve doğada bozunurluk** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **12.3 Biyo-birikme potansiyeli** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **12.4 Toprakta hareketlilik** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **Diğer ekolojik uyarılar:**
- **Genel uyarılar:**
Suyu tehdit sınıfı 1 (): suyu hafif tehdit edicidir
Sulandırılmamış vaziyette ya da büyük miktarlarda yeraltı suyuna, duran ve akan sulara ve kanalizasyona ulaşmasını " önleyiniz.
- **12.5 PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları**
- **PBT:** Uygulanamaz.
- **vPvB:** Uygulanamaz.
- **12.6 Diğer olumsuz etkileri** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

Bölüm 13: Bertaraf etme bilgileri

- **13.1 Atık arıtma yöntemleri**
- **Tavsiye:** Ev çöpüyle beraber tasfiye edilmesi yasaktır. Kanalizasyona ulaşmasını önleyiniz.
- **Temizlenmemiş ambalajlar:**
- **Tavsiye:** Tasfiyesi resmi makamların yönetmeliklerine göre yapılır.
- **Tavsiye olunan temizlik maddesi:** Su, gerekirse temizlik maddeleri katmak suretiyle.

Bölüm 14: Taşımacılık bilgisi

· 14.1 BM - numarası	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	kalkmıştır
· 14.2 UN uygun sevkiyat adı	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	kalkmıştır
· 14.3 taşıma tehlike sınıfları	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· sınıfı	kalkmıştır
· 14.4 Ambalaj gurubu	
· ADR, IMDG, IATA	kalkmıştır
· 14.5 Çevre tehlikeleri:	
· Marine pollutant:	Hayır
· 14.6 Kullanıcılar için özel önlemler	Uygulanamaz.
· 14.7 MARPOL73/78 Ek II ve IBC Koduna göre dökme halde nakliyat	Uygulanamaz.
· UN "Model Düzenleme":	kalkmıştır

(Devamı sayfa 7 'da)

— TR —

Güvenlik bilgi formu

Sayfa: 7/7

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 26.11.2018
Yeniden düzenleme tarihi: 26.11.2018
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 3
Form No.: SAP no.: 567.0000.010

Ticari adı: Temizlik tabletleri

(Sayfa 6 'nın devamı)

Bölüm 15: Mevzuat bilgisi

- **15.1 Madde veya karışım için belirtilen güvenlik, sağlık ve çevre yönetmelikleri/mevzuatı**
- **Ulusal hükümler:**
- **Çalıştırma tahdidi ile ilgili uyarılar:** Gençleri çalıştırma sınırlamalarını dikkate alınız.
- **15.2 Kimyasal güvenlik değerlendirmesi:** Bir Kimyasal güvenlik değerlendirmesi yapılmamıştır.

Bölüm 16: Diğer bilgiler

Veriler bugünkü bilgi durumumuza istinat etmektedir, ancak ürün özellikleri ile ilgili teminat teşkil etmezler ve akdî bir hukuki ilişki tesis etmezler.

- **Önemli terkipleri**
H272 Yangını güçlendirebilir; oksitleyici.
H318 Ciddi göz hasarına yol açar.
H319 Ciddi göz tahrişine yol açar.
H332 Solunması halinde zararlıdır.
- **Veri pusulasını düzenleyen bölüm:** Product safety department
- **Başvurulacak kişi ya da yer:** Mr. Saurbier
- **Kısaltmalar ve:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 2: Oksitleyici katılar – Kategori 2
Acute Tox. 4: Akut toksisite – Kategori 4
Eye Dam. 1: Ciddi göz hasarı/göz tahrişi – Kategori 1
Eye Irrit. 2: Ciddi göz hasarı/göz tahrişi – Kategori 2
- **Bundan önceki basıma göre değiştirilmiş olan veriler**

— TR —

1 化學品及企業標識

- 產品識別者
- 化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 清潔錠
- 商品編號:
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- 相應純物質或者混合物的相關下位用途及禁止用途 無相關詳細資料。
- 原材料的應用/準備工作進行 清潔用物料/清潔劑
- 安全技術說明書內供應商詳細信息
- 企業名稱:
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com
- Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com
- Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- 可獲取更多資料的部門: Product safety department
- 緊急聯繫電話號碼:

Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +49 (0)30 19240
Advice in English and German.

2 危險性概述

- 緊急情況概述:
白色, 固體, 造成嚴重眼睛損傷。
- GHS危險性類別
嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級 H318 造成嚴重眼睛損傷

- 標籤因素
- GHS標籤元素 本產品根據化學物質分類及標記全球協調制度(GHS)進行了分類及標記。
- 圖示



GHS05

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 清潔錠

(在 1 頁繼續)

· 名稱 危險

· 標籤上辨別危險的成分:

過碳酸鈉

2,3-二羥基-(2R,3R)-丁二酸

· 危險字句

造成嚴重眼睛損傷

· 警戒字句

· 預防措施

穿防護服/戴防護眼罩。

· 事故響應

如進入眼睛: 用水小心清洗數分鐘。如帶隱形眼鏡且可方便地取出, 取出隱型眼鏡。繼續清洗。

求醫治療/諮詢。

· 其他有害性

· PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 及 vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質)評價結果

· PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 不適用的

· vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質): 不適用的

3 成分/組成資訊

· 混合物

· 描述: 由以下含有無害添加劑的成分組成的混合物

· 危險的成分:

497-19-8	碳酸鈉 ⚠ 嚴重損傷/刺激眼睛物質 第2A級, H319	15 - <30%
15630-89-4	過碳酸鈉 ⚠ 氧化性固體 第2級, H272; ⚠ 嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級, H318; ⚠ 急毒性物質(吸入) 第4級, H332; 急毒性物質(皮膚) 第5級, H313	15 - <30%
87-69-4	(R,R)-(±)-2,3-二羥基丁二酸 ⚠ 嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級, H318; 急毒性物質(吞食) 第5級, H303; 急毒性物質(皮膚) 第5級, H313	15 - <30%
7758-29-4	三聚磷酸鈉 ⚠ 急毒性物質(吞食) 第5級, H303	15 - <30%

4 急救措施

· 應急措施要領

· 總說明: 中毒的症狀可能會在幾個小時以後才出現;因此在發生事故之後起碼要有 48 小時的醫療觀察。

· 吸入:

供給新鮮空氣並且確保會叫醫生。

萬一病人不清醒時,請讓病人側躺以便移動。

· 皮膚接觸: 一般的產品不會刺激皮膚。

· 眼睛接觸: 張開眼睛在流水下沖洗數分鐘。然後諮詢醫生。

· 食入: 馬上召喚醫生。

· 給醫生的資料:

· 最重要的急慢性症狀及其影響 無相關詳細資料。

· 需要及時的醫療處理及特別處理的症狀 無相關詳細資料。

5 消防措施

· 滅火方法

· 滅火的方法和滅火劑:

使用適合四周環境的滅火措施。

二氧化碳 (CO₂)、滅火粉末或灑水。使用灑水或抗酒精泡沫滅火劑撲滅較大的火種。

· 特別危險性 無相關詳細資料。

(在 3 頁繼續)

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 清潔錠

(在 2 頁繼續)

- 特殊滅火方法
- 消防人員特殊的防護裝備: 沒有要求特別的措施。

6 洩漏應急處理

- 保護措施 沒有要求。
- 環境保護措施: 切勿讓其進入下水道/水面或地下水。
- 密封及淨化方法和材料: 根據第 13 條條款棄置受汙染物。
- 參照其他部分
- 有關安全處理的資料請參閱第 7 節。
- 有關個人保護裝備的資料請參閱第 8 節。
- 有關棄置的資料請參閱第 13 節。

7 操作處置與儲存

- 操作處置
- 儲存 如果正確使用便不需特別的預防措施。
- 有關火災及防止爆炸的資料: 不需特別的措施。
- 混合危險性等安全儲存條件
- 儲存:
- 儲存庫和容器須要達到的要求: 沒有特別的要求。
- 有關使用一個普通的儲存設施來儲存的資料: 不需要。
- 有關儲存條件的更多資料: 沒有。
- 儲存分類: 13
- 具體的最終用戶 無相關詳細資料。

8 接觸控制和個體防護

- 工程控制方法: 沒有進一步數據;見第 7 項。
- 控制變數
- 在工作場需要監控的限值成分 該產品不含任何必須在工作間受到監視的重要價值的材料。
- 額外的資料: 制作期間有效的清單將作為基礎來使用。
- 遺漏控制
- 個人防護設備:
- 一般保護和衛生措施:
- 立即除去所有的不潔的和被汙染的衣服。
- 在休息之前和工作完畢後請清洗雙手。
- 避免和眼睛接觸。
- 呼吸系統防護:
- 如果曾短暫接觸或在低汙染的情況下,請使用呼吸過濾裝置。如果曾深入或較長時間接觸,請使用獨立的呼吸保護裝置。
- 手防護:



保護手套

手套的物料必須是不滲透性的, 且能抵抗該產品/物質/添加劑。
選擇手套材料時, 請注意材料的滲透時間, 滲濾率和降解參數

- 手套材料
- 建議:
- uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
- 材料: 丁腈橡膠
- 材料厚度: 0,5 mm
- 滲透值: > 480 min (水平 6)
- 建議:
- uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

(在 4 頁繼續)

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名：清潔錠

(在 3 頁繼續)

材料: 丁腈橡膠

材料厚度: 0,2 mm

滲透值: > 480 min (水平 6)

· 滲入手套材料的時間

按照 EN 374 中的第 III 部分計算出的滲透時間是未經實際試驗的, 所以建議配帶手套的最長時間應為滲透時間的 50%

· 眼睛防護:



密封的護目鏡

9 理化特性

· 有關基本物理及化學特性的資訊	
· 一般說明	
· 外觀:	
形狀:	固體
顏色:	白色
· 氣味:	有特性的
· 嗅覺閾限	未決定.
· pH值 (10 g/l) 在 20 °C: 10.2	
· 條件的更改	
熔點:	未確定的
沸點/初沸點和沸程:	未確定的
· 閃點:	不適用的
· 可燃性 (固體、氣體):	未決定.
· 分解溫度:	未決定.
· 自燃溫度:	該產品是不自燃的
· 爆炸的危險性:	該產品並沒有爆炸的危險
· 爆炸極限:	
較低:	未決定.
較高:	未決定.
· 蒸氣壓:	不適用的
· 密度 在 20 °C:	1 g/cm ³
· 相對密度	未決定.
· 蒸氣密度	不適用的
· 蒸發速率	不適用的
· 溶解性	
水:	可溶解的
· n-辛醇/水分配係數:	未決定.
· 黏性:	
動態:	不適用的
運動學的:	不適用的
· 溶劑成份:	
有機溶劑:	0.0 %
固體成份:	100.0 %
· 其他資訊	無相關詳細資料。

(在 5 頁繼續)

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 清潔錠

(在 4 頁繼續)

10 穩定性和反應性

- 反應性 無相關詳細資料。
- 穩定性
- 熱分解/要避免的情況: 如果遵照規格使用則不會分解。
- 有害反應可能性 未有已知的危險反應。
- 應避免的條件 無相關詳細資料。
- 不相容的物質: 無相關詳細資料。
- 危險的分解產物: 未知有危險的分解產品。

11 毒理學資訊

- 對毒性學影響的資訊
- 急性毒性:

· 與分類相關的 LD/ LC50 值:

15630-89-4 過碳酸鈉

口腔	LD50	1034 mg/kg (rat)
皮膚	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
吸入	LC50/4 h	2.275 mg/L (rat)

- 主要的刺激性影響:
- 皮膚: 沒有刺激性影響。
- 在眼睛上面: 強烈的刺激性和造成嚴重傷害眼睛的危險。
- 致敏作用: 沒有已知的敏化影響。
- 更多毒物的資料:
根據有關配制的一般歐盟分類指南的計算方法 (刊印在最新版本), 該產品顯示以下的危險:
刺激性的

12 生態學資訊

- 生態毒性
- 水生毒性: 無相關詳細資料。
- 持久性和降解性 無相關詳細資料。
- 環境系統習性:
- 潛在的生物累積性 無相關詳細資料。
- 土壤內移動性 無相關詳細資料。
- 額外的生態學資料:
- 總括注解:
水危害級別 1(德國規例) (通過名單進行自我評估): 對水是稍微危害的
不要讓未稀釋或大量的產品接觸地下水、水道或者污水系統。
- PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 及 vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質) 評價結果
- PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 不適用的
- vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質): 不適用的
- 其他副作用 無相關詳細資料。

13 廢棄處置

- 廢棄處置方法
- 建議: 不能將該產品和家居垃圾一起丟棄。不要讓該產品接觸污水系統。
- 受污染的容器和包裝:
- 建議: 必須根據官方的規章來丟棄。
- 建議的清洗劑: 如有必要請使用水及清潔劑進行清潔。

(在 6 頁繼續)

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 清潔錠

(在 5 頁繼續)

14 運輸資訊

· 聯合國危險貨物編號(UN號)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	無效
· UN適當裝船名	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	無效
· 運輸危險等級	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· 級別	無效
· 包裝組別	
· ADR, IMDG, IATA	無效
· 危害環境:	
· 海運汙染物質:	不是
· 用戶特別預防措施	不適用的
· MARPOL73/78(針對船舶引起的海洋污染預防協約) 附件書2及根據IBC Code(國際裝船貨物編碼)的大量 運送	不適用的
· UN "標準規定":	無效

15 法規資訊

· 對相應純物質或者混合物的安全、保健及環境法規/法律

· 中國現有化學物質名錄
列出所有成分

· 國家的規章:

· 有關使用限制的資料: 必須遵守有關少年人的僱傭限制.

· 化學物質安全性評價: 尚未進行化學物質安全性評價

16 其他資訊

該資料是基於我們目前的知識. 然而,這並不構成對任何特定產品特性的擔保並且不建立一個法律上有效的合同關係.

· 發行 SDS 的部門: Product safety department

· 聯絡: Mr. Saurbier

· 縮寫:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: 持久性生物累積性有毒物質

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

氧化性固體 第2級: Oxidizing solids – Category 2

急毒性物質(皮膚) 第5級: Acute toxicity – Category 5

急毒性物質(吸入) 第4級: Acute toxicity – Category 4

嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

嚴重損傷/刺激眼睛物質 第2A級: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

· 與舊版本比較的數據已改變

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- **Ідентифікатор продукту**
- **Торгова назва:** Таблетки для очищення
- **Артикул №**
SAP no.: 567.0000.010; 567.0000.011
IFS no.: BK328400; BK328412; BK328399
- **Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування**
- **Застосування речовини/суміші** Засіб для чищення
- **Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**
- **Виробник/постачальник:**
Schulz & Sohn GmbH
Chemie-Erzeugnisse
Hoeherweg 327
D-40231 Duesseldorf
info@schulzchemie.com

Distributed by:
Franke Kaffeemaschinen AG
Franke Straße 9
CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 7873607
Fax: +41 62 7873010
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH
Franke Strasse 1
D-97947 Gruensfeld
Tel.: +49 9346 92780
Fax: +49 9346 9278100
info.fbk@franke.com
- **Відділ, який надає довідкову інформацію:** Product safety department
- **Телефон екстреного зв'язку:**

Toxin emergency call (24 hours):
Phone: +49 (0)30 19240
Advice in English and German.

2 Можлива небезпека

- **Класифікація речовини або суміші**
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
- **Елементи маркування**
- **Елементи маркування GHS**
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- **Піктограми загроз**



GHS05

- **Сигнальне слово** Небезпека

(продовження на сторінці 2)

Торгова назва: Таблетки для очищення

(продовження сторінки 1)

- **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:**
sodium percarbonate
tartaric acid
- **Вказівки щодо небезпеки**
Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
- **Вказівки щодо безпеки**
Носити захисний одяг/засіб для захисту очей.
ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
Звернутись до лікаря за консультацією/звернутись за медичною допомогою.
- **Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):**
Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

- **Хімічна характеристика:** суміші
- **Опис:** Суміш з нижченаведених речовин з безпечними домішками

· Небезпечні складники:		
497-19-8	sodium carbonate ⚠ Подразн. очей 2A, H319	15 - <30%
15630-89-4	sodium percarbonate ⚠ Окисл. тверд. реч. 2, H272; ⚠ Ушкодж. очей 1, H318; ⚠ Гост. токс. 4, H332; Гост. токс. 5, H313	15 - <30%
87-69-4	Винна кислота ⚠ Ушкодж. очей 1, H318; Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	15 - <30%
7758-29-4	pentasodium triphosphate Гост. токс. 5, H303	15 - <30%

· Розпорядження (ЄС) № 648/2004 про миючі речовини / Позначення складників		
oxygen-based bleaching agents, phosphates		≥15 - <30%

- **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

- **Опис заходів першої допомоги**
- **Загальні вказівки:**
Симптоми отруєння можуть проявитись лише через кілька годин, тому необхідно забезпечити лікарський нагляд впродовж 48 годин після нещасного випадку.
- **При вдиханні:**
Забезпечити доступ свіжого повітря в достатній кількості і звернутись до лікаря для цілковитої впевненості.
У непритомному стані покласти на бік і перевозити у стабільному положенні на боці.
- **При контакт з шкірою:** Загалом, продукт не подразнює шкіру.
- **При контакт з очима:**
Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими, проконсультуватись з лікарем.
- **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:** Негайно звернутись до лікаря.
- **Вказівки для лікаря:**
- **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 3)

Торгова назва: Таблетки для очищення

(продовження сторінки 2)

5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:**
Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
CO₂, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**
Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:**
Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**
Забруднений матеріал утилізувати як відходи згідно з розділом 13.
- **Посилання на інші розділи**
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання**
При належному застосуванні особливі заходи не потрібні.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Відсутні.
- **Клас складського приміщення:** 13
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**
Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

- **Контрольні параметри**

Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці	
15630-89-4 sodium percarbonate	
PDK (RUS)	короткочасне значення: 2 mg/m ³ аерозоль
7758-29-4 pentasodium triphosphate	
PDK (RUS)	короткочасне значення: 10 mg/m ³ аерозоль

(продовження на сторінці 4)

Торгова назва: Таблетки для очищення

(продовження сторінки 3)

- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**
Негайно зняти забруднений, просочений одяг.
Помити руки перед перервами або в кінці роботи.
Уникати контакту з очима.
- **Захист органів дихання:**
При короткочасних або незначних впливах носити респіратор; при інтенсивному або тривалому перебуванні під дією продукту використовувати респіратор/протигаз з автономною системою подачі повітря.
- **Захист рук:**



Захисні рукавиці

Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату.
Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.

- **Матеріал захисних рукавиць**
рекомендація:
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
матеріал: Нітрильний каучук
товщина матеріалу: 0,5 мм
Показник проникної здатності: > 480 min (рівень 6)
рекомендація:
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)
матеріал: Нітрильний каучук
товщина матеріалу: 0,2 мм
Показник проникної здатності: > 480 min (рівень 6)
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**
Визначені параметри часу проникнення згідно з EN 374 частина III отримані не в практичних умовах.
Тому рекомендований максимальний час носіння становить 50% від зазначеного показника часу проникнення.
- **Захист очей:**



Захисні окуляри, які щільно прилягають

9 Фізичні та хімічні властивості

· Інформація про основні фізичні та хімічні властивості	
· Загальна інформація	
· Зовнішній вигляд:	
Форма:	Твердий
Колір:	Білий
· Запах	Характерний
· Поріг сприймання запаху:	Не визначено.
· Рівень pH (10 g/l) при 20 °C:	10,2
· Зміна стану	
Температура плавлення/область плавлення:	Не визначено.
Температура кипіння/область кипіння:	Не визначено.
· Точка займання:	Не застосовується.

(продовження на сторінці 5)

Торгова назва: Таблетки для очищення

(продовження сторінки 4)

· Займистість (тверда речовина, газ):	Не визначено.
· Температура розпаду:	Не визначено.
· Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Межі вибухонебезпечності: Нижня: Верхня:	Не визначено. Не визначено.
· Тиск пари:	Не застосовується.
· Щільність при 20 °C:	1 g/cm ³
· Відносна щільність	Не визначено.
· Щільність пари	Не застосовується.
· Швидкість випаровування	Не застосовується.
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Розчинний.
· Коефіцієнт розподілу (н-октанол/вода):	Не визначено.
· В'язкість: динамічна: кінематична:	Не застосовується. Не застосовується.
· Вміст розчинників: Органічні розчинники: VOC (ЄС) (леткі органічні сполуки)	0,0 % 0,00 %
· Вміст твердих речовин:	100,0 %
· Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

- **Реактивність** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:**
Не розпадається при належному застосуванні.
- **Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

11 Інформація про токсичність

- **Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:**

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:		
15630-89-4 sodium percarbonate		
орально	LD50	1034 mg/kg (rat)
дермально	LD50	2001 mg/kg (rabbit)
інгалятивно	LC50/4 h	2,275 mg/L (rat)

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на шкіру:** Не спричиняє подразнення.
- **на очі:** Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.
- **Сенсибілізація:** Даних за сенсибілізуючу дію немає.

(продовження на сторінці 6)

Торгова назва: Таблетки для очищення

(продовження сторінки 5)

· Додаткова токсикологічна інформація:

Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції:
Подразнюючий

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- **Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:**
Клас загрози забруднення води 1 (Самостійна класифікація): низька загроза забруднення води
Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**
Не застосовується.
- **Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.
- **Рекомендований засіб для чищення:** Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

14 Інформація щодо транспортування

· Номер ООН · ADR, ADN, IMDG, IATA	відсутній
· Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН · ADR, ADN, IMDG, IATA	відсутній
· Клас небезпеки вантажу · ADR, ADN, IMDG, IATA · Клас	відсутній
· Група упаковки · ADR, IMDG, IATA	відсутній
· Небезпека для навколишнього середовища: · Речовина, яке забруднює морське середовище:	Ні

(продовження на сторінці 7)

Торгова назва: Таблетки для очищення

(продовження сторінки 6)

· Спеціальні запобіжні заходи для користувача	Не застосовується.
· Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будувannya та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)	Не застосовується.
· Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): відсутній	

15 Нормативна інформація

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Національні приписи:
- Інформація щодо обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом:
Дотримуватись обмеження кола працівників, які можуть працювати з продуктом, щодо підлітків.
- Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**
H272 Може підсилювати розповсюдження пожежі; окислювальний засіб.
H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
H319 Спричиняє важкі подразнення очей.
H332 Шкідливий для здоров'я при вдиханні.
- **Відділ, який видав паспорт безпеки:** Product safety department
- **Контактна особа:** Mr. Saurbier
- **Скорочення і аббревіатури:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Окисл. тверд. реч. 2: Oxidizing solids – Category 2
Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5
Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4
Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
Подразн. очей 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A
- **Дані, змінені порівняно з попередньою версією**



Postfach 236
CH-4663 Aarburg
Fon +41 62 787 31 31
Fax +41 62 787 30 18
info@franke.com
www.franke.ch

